سمجُنک ذُریعہِ

قومی سیمِنار 2008-2010 ہس پئیٹھ ملبنی

أسی تہِ اگر سکول گژھو

پٔننہِ زٕوِ منٛز

سمجھٕو

وٕنھو

نۆو فسل ۄپدٕاوٕھو

سمجُنک ذُریعہِ

قومی سیمِنار 2008-2010 ہس پیٹھ مبنی

विद्यया ऽमृतमश्नुते

एन सी ई आर टी
NCERT

نیشنل کونسِل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

32142 — Samajh ka Madhyam
Rashytriya Parisamvad 2008–2010 per Aadharit (Kashmiri Language)

ISBN 978-93-5292-764-7

First Edition

August 2024 Shravana 1946

PD 1T BS

© ***National Council of Educational Research and Training, 2024***

ALL RIGHTS RESERVED

- No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior permission of the publisher.
- This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade, be lent, re-sold, hired out or otherwise disposed of without the publisher's consent, in any form of binding or cover other than that in which it is published.
- The correct price of this publication is the price printed on this page, Any revised price indicated by a rubber stamp or by a sticker or by any other means is incorrect and should be unacceptable.

OFFICES OF THE PUBLICATION DIVISION, NCERT

NCERT Campus
Sri Aurobindo Marg
New Delhi 110 016 **Phone : 011-26562708**

108, 100 Feet Road
Hosdakere Halli Extension
Banashankari III Stage
Bengaluru 560 085 **Phone : 080-26725740**

Navjivan Trust Building
P.O.Navjivan
Ahmedabad 380 014 **Phone : 079-27541446**

CWC Campus
Opp. Dhankal Bus Stop
Panihati
Kolkata 700 114 **Phone : 033-25530454**

CWC Complex
Maligaon
Guwahati 781 021 **Phone : 0361-2674869**

₹ 65.00

Printed on 80 GSM paper with NCERT watermark

Published at the Publication Division by the Secretary, National Council of Educational Research and Training, Sri Aurobindo Marg, New Delhi 110 016 and printed at Taj Printers, 69/6A, Najafgarh Road Industrial Area, Near Kirti Nagar Metro Station, New Delhi 110 015

Publication Team

Head, Publication Division : *Anup Kumar Rajput*

Chief Production Officer : *Arun Chitkara*

Chief Editor : *Bijnan Sutar*

Chief Business Manager : *Amitabh Kumar*

Assistant Production Officer : *Deepak Kumar*

ترمیم شُدٕ ایڈیشن

2024

پیش لفظ

بچن ہنٛز ابتدأیی تعلیم چھِ بُنیادی طور زبانہِ ہنز تعلیم آسان ۔ اوے چھِ تعلیمی پالسی 2020 بیہِ اکہ لٹہِ ماجہِ زیوِ منٛز پرناونہٕ باپتھ پُرزور طریقہ سان اَمچ پیشکش کران ۔ وُنیُکھ تام یِم تہِ تعلیمہ مطلق مشورٕ چھِ دستاویزٕ دِنہِ آمتۍ تِمن سارنے منٛز چھُ ماجہِ زیوِ منٛز تعلیم دِنچ کتھ کرنہٕ آمٕژ ۔ بھارت چھُ اکھ کثیر لِسانی مُلک ۔ اِسلے چھُ سارِنے بچن ہنٛز تعلیم سہل پأٹھۍ بغأر رُکاوٹ برونہہ پکہ ناونہٕ باپتھ ہندوستأنۍ زبانن تعلیمہ ہُند ذریعہ بناوُن سانہِ خأطرٕ ضروری ۔ ماجہِ زیوِ منٛز تعلیم چھِ سارِنے مضمونن خأطرٕ مضبوط بُنیاد بناونس منٛز مدد گار روزان ۔ قومی تعلیمی پالسی 2020 ہس منٛز چھُ صاف طورٕ ونہہ آمُت زِ پأنژمہِ جمأژ تام گژھِ ماجہِ زیوِ منٛزے تعلیم دِنہٕ یِنۍ ۔ کوٗشش گژھِ یِتہِ سپدٕنۍ زِ یہِ روزِ اَٹھمہِ جمأژ تام تہٕ تمہِ برونہہ کُن تہِ جأری ۔ کثیر لِسانیتس فروغ دِنہٕ باپتھ گژھِ سائنس تہٕ باقے مضمونن خأطرٕ تہِ بہترین پرٛن مواد ماجہِ زیوِ منٛز دستیاب کرناونہٕ یُن ۔ امہِ سٟتۍ گژھِ بچن ہنٛز زبانہِ تہٕ تہنٛزِ سکولی زبانہِ درمیان فأصلہٕ کم تہٕ یِمن درمیان گژھِ اکھ مضبوط کڈل تیار ۔ اَمچ بُنیاد آسہِ ماجہِ زیو ۔

اتھ بڈٕس منصوبس سٟتۍ وابستہٕ مُلکہٕ کِن مختلف مأہرن تہٕ بھاشا شِکھشا شعبک رول چھُ سیٹھاہ اہم روٗدمُت یِمہِ باپتھ یہِ سارِنے چھُس شُکریہ ادا کرن ۔ وٗمید چھِ زِ بچن باپتھ کأم کرن والین مختلف ریاستن ہندین منصوبہٕ سازن خأطرٕ روزِ یہِ بُنیادی کِتابہِ ہندِس صورتس منٛز مدد گار ثأبِت ۔

نی دہلی
مأرچ 2024

دِنیش پرساد سکلانی
ڈایریکٹر
نیشنل کونسِل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

پیش لفظ

بچن ہنزِ زندگی تہٕ تہنزِ تعلیمہِ منز چھُ، نوآبادیأتی سماجن منز، زبانہِ ہُند رول تفادس منز رۄدمُت۔ یِمن نا معقول صورتن پیٹھ غور کرنچہ کوٗشِشہ تہٕ چھِ اکثر سمأجی رِوایتن تہٕ سِیأسی تنازعن منز ہینہٕ یِوان۔ یوہے چھُ وجہ زِ تعلیمہِ مطلق زبانن ہنز پالسی روٗز واریاہہِ وقتہٕ پیٹھ بحثہٕ تہٕ تحقیقہ کیو دأیرو نیبر۔ یہِ صورتہِ حال بدلاونہٕ کہ مقصدٕ کور قومی کونسلن ''سمجھ کا مادھیم'' موضوعس تحت سلسلہٕ وار سیمِنارن ہُند بندوبست۔ اُدے پور، پٹنہ، وارانسی تہٕ دہلی منز یِم سیمِنار منظم سپدی۔ یِمن ہُند فوکس اوس سکولچہ روزمرہ چہٕ زندگی منز بچن ہنزِ زبانہِ ہندین تجرُبن پیٹھ غور و خوص کرُن۔ کوٗشِش أسی زِ زبانہٕ ہندس استعمالس مطلق واریاہہ وقتہٕ پیٹھ روٗزِ گأمتہِ بحثچ گرٕ ہو شروعات سپدِنی۔

تتھی کوٗشِشہ برونہہ پکناونہٕ کہ مقصدٕ چھِ یہِ کِتاب شایع کرنہٕ یِوان۔ یِمہِ کِتابہِ ہندی مضمون چھِ یِمنے ژون سیمِنارن منز تُلنہ آمتین سوالن تہٕ یِمن ہندی جواب تلاش کرنہٕ باپتھ استعمال دلیلن ہندِ مدتہٕ سۭتۍ تیار کرنہٕ آمتۍ۔ اَسہِ چھِ وومیدٕ زِ یِمہِ کِتابہِ ذریعہ سپدِ بچن ہنزِ تعلیمہِ سۭتۍ وابستہٕ شہرین --- یِمن منز ووستاد، یِمن تربیت دِنہٕ وألۍ، افسر، عوأمی نماینٕدٕ، سمأجی تنظیمن ہندۍ کارکُن تہٕ والدین شأمِل چھِ --- تعلیمہ منز زبانہِ ہندِس سوالس پیٹھ گُفتگو کرنہٕ خأطرٕ حوصلہ افزأیی ہُند احساس۔ یہِ گُفتگو چھِ وۄنۍ ضرورت۔ تعلیمہِ ہندِ حقکۍ قونونٕ کرِ بچہٕ ہنزِ ماجہِ زیو ہنز اہمیت ظاہرٕ تہٕ اتھ بحال کرنچن کوٗشِشن ؤرِن نوٗ تازگی عطا۔ اَمہِ قدمہٕ سۭتۍ میوٗل اَسہِ تعلیمہِ ہندِ نوآبادیاتی ورثہٕ ڈِسی پأدٕ سپدیمتۍ ذہنی تہٕ سمأجی رُکاوٹہٕ دوٗر کرنٕک طاقت تہٕ حأصِل۔ ظاہر چھُ زِ کُنہِ تہٕ قونونس منز پوشیدٕ طاقتٕک اظہار کرنہٕ باپتھ چھُ سمأجی تہٕ ادارٕ جأتی تعاوُن ضروری آسان۔ انگریزی میڈیم سکولن ہُند چلن چھُ نہٕ اکھ حقیقت بلکہ ثقافتی نظامُک اکھ حصہ۔ شعورِکس دأیرس منز گُفتگوکہ ذریعہ ہیکو کُنہ بدلاوچ وومیدٕ کرِتھ۔

قومی نِصاب 2005 کِس خاکس منز چھِ بدلاوکۍ وارِیاہ اِشارٕ دِنہٕ آمتۍ۔ یِمن اشارن ہُند تفصیلی انکشاف چھُ بھارتی زبانن تہٕ انگریزی پڑایہِ مطلق قومی سطحس پیٹھ توجہ مرکوز کرن والین گرُپن

ہندین رِپورٹن منز کرنہٕ آمُت۔ یِم دستاویز چھِ کلاس منز تدریُسک ذریعہ بچہ سُند قودرتی ارتِقا تہٕ نفسیات نظرِ تل تھاوِتھ پیش کرنہٕ آمتۍ۔ اتھ ضِمنس منز چھُ بھارتُک کشیر لِسأنی ماحول اکھ اہم رول اداکران۔ سأنی بچہ چھِ زینہٕ پیٹھے کشیر لِسأنی ماحولس منز بڑان تہٕ اتھ ماحولس منز پوشیدٕ تخلیقی عنصرٕ پننس فطرتی ارتقاہس منز حاصِل کران۔ ضرورت چھِ یمہِ کتھِ ہنزٕ زِ اسی وُچھو تعلیمی نظامس منز زبانہِ ہنزِ پڑایہِ تہٕ ذریعہ تدریس کین سوالن کُن سخت رویہِ بجایہِ اکہِ وسیع نقطِ نظریہٕ کنۍ تہٕ کرو سمجھنچ کوشِش۔

میے چھِ وومید زِ یہِ کِتاب کرِ زبانہِ مطلق پالسی ین تہٕ پروگرامن پیٹھ نوٚ سرٕ نظرِ ثانی کرنہٕ باپتھ اکھ بُنیادی رول ادا۔ کونسل طرفہ چھُس بہٕ تِمن سارنی شرکت کرن والین شکریہ اداکران یِم "سمجھ کا مادھیم" سیمِنارن منز شأمِل روٗدی۔ سیمِنارن منز سپدیمتن بحثن جمع کرِتھ سیٹھاہ محنتہٕ سان تِمن اَکس کِتابہِ ہندِس صورتس منز پیش کرنہٕ باپتھ چھُس بہٕ زبانہِ ہندِس شعبس سٟتۍ وابستہٕ ڈاکٹر سندھیا سنگھ تہٕ ڈاکٹر کیرتی کپور ہُند شُکر گُزار۔ بہٕ چھُس زبانہِ ہندِ شعبکۍ سربراہ پروفیسر رام جنم شرما سُند تہِ مشکور زِ تمو کور سیمِنارن ہُند سِلسلہ جوشہٕ تہٕ ژٕکہِ سان مُنظم۔ میے چھِ وومید زِ یمہِ کِتابہِ ہندِ پھہلاوٕ سٟتۍ میلہِ ریاستی سطحس پیٹھ کأم کرن والین تنظیمن زبانہِ ہندین سوالن پیٹھ سنجیدٕ بحث کرنچ وُتش۔

نی دہلی	کرشن کُمار
4 مارچ 2010	ڈایریکٹر

نیشنل کونسِل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

پیش لفظ

زبان چھِ سانہِ زندگی تہٕ شقافتس منٛزاکھ اہم جاے تہٕ زبان چھِ شقافتس رنگ تہٕ زٕبھ بخشان۔ یہ چھِ سأنزِ شناخت تہٕ یہ چھِ ماجہِ زیوِ منٛزبچن تعلیمہِ باپتھ سمأجی تہٕ علمی ترقی ہنٛز کامیأبی یقینی بناوان۔

سمُجنک زٕریعہ ناوِچ کِتاب أسۍ 2008 تہٕ 2010 ہس درمیان پوٚرٕ مُلکس منٛز سپدِمٕتہ تبادلہ خیال چہِ بُنیأزی پیٹھ ہندی زبانہِ منٛز تیار کرنہٕ آمٕژ۔ ووٚنی چھُ یہ ضروری زِ یہ گژھِ موجوٗدٕ وقتس منٛز پوٚرٕ مُلکہ کین تعلیمی ادارن تام تیہنزی زبانہِ منٛز واتنۍ زٕ یِلہِ زن قومی تعلیمی پالسی 2020 چہِ سفارشہِ اتھ منٛز شأمِل چھِ۔ اسلے چھُ ہندی زبانہِ منٛز گوڈٕ تیار کرنہٕ آمٕژ کِتاب انگریزی یِس سان 23 ہن زبانن منٛز ترجمہٕ کرِتھ سارنے تام واتہٕ ناوِنچ کوٗشش۔ یہ کوٗشش بروٚنہہ پکہٕ ناونہٕ کہ اِرادٕ چھِ یہ کِتاب شایع کرنہٕ یوان۔ کِتابہِ ہُند موضوع چھُ ژوٗن سیمینارن منٛز تُلنہٕ آمتین سوالن جواب تلاش کرنچہِ عملہِ منٛز معقول مُباحثن ہندِ مدتہٕ سۍ تیار کرنہٕ آمٕت۔

مےٚ چھُ بوٚروسہٕ زِ زبانن مُطلق پالسی تہٕ پروگرامن پیٹھ نوٚیِس غورکرنس منٛز دِیہ یہ کِتاب بُنیأدی دستاویزٕچ کأم۔ بہٕ چھس کونسلہِ طرفہٕ تِمن سارنے شرکت کرن والین مأہرن شُکریہ کران یِم دٕسمجھ کا مادھیم، کین سلسلہ وار سیمینارن منٛز شأمِل سپدی۔ اُسی چھِ یِمہِ عظیم منصوبہٕ باپتھ ترغیب دِنہٕ وألِس سابقہ ڈایریکٹر پروفیسر کرشن کُمار سندی سبٹھاہ شکرگزار ییٚنہٕ رہنمأیی کِنۍ یہ کأم مُمکن سپٕزی۔ مےٚ چھِ ووٚمید زِ یمہِ کِتابہِ ہندِ نشرو اشاعتہٕ سۍ تہٕ مِلہِ ریاستی سطحس پیٹھ وابستہٕ ادارن زبانن پیٹھ غور کرنچ وِتش۔

سندھیا سنگھ

پروفیسر تہٕ صدر

زبانن ہُند شعبہ

نیشنل کونسِل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹرینِنگ

کتاب تیار کرن واجینز کمیٹی

تحریر تہٕ اشتراک

سندھیا سنگھ، پروفیسر تہٕ صدر زبانن ہُند شعبہ، این سی ای آر ٹی

تعاون

کیرتی کپور، پروفیسر زبانن ہُند شعبہ، این سی ای آر ٹی

کأشُر ترجمہٕ

گوری شنکر رینہ

- تعلیمہِ ہُند ذریعہ اگر ماجہ زٲوآسہِ تیلہِ سپدِ لِسأنی تہٕ ثقافتی دوٗریر کم کرنس منز مدد۔ بچہٕ ہنزِ گرچہٕ تہٕ سکول چہٕ زبانہِ یکُت کرُن گژھہ سکوٕلچ گوڈٕنچ اہم کأم آسٕنۍ۔
- بُنیادی تعلیم چھِ اکہِ حِسابہٕ زبانہِ ہنز تعلیم۔ بلکہ ریاضیات، حیاتیات تہٕ سماجس مطلق شروعأتی زانکاری ہیکہ ماجہِ زٲوِ منزٕ جان پأٹھی حاصِل کرنہٕ یِتھ۔
- ماجہِ زٲوِ یا علاقأئی زبانہِ منز گژھہِ تعلیم سارِنی سطحن پیٹھ جأری روزٕنۍ تہِ کیازِ یِمن زبانن ہنزِ صلاحیتہٕ کِنۍ چھِ بچن ہُندِ ذہنی نشونما تہٕ تبادلہِ خیالکۍ وسیلہ یلہٕ روزان۔ امہٕ سۭتۍ چھِ باہمی تعلُق جان روزان۔ بیہ چھِ تصوُرکہ وضاحتچ تہِ صلاحیت بڑھان۔
- شروعأتی تعلیمہِ ہُند ذریعہ اگر ماجہ زٲوآسہِ تیلہ ہیکہ بچہٕ سندین سأبقہ معلوماتن، تمہِ سنز زبانہِ ہنزِ صلأحیتچ تہٕ ذہنی نشوونماہک سہی استعمال کرنہٕ یِتھ۔
- پرتھ کانہہ مُمکن کوشِش گژھِ کرنہٕ یِنۍ تاکہِ بچہٕ سنزِ گھرچہِ زبانہِ، آس پاس کہ ماحولچہ زبانہِ تہٕ سکول چہٕ زبانہ درمیان ہیکہِ اکھ جُڈاو پأدِ سپدِتھ۔ انگریزی میڈیم سکولن منز تہِ گژھِ بچن ہنزِ ماجہِ زٲوِ فروغ دِنہٕ یُن تاکہ اکہ میڈیمہٕ پیٹھ بیٚیِس میڈیمس درمیان ہیکہِ سکول بدلاونہٕ ورائے یُن گژھُن مُمکن سپدِتھ۔
- یہِ کوشِش گژھِ یقینی بناونہٕ یِنۍ زِ سکولی تعلیمہِ دوران میلہِ کشیرزبانی تعلیمہِ فروغ۔

(بھارتی زبانن ہنز تعلیم، بُنیأدی مضمون، این۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی)

گوڈینک ایڈیشن

شُکرانہٕ

نیشنل کونسِل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ، زبانن ہُند شعبہ، چھُ این سی ای آر ٹی، نٔی دہلی، یونیسف پٹنہ، آر۔آئی۔ای، بھونیشور، آر۔آئی۔ای، میسور، آر۔آئ۔ای، اجمیر؛ ایس۔ سی۔ای۔آر۔ٹی پٹنہ؛ وِدھیا بھون سوسایٹی، اُدے پور، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی ہندین موضوع کین ماہرن ہُندی شکر گزار۔

انیتا رام پال، پروفیسر، شعبہِ تعلیم (سی۔آئی۔ای) دہلی یونیورسٹی، دہلی؛ ارُن کمل، پروفیسر، پٹنہ یونیورسٹی، پٹنہ؛ رما کانت اگنہِ ہوتری، پروفیسر، شعبہِ لسانیات، دہلی یونیورسٹی، دہلی؛ روہتِ دھنکر، ڈایریکٹر، دِگنتر، جے پور؛ ایچ کے دیوان، پروگرام ڈایریکٹر، ودھیا بھون سوسایٹی، راجستھان؛ راجیش سچدیو، پروفیسر، سی۔آئ۔ ایل، میسور؛ حسن وارث، سابقہ ڈایریکٹر، ایس۔ سی۔ای۔آر۔ٹی، پٹنہ؛ پریہ درشن، ایڈیٹر، این۔ڈی۔ٹی۔وی، اِنڈیا، نٔی دہلی؛ اودھیش پردھان، پروفیسر، شعبہ ہندی، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی؛ احمد سجاد، سابقہ پروفیسر، رانچی یونیورسٹی، رانچی، شُبھا راو، کوارڈنیٹر، محلیا ادھین وِکاس کیندر، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی؛ ریاض احمد، وایس چانسلر، وِدھا بھون سوسایٹی، راجستھان؛ پریم پال شرما، جوایٔنٹ سکریڑی، ریل بھون، وزارتہِ ریل، نٔی دہلی؛ سدانند شاہی، پروفیسر، شعبہِ ہندی، بنارس ہندو یونیورسٹی، وارانسی؛ گیان دیو منی ترپاٹھی، پرنسپل، تپیندوانسٹی ٹیوٹ آف ہایر سٹیڈیز؛ ایس رگوناتھن، سابقہ سیکرٹری تعلیم، دہلی سرکار؛ اپوروانند، پروفیسر، شعبہ ہندی، دہلی یونیورسٹی؛ راجیش بھوشن، سیکرٹری، وزارتہِ اطلاعات ونشریات؛ شارِدا کُماری، سینیر لیکچرر، ایس۔ سی۔ای۔آر۔ٹی، نٔی دہلی؛ اوشا شرما، ریڈر، آر۔آئ۔ای، اجمیر؛ نوتن جھاہ، ووستاد، میرا مبکا سکول، نٔی دہلی؛ مِنندر ناتھ ٹھاکُر، ایسوسیٹ پروفیسر، جے این یو، پروفیسر کرشنہ کمار، ڈایریکٹرَ این۔ سی۔ای۔آر۔ٹی، نٔی دہلی؛ رام جنم شرما، پروفیسر تہٕ چیرمین، زبانن ہُند شعبہ، این۔ سی۔ای۔ آر۔ٹی، نٔی دہلی؛ اے کے مِشرا، پروفیسر، این۔ای۔آر۔آئ۔ای،

شلِونگ، سندھیا سنگھ، ریڈر، زبانن ہُند شعبہ، این۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی، نٕی دہلی؛ تہٕ کیرتی کپور، سینیر لیکچرر، زبانن ہُند شعبہ، این۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی، نٕی دہلی۔ یِمن سارنے ماہرن چھِ کونسِل شکرانہٕ اداکران۔

کونسِل چھِ اُترپردیش، بہار، جھارکھنڈ، اُتراکھنڈ، گجرات، مدھیہ پردیش، چھتیس گڈھ، ہریانہ، مہاراشٹر، کرناٹک، راجستھان تہٕ دِلہِ ہندین ووستادن، تربیت دِنہٕ والین تہٕ کتابِ تیار کرنہٕ کین مختلف مرحلن دوران اشتراک دِنہٕ باپتھ رُچی سینی تہٕ نریندر ورما، ڈی۔ ٹی۔ پی آپریٹر: کاپی ایڈیٹر رادھا، پروجکٹ فیلو دھنجے سِنگھ تہٕ اپیندر سنگھ سیتایر تھٕیس تہٕ شُکریہ اداکران۔

ترمیم شدٕ ایڈیشن

یہٕ کأم منظم کرنہٕ باپتھ روٗد، ڈاکٹر سندھیا سنگھ، پروفیسر تہٕ صدر زبانن ہُند شعبہ، این سی ای آرٹی، نظرِ ثأنی باپتھ شری مدن کشیپ، شأعر تہٕ ادیب تہٕ ڈاکٹر رچنا سِنگھ، پروفیسر ہندو کالج، دہلی یونیورسٹی؛ جتِن کُمار (جونیئر پروجیکٹ اسٹنٹ)؛ نیلم کُماری (جونیئر پروجیکٹ اسٹنٹ) تہٕ امجد حسین (گرافک ڈِزائنر) سُند، بے پناہ تعاون موصول۔

فہرست

پیش لفظ (ترمیم شُدٕ ایڈِشن) iii

گوڈنیُک ایڈیشن v

پیش لفظ iiv

1۔ تعلیمہٕ متعلق دستاویزن ہنز زبان 1-10

- تعلیمی کمیشنٕک رپورٹ: سکولی نِصاب۔ 66-1964
- قومی تعلیمی پالسی۔ 1968
- قومی تعلیمی پالسی۔ 1986
- لاگو کرنُک پروگرام۔ 1992
- قومی نصابُک خاکہٕ۔ 1988، 2000
- قومی نصَابُک خاکہٕ۔ 2005
- قومی تعلیمی پالسی۔ 2020

2۔ زبان تہٕ فِکر ترٕنچ عمل 11-18

- بچہٕ سُند سمجھ تہٕ زبان
- سمجہٕ ہنز بُنیازی پیٹھ زبانہٕ ہنز صورت
- زبان تہٕ سمأجی مساوات
- شُری سٕنز خودی ہُند سوال
- بامعنی تعلیمہٕ ہنز کوشش

3۔ کٔشیر لِسانیت 19-29

- ➤ کٲشُر لِسانیٲتُک مقصد
- ➤ بچَن منزبان زانچ صلاحیت
- ➤ گرامرس مُتلق عام نظریہ
- ➤ کٲشُر لِسانیت،آدِواٲسی تہٕ اقلیتی زبانہٕ
- ➤ کٲشُر لِسانیت تہٕ جنوبی ہندچہ زبانہٕ
- ➤ کٲشُر لِسانیت تہٕ انگریزی جماعت
- ➤ کٲشُر لِسانی جماعت
- ➤ کٲشُر لِسانیت تہٕ درپیش چلینج

4۔ مضمونن ہندِس مرکزس مَنزبان 30-44

- ➤ تواریخہٕ کہِ حوالہٕ کنہٕ
- ➤ سارِنے مضمونن منزووستاد تہٕ زبأنی ہُندووستاد
- ➤ غوروفکرچ آزادی تہٕ تخلیقٕک سوال
- ➤ زبانہٕ تہٕ بأقی مضمون
- ➤ تکنیکی الفاظ تہٕ بچہٕ سنز سمجھ
- ➤ اعلیٰ تعلیم تہٕ بأقی مضمون

5۔ زبأنی منز کتھ باتھ 45-50

(ہندی تہٕ انگریزی زبانن ہندِس پسہ منزس منز)

- ➤ انگریزی تہٕ ہندی یُک تعلق
- ➤ سنہٕ 1967 پتہٕ
- ➤ سنہٕ 1987 پتہٕ
- ➤ بدلاوُک نوودور

- انگریزی چہ ترقی ہنز تواریخ
- ہوی لفظ گر ءِ نچ ضرورت

6۔ مسلہ تہ چلینج 51-58

- وہستا دِ سنز تیاری
- سماچ تیأری
- حوکو مچ تیأری

اپینڈکس-1 59-61

حوالہ 62-63

1

تعلیمہِ متعلق دستاویزن ہنز زبان

- تعلیمی کمیشنٔک رپورٹ: سکولی نصاب ۔ 66-1964
- قومی تعلیمی پالسی ۔ 1968
- قومی تعلیمی پالسی ۔ 1986
- لاگوکرنٔک پروگرام ۔ 1992
- قومی نصابُک خاکہٕ ۔ 1988، 2000
- قومی نصابُک خاکہٕ ۔ 2005
- قومی تعلیمی پالسی ۔ 2020

أسہِ چھِ زٕ وُٹھ۔ دوشوے چھِ میلان۔ زیوِ ٕ ہ تٕ میلتھِ ییلہِ أکِس لیہِ منز ہرکت چھِ کران تہٕ چھِ زبان بنان۔ اگر أکِس وُٹھس ہرکت سپدِ تہٕ بیاکھ روزِ بے ہرکت تیلہِ چھِ گُفتگونا مُمکِن (زبانہِ مطلق أکِس شاعرٕ سُند نظریہِ)۔ سأنِس مُلکس مَنز آسہٕ 1971ہچہ شُماری ہسابہٕ لگ بگ 1652 زبانہٕ ۔ تِموٕ منز ہیچہِ صرف 47 ہے زبانہٕ سکول گرٕھن والین شُرن ہٕنز تعلیمہِ ہُند ذریعہ بِنتھ (سورس: بھارتی زبانن ہٕنز تعلیم - 2005)۔ باقی زبانہٕ چھِ وُنہِ تہِ خاموش۔ مُمکن چھُ یِمو ٕ منز آسہِ نہٕ واریہن زبانن ہُند ازوجود تہِ۔ کیا یہِ خاموشی چھا صرف کینژن زبانن ہندِ تعلیمہِ ہُند ذریعہ نہٕ بنٕنچ خاموشی؟ یا یہِ خاموشی چھِ کینژن تہذیبن، کینژن سماجن، کینژن زبانن تہٕ کروڑٕ بدین شُرن ہندِ ہمیشہٕ باپتھ خاموش سپدنس کُن اکھاِشارہ۔ سوچُن پیہِ۔

أسہِ پزِ یہِ سوچُن زِ کانہہ تہِ زبان چھِ پٔنٔنین ہٕ تٕ واجنین زبانن ہٕ تی بروٚنہہ پکان تہٕ ترقی کران۔ اگر أسی صرف ہندی زبانہِ ہٕنز کتھ کرو، یہِ چھِ واریاہن علأقائ زبانن ہٕ تٕ میلتھ بنیمٕژ۔ پٔنٔنین ہٕ تٕ واجنین زبانن ہٕ تٕ بول بوش کران تہٕ قدم بڑاوان زبانہِ ہٕ تٕ بروٚنہہ پکٕنین شُرن آسہِ پٔنٔنین پٔنٔنین زبانن منز بوزُن۔ سانہِ واریاہ خاموش زبانہٕ چھِ اتھ انتظارس مَنز زِ یژھ شروعاتٕ کر گژھ ییلہِ دوشوے وُٹھ میلن (شُرن ہندِس فِکرِ ترنس تہٕ زبانہٕ منز آسہِ اکھ تال میل) تہٕ زبانہِ میلہِ

اکھ جمہوری مقام۔

آزادی پتہٕ یِم تہٕ وُنِس تام تعلیمہِ متعلق دستاویز تیار سپدِی تِمن سارِنی مَنز چھِ ماجہِ زٔوٕ تدریسُک ذریعہ بنأوِتھ لاگو کرنچ کتھ ونہٕ آمٕژ، خاص طورٕ پأٹھی پرایمری تعلیمہِ باپتھ۔ شُرٕن ہندِس سمجھنس مَنز مددگار، تِہنزِ پننِہ زبانہِ تہٕ تِہندِس آزاد اظہارس چھِ اہمیت دِنہٕ آمٕژ۔ مندرجہ ذیل دستاویزن مَنز چھُ زبانہِ متعلق تجاویزٕ یِتھٕ پأٹھی دِنہٕ آمٕتۍ:

تعلیمی کمشنُک رِپورٹ: سکولن ہُند نصاب: 1964-66

پرایمری تعلیمہِ مَنزٕ چھِ بُنیأدی سوالُک حل اسہِ ژھانڈُن چھُ، سُہ چھُ، ماجہِ زٔوِ مَنز ٹھیک پأٹھی پرناوُن تہٕ ناخواندگی دور کرٕنۍ۔ ترقی یافتہ مُلکن مَنز تہٕ اوس گوڈٕ گوڈٕ، صنعت نظرِ تل تھأوِتھ، پرٲیمری تعلیمہ ہُند پوٗرٕ نِصاب صرف زبانہٕ ہیچھناوُنس پیٹھی دِرِتھ آسان۔ تعلیمِ ہنز ترقی تہٕ اقتصادی خوشحالی یِنہٕ پتے کرِ تمو پرٲیمری سطحس پیٹھ دویِمٕن زبانن ہنز شروعات۔

سون مانُن چھُ زِ انگریزی ہش غأر مُلکی زبان ہیچھنہٕ برونہہ پزِ مادری زبانہِ پیٹھ مُنأسب پأٹھی مہارتھ حاصل کرنہٕ یِنۍ۔ امہِ علاوٕ اگر وُچھو پرٲیمری ہندٕن لوکٹیٖن کلاسن منز چھُ لُکھ بدیٖن شُرٕن ہندی ناوٕ لیکھنہٕ یِوان تہٕ تِمن انگریزی ٹھیک پأٹھی پرناونہٕ باپتھ چھِ اَسہِ بے شمار ٹریننگ یافتہ اوستادن ہنز ضرورت۔ تِم چھِنہٕ موجود۔ اگر ہے تِم میلن تہٕ تیلہِ تہٕ پییہ یِمہِ تعلیمی پروگرام باپتھ مقرر تھاونہٕ آمتِس رقمس پیٹھ واریاہ بور۔ اسلے چھِ سأنی راے زِ یہِ چھِ سیٹھاہ بڈ کأم تہٕ فضوٗل اتھ پتہٕ روزنہٕ یِتہٕ گژھِ سکولن ہندِ انگریزیک میار بہتر سپدنہٕ بجاے خراب۔ اوٚکنۍ چھِ سأنی سُفارش زِ انگریزی زبان گژھِ کیٚنژن سکولن مَنز تجرُباتی طورٕ پرناونہٕ یِنۍ تہٕ پأنژمہِ جمأژی برونہہ گژھِ نہٕ شروع سپدٕنۍ۔

(تعلیمی کمشن رپورٹ 1946-66، سفہٕ 218-219)

قومی تعلیمی پالسی 1968

ہندوستأنی زبانن ہِنٛز ادبچ وأجِب ترقی تہٕ تعلیمی وتمدُنی ترقی چھِ اکھ أکس پیٹھ مُنحصر۔ اَمہِ ورأے ہیکہ نہٕ عام لُکن ہنٛز تخلیقی ترقی سپدِتھ، تعلیمہِ ہند معیارُک اضافہٕ ہیکہِ نہٕ گژھتھ، لُکن تام ہیکہ نہٕ علم واتتھ۔ تہٕ پرٛی متعلق پرٛن تہٕ عام لُکن درمیان بنیٖہ کھے روزِتھ پأٹھی اگر نہٕ بڑِ مگر کم تہٕ سپدِنہٕ کینہہ۔ واریاہن زبانن تدریسُک ذریعہ بناونہٕ موجوب چھِ پرایمری تہٕ مِڈل سطحس پیٹھ تجربہ کرنہٕ یِوان۔ تِہنٛز تعلیمہ باپتھ تہٕ چھِ اِمچ ضرورت۔

ہندی :۔ ہندی زبانہِ ہنٛز ترقی باپتھ پزِ اَسہِ پرتھ کانٛہہ مُمکن کوشش کرٕنی۔ قانونہٕ کِس 351 ہِمِس ایکٹس نظرِ تل تھاوِتھ اتھ رابطٕچ زبان زأنِتھ تہٕ جامع ثقافژی ہُند اظہار مأنِتھ چھِ أمہِ زبانہِ ہنٛز ترقی ہنٛز ضرورت۔ غأر ہندی صوبن منٛز پتہٕ تہٕ ہندی زبان اعلی تعلیمہِ ہُند ذریعہ چھِ بناونہٕ یِوان، اتھ پزِ حوصلہٕ افزائی کرٕنی۔ (نوٹ: یہِ کتھ ہیکہِ سارِنی ہندوستأنی زبانن پیٹھ لاگو گژھتھ)۔

بین القوامی زبانہٕ: انگریزی تہٕ باقی بین القوامی زبانہٕ پرناونس پیٹھ چھُ خاص توجو دِنٕچ ضرورت۔ خاص طورپأٹھی سائنس تہٕ ٹیکنالوجی کین شوبن منٛز۔ یِمن ہُند علم پورٕ دُنیاہس منٛز لگاتار بڑان چھُ۔ اتھ ترقی سٟتی چھُنہٕ بھارتس صرف سٟتی رٕژتے اوت پکُن بلکہ اتھ ترقی منٛز چھُس اہم رول تہِ اداکرُن۔ اَمہِ مقصدٕ باپتھ چھِ انگریزی ہنٛچ تعلیم مضبوط بناونٕچ ضرورت۔

(قومی تعلیمی پالسی 1968۔ صفہٕ: 3-4)

ترین زبانن ہنٛز کتھ تہِ چھِ 1968 چہِ تعلیمی پالسی منٛز وردِتھ ونہٕ آمٕژ۔ یوسہٕ زن 2005 کِس قومی نصابہٕ کس خاکس منٛز تِتھ پأٹھی چھِ تھاونہٕ آمٕژ:۔

ترین زبانن ہند فارمولا:

- گوڈنٕچ زبان
  - سکولن منٛز یوسہٕ تہِ گوڈنٕچ زبان پرناونہٕ ییہ سو گژھِ ماجہِ زیو یا علاقائی زبان آسٕنۍ۔

- دویم زبان:

ہندی بولن واجنیَن ریاستھن مَنٛز ہیکہ دویم زبان کانٛہہ تہٕ جدید زبان أسِتھ یا انگریزی، تہٕ

– غأرہیندی ریاستھن مَنٛز آسہِ دویم زبان ہندی یا انگریزی۔

- ترٛیٖیم زبان

– ہندی بولن واجنیَن ریاستھن مَنٛز آسہِ تریم زبان انگریزی یا کانٛہہ تہٕ جدید زبان، یوسہٕ نہٕ دویمہِ زبانٕ ہندی پأٹھی پرنہٕ آسہِ یِوان۔ غأرہندی ریاستھن مَنٛز آسہِ ترٛیِم زبان انگریزی یا کانٛہہ تہٕ جدید زبان، یوسہٕ نہٕ دویمہ زبانٕ ہندی پأٹھی پرنٕے آسہِ یِوان۔

(ہندوستانٕ زبانن مَنٛز تعلیم، بُنیادی پرچہ، صفہٕ۔13)

قومی تعلیمی پالسی 1986

قومی تعلیمی پالسی 1986 ذریعہ آو زبان پرناونس متعلق معاملن پیٹھ بحث کرنہٕ۔ یہِ پالسی چھِ تھزٕ تعلیم دِنہٕ باپتھ تہِ علاقأی زبان استعمال کرنس پیٹھ زوردِوان تہٕ ونان زِ ترین زبانن ہُندفارمولا گژھِ پُرزورپأٹھی لاگو کرنہٕ یُن۔ تعلیمہِ مَنٛز گژھِ پرتھ سطحس پیٹھ شُرین ہَنٛز زبانہِ ہنٛزِ ترقی پیٹھ توجہ دِنہٕ یُن۔

انگریزی تہٕ دویمین غأرمُلکی زبانن ہنٛزِ پڑھایہِ ہنٛزِ سہولیتھ گژھِ موہیا کرنہٕ یِنٛز۔ رابطہ زبان زانِتھ گژھِ ہندی زبانہٕ ہنٛز ترقی ممکن بناونہٕ یِنٛز، یہِ زن عأیینکہِ 351 ہمہ آرٹِکلُک مضہوم چھُ۔ اکہ زبانہٕ پیٹھٕ دویمین زبانن ہنٛزن کِتابن ہندِ ترجمُک تہٕ دون تہٕ ترین زبانن ہندین لوٗغاتھن پیٹھ تہِ چھِ سنجیدگی سان کأم کرنٕچ ضرورت۔

(تعلیمی پروگرام 1992، صفہٕ 94)

1986 چہٕ تعلیمی پالسی عملہ مَنٛز انٛنکین تجویزن مَنٛز چھِ ہندوستانٕ زبانن ہنٛزِ ترقی باپتھ کینٛہہ اہم مشورہ دِنہٕ آمتۍ۔

- نصابچہ کتابہٕ تہٕ حوالہ کتابہٕ گژھن جدید بھارتی زبانن مَنٛز شایع کرنہٕ یِنٛز۔

- پرٛوفیسرن گژھِ اور یٹیٹیشن سپدٕنۍ۔
- تعلیمی نصابٕچن تہٕ حوالہ کتابن گژھِ انگریزی پیٹھ ہندوستانی زبانن منٛز ترجمہ سپدُن۔ اتھ کأمہِ گژھِ لگاتار نگرانی سپدٕنۍ۔

فِکرِ تارُٕک ذٕریعہِ نظرِ تل تھاوِتھ تہِ چھِ یِم مشورٕ غور کرنس لایکھ:۔

پٹنایک 1986-(ا)

- سکولی تعلیمہ ہنٛدِس مِڈل تہٕ ثانوی سطحس پیٹھ ہیکہ وارٕ وارٕ علاقائی یا صوبائی زبان یا انگریزی یا ہندی تدریسک ذریعہ آسِتھ۔
- سانہِ حسابہٕ چھ پرایمری تعلیم بُنیادی طور زبانہٕ ہنز تعلیم اسلیے پزِ مادری زبان یا علاقائی زبان ضروری مضمونکۍ پأٹھۍ پرناونہٕ یِنۍ۔
- انسانس چھِ زبانہٕ ہیچھنچ زبردست صلاحیت حاصِل، خاص کرِتھ تیلہِ یلہِ سُو کم عمر آسہِ۔ انگریزی زبان تہٕ ہیکو پرایمری سطحس پیٹھ ہیچھناوِتھ، اگر موقول سہولیات دستیاب آسن۔ محض کینژن ورین ہنزِ انگریزی تعلیمہ پیٹھ زور دِتھ ہیکن نہٕ متوقہ نتیجہٕ حأصِل کرنہٕ یِتھ۔ عام رایہ مطابق چھِ زبانہٕ اکھ أکِس سٟتی ترقی کران۔
- یہِ چھُ ظاہر زِ ترے زبانہٕ چھِ تر بھاشا فارمولا ہس منٛز کم سے کم مگر یہِ چھُنہٕ امہِ فارمولُک حد۔ سنسکرت زبان گژھِ جدید ہندوستانی زبانن ہندی پأٹھۍ پرنہٕ یِنۍ تہٕ امیُک فِطرت گژھِ مستند سنسکرتہٕ نِشہِ الگ آسٕنۍ۔
- مُستندٕ تہٕ غأرٕ مُلکی زبانہٕ گژھن پننہِ پننہِ طریقہ پرنہٕ یِنہِ۔ امہِ سٟتی چھ گرامرچہ پیچدگیہ سمجنس تہٕ تمن روایتن تہٕ ثقافتن لُکن تام واتنس منٛز مدد سپدان، یِمن تام واتُن مُشکل چھُ آسان۔

(بھارتی زبانن منٛز تعلیم - بُنیأدی پیپر، صفہٕ 16)

تکمیلی پروگرام - 1992

(ترین زبانن ہندِ فارمولا ہچ عملی بُنیاد)

ترین زبانن ہندِ فارمولا ہچ بُنیاد تیار کرنس مَنز ہیکن مندرجہ ذیل رہنما اصول مدد کرِتھ۔

- یوت تام تہٕ انگریزی زبان روزِ یونورسٹی سطحچہِ تعلیمہِ ہوند ذریعہ تہٕ مرکزی تہٕ واریاہن ریاستن مَنز انتظامیہ ہچ زبان توت تام روزِ اتھ تھود درجہ میلان۔ یونورسِٹین مَنز علاقائی زبانہٕ تدریُسک ذریعہ بنٕنہٕ باوجود تہِ چھُ سارنی طالبہٕ علمن خأطرٕ انگریزی یُک مُناسب علم آسُن ضروری۔ تہٕ یونورسٹی مَنز داخلہ پراون والٮ۪ن چھُ اتھ زبانہِ مَنز قابل آسُن تہِ ضروری۔
- سکولس مَنز کانہہ تہِ زبان ہیچھنہ باپتھ کأژاہ مہارتھ ہیکہ حاصِل سپدِ تھی یہِ چھُنہٕ صرف اتھ پیٹھ منعصرِ زِ سو زبان کرٕ ووریوٕ پیٹھٕ چھِ ہیچھنہٕ یِوان بلکہ اتھ پیٹھ تہِ زِ طالبہٕ علمن کتھ کُن چھُ جھُکاو۔ زبان کِتھین حالتن مَنز چھِ ہیچھنہٕ یِوان تہٕ موجوٗد اوستادتہٕ نقطہ نظر کمہ قسمُک چھُ۔ جان سہولیات تہٕ آسنہٕ تہٕ واریاہس وقتس تام زبان پرنہٕ ییِٚ تہِ چھِنہ جان نتیجہ نیران ییلہِ زن موزوں صورتہِ حال آسنہٕ سببہٕ کم وقتس مَنز جان نتیجہ ہیکن نیرِتھ۔ اگرچہ بچن کم عمرِ مَنز دویم زبان ہیچھناونہٕ کِس حقس مَنز دلیِل ہیکہ دِنہٕ یِتھ مگر سون خیال چھُ زِ پرائمری سکولن مَنز چھِ بدین طالبہٕ علمن زبان ہیچھناونہٕ باپتھ قابِل اوستادن ہُند بندوبست کرُن آسہِ اکھ سیٹھاہ مُشکِل کأم۔
- ہندی یا انگریزی اگر دویمہِ زبانی ہندی پأٹھی ضروری طور پرناونہٕ ییِہِ تہٕ کم وأنسہِ پیٹھٕ گژھِ یہِ تعلیم شروع سپدٕنی تہٕ کأتس کالس گژھِ پرناونہٕ ییٚز تہِ چھُ علاقائی ضرورتس تہٕ جھُکاوس پیٹھ منعصِر۔ اسلیے پزِ یہِ کتھ پرتھ ریاستس ہندس شورس پیٹھ تراونہٕ ییٚز۔
- کُنہ تہِ صورتس مَنز گژھِ نہٕ ژون زبانن ہُند ہیچھُن لازِم آسُن مگر پننہِ مرضی ییِٚ تہِ ژوریا ژون زبانن ہندِ یا اَمہ علاوٕ مطالعہ کرنچہ گژھن سہولیات دستیاب آسٕنۍ۔

(تکمیلی پروگرام - 1992)

قومی نِصابُک خاکہ 2000,1988

1988 کہِ تہٕ 2000 کہِ نصابکِس خاکس مَنز چھُ یہِ تجویز دِنہٕ آمُت زِ سکولی تعلیمہِ دوران گژھِ پرتھ سطحس پیٹھ یا کم سے کم شَروع کس سطحس پیٹھ تدریسُک ذریعہ ماجہِ زِیو یا علاقائی زبان آسٕنۍ (این، سی، ایف، ایس، ای 2000-)۔ مگر ماجہ زیوِ تہٕ علاقائی زبانہِ درمیان فرق چھِ نظر انداز کرنہٕ آمِژ۔ اتھ خاکس مَنز چھُ ونہٕ آمُت زِ اگر طالب علم سنز ماجہِ زیو علاقائی زبان چھےٚ نہٕ تیلہِ ہیکہ گوڈنیکین دون ورین تس تعلیم مادری زبانہِ مَنز دِنہٕ یِتھ۔ تریمہِ جمأژِ تہٕ تمہِ پتہٕ ہیکہ علاقائی زبان پرناونہٕ یِتھۍ۔ (این۔ سی۔ ایف۔ ایس۔ ای 2000)

(بھارتی زبانن مَنز تعلم۔ بُنیادی پیپر، صفہٕ 15 تہٕ 16)

قومی نِصابُک خاکہ 2005

اِزچھِ أسی یہِ زأنِتھ زِ دون یا واریاہن زبانن ہنز زانکأری چھِ یقینی طورأسہِ علمی فأیدٕ واتناوان۔ ترٚن زبانن ہُند فارمولا چھُ ہندوستانچن زبانن ہنز صورتہِ حال، چلینجن تہٕ امکاناتن ہنز شناخت کرنچ اکھ کوشِش۔ یہِ چھِ اکھ تدبیر یمہِ سٟتۍ واریاہ زبانہٕ ہیچھنہٕ باپتھ وتھ پزِ ہموار کرنۍ۔ یہِ کأم تہٕ امیُک منشا دونوے چھِ پأنناونچ ضرورت۔ امیُک بُنیادی مقصد چھُ بھارتس مَنز واریاہن زبانن تہٕ قومی ہم آہنگی ہنز وسُعت۔ مندرجہ ذیل ہدایات ہیکن منزِلس تام واتنس مَنز مدد کرِتھ:۔

- زبانہِ ہنز تعلیم گژھِ کثیر لسانی آسٕنۍ، نہ صرف زبان ہیچھناونہٕ غرضہٕ بلکہ حکمتِ عملی تیار کرنہٕ باپتھ تہِ، یُتھ زن واریاہ زبانہٕ زانن وول کلاس ہیکہ اکھ وسیلہ بنِتھ۔
- شُرٚن ہنز گھریلو زبان (زبانہٕ)، یِتھ پأٹھۍ زن (1)3 ہس مَنز چھِ وضاحت کرنہٕ آمِژ، گژھِ سکولن مَنز تدریسُک ذریعہ آسٕنۍ۔
- اگر سکولس مَنز بڈین کلاسن ہنز تعلیم گھریلو زبانہِ (زبانن) مَنز دِنچ سہولیت آسہِ نہٕ تیلہِ گژھِ پرائمری لیولہِ ہنز تعلیم گھریلو زبانہِ مَنز دستیاب کرناونہٕ یِنۍ۔ یہِ چھُ ضروری زِ أسی کرو شُرٚن ہنزن گھریلو زبانن احترام۔ عأئین کہ آرٹیکل 350(ک) مطابق گژھِ پرتھ ریاستس مَنز آسن والین شُرین ہنز

تعلیمہِ باپتھ پرایمری سطحس پیٹھ ماجہ زٮ۪وِ مَنز ہیچھناوُنہٕ باپتھ موزوں انتظام کرنٕچ کوشش کرُنہٕ ییٚن۔

(قومی نِصابک خاکہ 2005، صفہ 42)

اوے چھُ قومی نِصابکہِ خاکہٕ (2005) باپتھ بناونہٕ آمُت فوکس گروپ ہندوستانی زبانن ہنزِ تعلیمہ مطلق یہِ مشورہ دِوان زِ سکولی سطحس پیٹھ خاص کٔرِتھ پرایمری کلاسن مَنز ہدایات دِنٕک ذریعہ گژھہ ماجہِ زٮ۪وے آسٕنۍ۔ سنہٕ 1986 س منز یوٚسہٕ این۔ سی۔ آرٹی ین کمیٹی اُس بنأومٕژ تمہِ تہِ اوس تجویز کورمُت زِ شروعاتی تعلیم گژھہ مادری زبانہِ منزی دِنہٕ ییٚن۔ بھارتِکس تناظرس مَنز چھُ یہِ سیٹھاہ ی اہم، تہِ کیازِ:

- یہِ چھُ لُکن قومی تعمیرِ نوس منز شرکت کرنس قأبِل بناوان۔
- محض کینژن مخصوص طبقن ہندِ گرفتہٕ نِشہِ چھُ علمس آزاد کران۔
- یہِ چھُ پانہٕ وأنۍ تعاوُن کرن والہِ تہٕ اکھ اَکِس پیٹھ منحصر سماجُک تعمیر کرنس مَنز مدد کران۔
- زیادہ کھوتہٕ زیادہ لُکن چھُ پننہِ راےٚ پیش کرنٕک موقہ فراہم کران تہٕ اوِکنہِ چھُ جمہوریتس تحفُّظ دِنہٕ باپتھ کارگر ثأبِت سپدان۔
- خبرِ تہٕ معلومات پرتھ طرفہٕ واتناونچ وتھ چھِنہٕ کٔڑان تہٕ پابند میڈیا بجاے چھُ آزاد میڈیا ہچہِ ترقی منز اہم رول ادا کران۔ أتھ سٟتۍ چھُ زیادہ کھوتہٕ زیادہ لُکن تعلیم تہٕ شخصیت بڑاونہٕ باپتھ موقہٕ فراہم کران۔

(بھارتی زبانن ہنز تعلیم، بُنیأدی پیپر صفہ 14 تہٕ 15)

قومی تأیٖمی پالسی 2020

- یہِ کتھ چھیہ واضیح زِ لوٚکٕٹۍ شُری چھِ غأر موٗلی تصوُرٕ پننہِ مادری زَبأنۍ مَنز یکدم ہیچھان تہٕ سمجان۔ گٔرچ زبان چھیہ عومؤمَن سوے زَبان آسان، یُس ہ مادری زَبان آسان چھیہ یا یوٚسہٕ مقأمی فِرقہٕ بولان چھِ۔ تاہم چھِ کُنہِ کُنہِ مختلِف زبأنۍ بولَن والین گرَن اندر دوٚیِم گرِیلوٗ زَبان بولان یوٚسہٕ کُنہِ وِز مادری زَبأنۍ یا مُقأمی زَبأنۍ نِش مختلِف آسہِ۔ ییٚتہٕ ییٚتہٕ مُمکِن آسہِ، کم اَز کم گژھہ تدریسُک ذٔری یہِ گریڈ 5 ژَس تام مَگر ترجیحی لیحاظٕ گریڈ 8 یا اَمہِ برونہہ تہِ گرِیلوٗ زبان، مادری زَبان، مُقأمی

زَبان یا علاقٲیی زَبان آسہِ نہٕ اَمہِ پتہٕ گژھِ گریلوٗ مقامی زَبان بطورِ زَبان ہیچھناونہٕ یِنۍ، یِیتہِ یِیتہِ مُمکِن آسہِ اَتھ پیٹھ چھِ سرکاری تہٕ غٲر سرکاری شوعبَن دوشوٕنۍ عمل کرُنۍ۔

(قومی تٲلیمی پالسی 2020، نمبر 4.11)

- تحقیقہٕ تَلہٕ چھُ واضیح طور ثابتھ سپدان زِ شُری چھِ دوٚیہِ پیٹھ 8 ؤری وٲنسہِ تام زَبانہٕ سیٹھاہ تیزی سان ہیچھان۔ زیادٕ زَبانۍ زانٕنک تہٕ ورتاونک چھُ طالبہِ علمَن بارٕ علمی فٲیدٕ واتان۔ اِبتداہَس منز گژھِ شُرٮ۪ن مُختلِف زَبانین ہنزان حاصِل سپدنۍ (مگر خاص ترجیحی گژھِ مادری زَبانۍ دِنہٕ یِنۍ) یوسہِ بُنیٲدی سٹیجہِ پیٹھے شورٗو کرنہٕ گژھِ یِنۍ۔ تمام زَبانین خوش کُن تہٕ اِنٹرایکٹو طریقہٕ ہیچھناونہٕ۔ یمہٕ یِن اِبتدٲیی طور پرناونہٕ۔ یتھ یِیہِ ابتدٲیی ؤرین دوران لیکھناوُن تہٕ شورٗو کرنہٕ۔ اَتھ منز آسہِ باہمی کتھ باتھ تہٕ ماجہِ زیوِ منز پرُن لیکھُن تہِ شٲمِل۔ گریڈ 3 تہٕ تمہِ پتہٕ لیکھنکۍ تہٕ پرنکۍ طریقہٕ تہِ یِن دویمہِ زَبانین منز تہِ ہیچھناونہٕ۔

(قومی تٲلیمی پالسی 2020، نمبر 4.12)

- آعلا موعیارچہِ دوٚن زَبانین اندر نصٲبی کِتابہٕ تیار کرنہٕ خٲطرٕ تمام کوٗشِشہِ کرنہٕ تہٕ رِیاضی تہٕ سائنس خٲطرٕ یِیہِ ہیچھنہٕ تہٕ ہیچھناونہٕ خٲطرٕ مواد فراہم کرنہٕ یُتھ زَن طالبہِ علم دوٚن مضموٗنن پیٹھ پَننہِ ماجہِ زیوٕ/گریلوٗ زَبانۍ تہٕ اَنگریزی زَبانۍ منز سوچِتھ تہٕ بولِتھ ہیکَن۔

(قومی تٲلیمی پالسی 2020، نمبر 4.14)

- ہندوستٲنۍ زَبانین ہُند ہیچھُن تہٕ پرناوُن گژھِ سکوٗلی تہٕ تھزِ تٲلیمہِ ہندِس پرتھ سوتھرِس پیٹھ شٲمِل کرنہٕ یُن۔ زَبانین ہندِ باحرکت تہٕ عملی روزنہٕ باپتھ گژھِ ہیچھنٕک تھدِ قسمُک سِلسلہٕ آسُن تہٕ یِمن زبانٕن منز چھاپ سپدمُت مواد، کِتابہٕ، ورک بُک، ویڈیو، ڈرامہٕ، شٲیری، ناولہٕ، میگزین وغارٕ گژھن وفور آسنہِ۔ زبانۍ گژھن مُصدقہٕ پأٹھۍ لفظَن تہٕ ڈِکشنری لوگاتن ترمیم کران روزٕنۍ، یِمن وسیع واتناویر آسہِ، تاکہِ واریاہ رواں مثلہٕ تہٕ تصوٗرات ہیکن یِمن زبانٕن منز پُراثر پأٹھۍ وٕرٕھناونہٕ یِتھ۔ یُتھ ہیوٗ ہیچھنہٕ باپتھ مواد، چھاپ سپدمُت مواد، تہٕ دُنیا ہکین زبانن ہندِ موادُک ترجمہٕ، لگاتار لفظیات منز ترمیم، چھُ دُنیاہ کیو مُلکو دِ سٕ انگریزی، فرانسیسی، جرمن، یہوٗدی، کوریٲیی تہٕ جاپٲنی

زَبانٕین مَنز کرنہٕ یِوان۔ ووٚنۍ گوٚ ہندوستان چھُ، یُتھ ہیچھناونہٕ باپتھ چھاپ موادتہٕ لوگا تھ یُس زَبانٕین زِندٕ تہٕ رواں تھوِ ہے بروٚنہہ کُن انس مَنز ہناسُست روٗدمُت۔

(قومی تألیمی پالسی 2020، نمبر 22.6)

- ہندوستأنۍ زبانن ہُند فروٗغ چھُ تیلی مُمکِن ییلہِ زن یِم لگاتار استعمال کرنہٕ یِن تہٕ پرناونس تہٕ تربیتس مَنز ورتاونہٕ یِن۔ حوصلہٕ افزأیی، تہِ زن گو ہندوستأنۍ زبأنین مَنز بہترین شأعری نثر تہٕ تمام صِنفن باپتھ ینامہٕ ییہِ شأعری، ناول، غأر خیالی کِتابہٕ صحافت تہٕ تِتھۍ نے شعبن مَنز وُسعتہٕ باپتھ قأیِم کرنہٕ۔ ہندوستأنۍ زبأنین مَنز مہارت ییہِ روزگارکین موقن ہِندِ باپتھ تألیمی قابلیتس مَنز اکھ حِصہٕ رنگی شأمِل کرنہٕ۔

(قومی تألیمی پالسی 2020، نمبر 22.20 انسأنۍ وسأیِلن ہنزِ ترقی ہنز وزارت)

تمام دستاویزو، تحقیقو تہٕ مشورو باوجود تہِ ییچ ہنہٕ از 75 وِریو پتہٕ تہِ یہِ کأم پورٕ پأٹھۍ مکمل سپدِ تھ۔ این۔سی۔ای۔آر۔ٹی طرفہ سپدیمتن دون تحقیقن مَنز (وُچھِو صفہٕ 51-54) تدریسچہ زبانہِ باپتھ ریاست وارِ یُس خاکہ چھُ پیش کرنہٕ آمُت تمہِ مُطابق چھِ واریاہن ریاستن مَنز واریاہ زبانہٕ استعمال سپدان۔ کاغذس پیٹھ چھِ یمہِ سفارشہٕ تہٕ خاکہ حوصلہ افزاکرن وألی باسان مگر یِم چھنہٕ وُنہِ تہٕ گھرچہ تہِ سکولچہ زبانہِ مَنز فرق ختم ہیکان کٔرتھ تہٕ دوٚیمہِ طرفہ ہیٚرن انگریزی سان دوٚیمین زبانن ہٕنز کتھ باتھ تہِ ژھینہٕ۔ ذہنی دباو بڑیوتاہ زِ شُر ہنز سمجھ تہٕ اظہارٕچ صلاحیت ہیٚرن دبنہٕ۔ اوے کِنۍ چھَ 2005 کِس قومی نصابہٕ کِس خاکس مَنز یہِ کتھ بییہِ پُرزور پأٹھۍ وننہٕ آمٕژ زِ شُرن ہنز گرٕچ زبان گژھِ سکولس مَنز تہِ فِکر ترُنک ذریعہ بنٕنۍ، یتھ زن گوٚڑٕ کرنہٕ بجاے یِم شُری سمجِھتھ ہیکن تہٕ بروٚنہہ پکن۔ تعلیم ہنہِ نہ تہندِ باپتھ بور بلکہ اکھ خوشگوار تجرُبہ۔ ظاہر چھُ زِ واریاہ شکھ تہٕ اُلجھنہ چھِ۔

یمے کِتھ نظرِ تل تھأوِتھ چھُ این۔سی۔ای۔آر۔ٹی ہِکی بھاشا ڈپارٹمینٹن اکھ شروعات کرمٕژ تہٕ مُلکہٕ کین ماہرِ تعلیمن تہٕ ووستادن ہٕنز میلِتھۍ اکھ بحث چلومُت۔ یہِ بحث سپُد واریا ہو سیمینارو ذریعہ پٹنا، وارانسی، اُدے پور تہٕ دِلہِ مَنز تہٕ اتھ مَنز سپدۍ سأری یمہِ کتھِ ہٕنز متفق زِ شُرن ہنز پننۍ زبانے گژھِ فِکر ترُنک ذریعہ بنٕنۍ۔ مگر سأروی کھوتہٕ بوڈ مُشکِل چھُ یہِ نافِذ کرٕنچ۔ یِمن کانفرنسن مَنز آیہِ یہِ کتھ تہِ صاف پأٹھۍ بروٚنہہ کُن زِ امہِ باپتھ چھِ سیٹھاہ تیاری ہنز ضرورت۔ نہٕ صرف تعلیمی بلکہ سماجی تہٕ انتظامیاہک رول نظرِ تل تھأوِتھ ییہِ اکھ شعوری تیأری کرٕنۍ تہٕ فِکری تارُنک ذریعہ سمجھنہٕ باپتھ ییہِ اکھ عملی اِبتدا کرُن۔

2

زبان تہٕ فِکری ترٕنچہِ عمل

- بچہِ سُند سمج تہٕ زبان
- سمجہٕ ہنزٕ بُنیازی پیٹھ زبانہِ ہنز صورت
- زبان تہٕ سمأجی مساوات
- شُریٕ سنزٕ خودی ہُند سوال
- با معنی تعلیمہِ ہنزٕ کوشِش

زبان تہٕ یہِ سمجنچہِ عملہِ چھُ پانٕونی اکھ مضبوط رشتہٕ مگر تعلیمہِ مَنزٕ أسی أمِچ ضرورت لگ بھگ نکارنہٕ آمٕژ۔ پَتِمِن کینژن ؤرِین مَنزِمہٕ تعلیمہِ مُطلق نٕو پالیسیہِ بناونہٕ آیہِ تِمن منز چھُ گوڈنکہ ؤزِ فِکری ترٕنچہِ کتھِ پیٹھ زور دِنہٕ آمُت۔ أمہِ بروٗنہہ اوس نہٕ یہِ سمجھے ہیکان یِتھی زِ فِکرِ تارُن کیاہ گو۔ تعلیم دِنٕچ تہٕ حاصِل کرنٕچ اکھ رِوایت أس پکان۔ وُنہِ تہِ چھِ چلان۔ ساروی گوڈٕ چھُ یہِ زانُن ضروری زِ شُرِن ہنز زبان کیاہ چھِ۔ اتھ مُتلق پزِ أسہِ پننہٕ سوٗنچ تہٕ سمجھ پوٗختہٕ کرنی:۔

شُرِن فِکری تارُن تہٕ زبان

- سکول یِنہٕ بروٗنہہ چھِ شُری یہِ دُنیا زبانی ہندی ذٕ سی زانُن ہیوان۔
- شُری چھِنہٕ زبان ہیچھان بلکہ پننِس ذہنس مَنزٕ اَتھ بساوان۔
- شُرین چھُ فکری ترٕنچ صلاحیت آسان تہٕ پانہٕ تہِ چھِ یہِ سمجھ پأدٕ کران۔
- تِمن أندی پکھی واریاہن زبانن ہُند آسُن چھنہٕ اکھ پریشأنی بلکہ چھِ وسایِل۔ واریاہ زبانہٕ چھِ برابری پأدٕ کرنٕچ کأم کران۔
- نصاب تہٕ زبان یِیلہِ ذاتی زندگی سٟتۍ وابستہ چھِ گژھان یِم چھِ بییہ تہِ آسودہ گژھان۔
- شیٚے ؤرشہِ کوٗرِ ہنز زبان تہِ ہیکہِ واریاہ پیچدہ آسِتھ۔ تس نِش چھُ زبانہٕ ہُند تیُتھ گرامر آسان یمہِ ذریعہ

سوٗ سورے چھِ اظہارٕ کرِتھ ہیکان۔ اگر تس یِیہِ تدریس موجوب دوٚیم زبان آپراونہٕ تہند ِفکری ترٛنچ صلاحیت بڑنہٕ کینہہ تہٕ۔

چامسکی چھُ (1995) Review of Skinners verbal behaviour کِتابہِ مَنز نظریہ کردار تہٕ نفسیاکہ مطابِق بُنیاد ہلاوان۔ سُہ چھُ دلیل دِوان زِ لِسأنی صلأحیت چھُ شُرِن منز فطری طور آسان، اگر نہٕ تہٕ آسہے تیلہِ سپدِہے نہٕ زبانن ہیچھنچ عمل کینہہ تہٕ مُمکن۔ مگر پیاجے اینہلیڈر (1958) تہٕ ویگوتسکی (1978) ہیوِیو ماہرِ نفسِیاتو چھِ منزِیہ م وتھ یکھتِیارٕ کرمٕژ۔ییلہِ زن کہ نظریہ کردار اہمیت دِنہ والین باپتھ دِماغ چھُ اکھ صاف سلیٹ، یُتھ اوس تہٕ تیُتھ۔ تِتی چھِ شعورس پیٹھ زور دِنہٕ والین چامسکی ہیوین ماہرن ہُندمانُن زِ زبان أس انسان ہِندِس ذہنس منز گوڈٕ پیٹھے موجود دُنیا جہاں کہ صرف ونعوکس صورتس مَنز أس یِیہ ووٚتھ۔ پیاجے ہِندِ مُطابق چھِ زبان علمی نظامکی پأٹھی ماحول کس اثرس تحت کھِباتھ ذریعہ ترقی کران۔

بھارتیہ زبانن منز تعلیم، بُنیادی پرچہ، صفہ 8

فِکرِ ترٛنچہِ بُنیأزی پیٹھ زبانہِ ہنز صورت

فکرِ ترٛنک تہٕ زبانہِ ہُند رشتہٕ چھُ تیُتھوی یُتھ ہواہس تہٕ امہِ چِن لہرن چھُ آسان۔ أسہِ چھُ پنٕنہٕ زبانی منزی فکری ہیکان ترِتھ۔ زبانہِ بغأر چھُ کینہہ تہٕ فکری ترٛنک تصوٗر کرُن نامُمکن۔ مگر سکولن مَنز چھِ زبان اکھ ٹوٗل بنأوِتھ استعمال یِوان کرنہٕ۔ أسہِ پزِ اتھ کُن توجہ دیُن تہٕ کأم کرٕنی تہٕ یِہ بھروسہٕ دِباوُن زِ زبان چھِ انسان سنزِ أقلہِ ہنز بُنیاد۔ از کل کیاہ چھِ أسی کران؟ اتھ مطلق تہٕ چھِ أسہِ زبان اکھ ژینہٕ ون دِوان یہے (زبان) چھِ حالہٕ پیٹھٕ پتھ کالس تہٕ برونٹھ کُن گژھنک اکھ ضروری آلہٕ۔ راتھ کیاہ اوس؟ امِچہ بُنیأزی پیٹھی یِیہِ تصوٗر کرنہٕ زِ برونہہ کُن کیاہ پزِ اسہِ کرُن۔ پننِس مضمونس پیٹھ دأنِش مندانہٕ فأصلہٕ نِنچ کأم چھِ زبانے ہیکان کرِتھ۔ انسانہٕ سنزِ یِم سأری مراحل چھِ پننِس ماحولس منزے ہیکان پأدٕ گژھِتھ تہٕ امہِ بناوٹھ ہنز کأم چھِ سمجھِ ذریعہ مُمکن سپدِتھ ہیکان۔ انسانہٕ سنزِیہِ سمجھ

چھِ زبانہٕ ہندی کِنۍ بنان ۔ زبانہِ ذریعے چھِ أسۍ باماں نے نظریہٕ پأدٕ ہیکان کرِتھ، دوٚیمین سۭتۍ چھِ رابطہ بناوان، پننین تجرُبن چھِ با مکسد بناوان، پننۍ ارادہ چھِ زانِتھ ہیکان تہٕ دوٚیمین ہندی ارادٕ چھِ سمجِتھ ہیکان ۔ اوے چھُ انسانس انسان بناونس منز زبان اکھ ضروری شرط بنِتھ کینہہ تہِ فکری تارُنک ذریعہ بنان ۔

شُرٕن چھِ پننہِ زبانہِ ہنز بُنیاد تہٕ ساخت دمأغس منز گوڑٕ پیٹھے آسان ۔ تصوراتن ہُند ڈھانچہ چھِ أتھۍ زبانہٕ مَنز بنان ۔ ییلہِ کانہہ شُر کانہہ نوو چیز چھُ وُچھان سُہ چھُ تتھ پننِس تجرُبس سۭتۍ جوڑان تہٕ نوٕ خصوصیات زانٕنچ کوشش کران تہٕ تمہِ پتہٕ چھُ سُہ اکھ نظریہ ہیکان بنأوِتھ ۔ انسان چھُ پانس نیبرٕ تہِ وُچھِتھ ہیکان تہٕ یہٕ زانٕنہٕ برونہہ کنہِ آسیس تتھ مطلق تہِ چھُ کتھ ہیکان کرِتھ ۔ یہِ چھُ زبانہِ ہندِ ضریعے مُمکن ۔ اسلیے پزِ شُری ہندِس ژٕ تخیُلس منز موجود نوین نظرِین الگ الگ حالاتن مَنز استعمال کرُنک موقہٕ دیُن ۔ تیلہِ ہیکہِ سُہ پننۍ اکھ سمجھ بنأوِتھ ۔

> اکھ بچی چھِ وڈٕوِنس مورس کُن وُچھِتھ ونان ''کا گا'' تہٕ پکوٕنِس مورس وُچھِتھ چھِ ونان ''بھوں بھوں'' ۔ ڈوڈٕورشہِ بچی یہِ چھُ اکھ نظریہ پأدٕ سپدان یعنی تسندِ باپتھ چھُ وُڈن وول پرندٕ تہٕ پکن وول اکھ جانور ۔ شیہِ ریتۍ چھِ سوٕ لیہِ پیٹھ پکوٕنہِ چھپکلی ''پلی'' ونان تہٕ ییلہِ تہنز مأج اتھ ''کا گا'' چھِ ونان سوٕ چھِ حأران گژھان ۔ ووٚنۍ چھِ تس فرق فکری تران ۔ یہِ چھُ تس ہیچھناونہٕ تہٕ فِکری تارُنک طریقہ ۔ کانہہ تہِ چیز وُچھِتھ چھِ شُری اکثر پرژھان ۔ ''یہِ کیاہ چھُ؟'' تِم چھِنہٕ لفظ آسان پرِژھان بلکہِ چھِ تمہِ چیزُک تصوُر تہٕ نظریہ زانُن یژھان ۔ بچہ یوٚسہٕ زبان وٕنۍ چھِ شروع کران، تِم چھِ تتھۍ مَنز تصور کران، مطلب کڈان، سُہ مطلب کیاہ مانے چھُ تہندِ باپتھ تھاوان تہِ سمجھُن چھُ سانہِ خأطرٕ ضروری ۔
>
> (اکھ شرکت کرن وول سکالر)

زبان تہٕ سمأجی مساوات

زبانہٕ، انسانس تہٕ تسنزِ برادری چھُ پانہٕ وأنۍ سوٚن رِشتہ تہٕ تخلیق کرنس مَنز چھُ یہند سیٹھاہ اہم رول آسان ۔ شُر چھُ پننۍ تجرُبہٕ زبانہِ ہندِ ذریعہ نوازان تہٕ تِمن باماں نے بناوان ۔ یہِ عمل چھِ کُنہِ زبانہِ ہندِ

ذریعہ سپدان تہٕ سۄ زبان چھہٕ تسنز مادری زبان یا ماجہٕ زیوٚ ہے آسِتھ ہیکان۔ یعنی سوٗنچنٕچ تہٕ اکھ نظریہٕ بناونٕچ کوشش چھہٕ پننہٕ زبانہٕ منزے شروع سپدان۔ تہٕ کیازِ یمہٕ تہٕ خاص تہٕ جذبات بیان کرن وألی لفظ چھہٕ آسان تِمہٕ چھہٕ پننہٕ زبانہٕ منزٕ ووتلان۔

شُریلہٕ گوڈنچہٕ لٹہٕ چھُ سکول یِوان تس چھُ ہیچھناونہٕ یِوان زِ تس چھُنہٕ پننہٕ زبانہٕ منز بوٗلُن بلکہ چھس سۄ زبان وَنِنۍ یوسہٕ ووستادو چھہٕ طےٚ کرمٕژ آسان۔ یہٕ چھہٕ سۄ زبان آسان یتھ منزٕ نہٕ تمہٕ توت تام نہٕ سوٗنچمُت چھہٕ آسان تہٕ نہٕ بولمُت چھُن آسان۔ امیُک نتیجہ ہیکہٕ سیٹھاہ خطرناک أسِتھ۔ اَسہٕ پزِ اتھ کتھِ کُن دھیان دیُن زِ بچہٕ چھہٕ پننہٕ ماجہٕ زیوٚ منزی اکھ نظریہٕ بناوان تہٕ پننین تجربن پننہٕ زبأنی منزی پیش کران۔ تعلیمہٕ منزیہٕ کتھ نہٕ مانٕنۍ چھُنہٕ صرف بچن ہیچھنہ باپتھ انکار کرُن بلکہ یُتھ رجُحان ہیکہ "ژھوپہٕ ہُند معاشرہ" بناونس ہٕتہٕ اکھ پُر تشدُد سماج بنأوِتھ۔ تہٕ کیازِ یلہٕ نہٕ لفظ چھہٕ آسان تیلہٕ چھہٕ ہتھیار ووتھان۔ اکھ پُرامُن سماج بناونہٕ خأطرٕ چھُ بچن پننہٕ ماجہٕ زیوٚ منز سوٗنچنُک، سرنُگ تہٕ پرنہٕ لیکھنُک موقہٕ مُیا کرُنی ضروری۔ یہٕ چھُنہٕ بلا وجہ زِ گاندھی جین تہٕ لیچھی ازبرونہہ ہتھ وریہٕ (سنہٕ 1990 ہس منز) "ہندِ سوراج" پننہٕ ماجہٕ زیوٚ گجرأتی پأٹھی، نہ کہ انگریزی زبانہٕ منزٕ۔

سانہٕ تعلیمہ ہُند طریقہ چھُ کینژن زبانن قبول کران تہٕ کینژن انکار کران۔ یہٕ انکار کرُن چھُ تعلیم تہٕ علمہٕ پرناونہٕ کس وسیلس نکار کرُن۔ اسہٕ پزِ اتھ کتھِ کُن توجہ دیُن زِ نوٚ مشینہٕ بناونہٕ، نوٚ تحقیق کرٕنۍ تہٕ پانس تہٕ پننس سماجس مطلق نوٚ طریقہ سوٗنچُن چھُ تیلی مُمکن یلہٕ أسی پننین زبانن منز سوٗنچھتھ ہیکو۔ تہٕ یہٕ چھُ تیلی مُمکن یلہٕ أسی پرتھ کُنہ سکوٗلچ زبان لچکدار بناوو۔

شُری سنٛز خودی ہُند سوال

تِمن زِ سکول کرتوکھ تصور یمن منز زبانہٕ ہنز پننہٕ الگ الگ پالیسیہٕ آسن۔ اکھ چھُ یتھ سکول یتہٕ زن بچہٕ چھُ یِوان تہٕ تسنز پننۍ مادری زبان چاہے سۄ قبأیلی زبان آسہٕ یا تسند گرٕچ زبان آسہٕ تس چھُ کُنہٕ تہٕ پریشأنی ورأے یزِ تہٕ سان کلاس منز استقبال یِوان کرنہٕ۔ پننہٕ زبانہٕ منز سۄ یتھ پأٹھی تہٕ بولان چھُ تتھ چھُنہٕ غلط یِوان وننہٕ۔ نہٕ چھُ تس اناڈی یِوان وننہٕ۔ سُو چھُ پننہٕ زبأنی منز پننس مألِس، بُڑی بَبس یا کأنسہٕ زِ ٹھس "ژٕ"

ونان تہٕ اسلے چھُ ووستا دس تہِ ، ژونان مگر امہِ باپتھ چھُنہ سُہ بے یزتھ کرنہٕ یِوان ۔ تس چھُنہٕ انأڈی وٕنتھ پتھر بیہنہِ خاطرٕ ونہٕ یِوان ۔ یہِ سکول چھُ وارٕ وارٕ أمِس بچِس بڑِس دُنیاہس تہٕ علمس سٕتی جوڑنہٕ باپتھ أمِس علاقایٔ زبانہِ کُن نِنچ کوشش کران ۔ یہِ کأم چھِ تسنزِ خود فخری تہٕ خُدا عتمادی ٹھیس واتناونہٕ ورأیے وارٕ وارٕ کرنہٕ یِوان ۔ اتھ سکولس مَنز چھُ گوڈے کھمومُت امہِ سندٕ علم رَتھِ کھارنہٕ یِوان تہٕ تتھ خوش آمدید یِوان کرنہٕ ۔ أتہِ چھُ بچہ پننہِ ماجہِ زٕوپیٹھ صوبأیٔ زبانہِ منز آرام سان حرکت کران ۔

بیاکھ اکھ سکول چھُ تیُتھ یتہِ بچہ سِندِس دأخلس سٕتی تسنز تعلیم دویمہِ زبأنی مَنز شروع چھ سپدان ۔ یتہِ یُتھوی سُہ پننہِ مادری زبان أسہِ کڈان چھُ تس چھُ 'گنوار' ونہٕ یِوان ۔ یہِ سکول چھُنہٕ شُری سنز پننہِ زبان قبول کران ۔ اگرٕ یمن دوشونی سکولن ہندین بچن جایزٕ ہیموٚ تہٕ پراوٚ موزِ گوڈنکہ سکولُک شُر چھُ خود عتمادی سٕتی برِتھ ۔ پننین مولن سٕتی جُڑِتھ ۔ أمِس بچِس چھنہٕ پننہِ زبانہِ نِشہِ الگ آسنُک یا کُنہ پسمساندگی ہُند احساس ۔ أمِس بچِس آسہِ علاقأیٔ تہٕ انگریزی زبانہِ ہنزتہِ جان زانکأری ۔ مگر دویمہِ سکولہِ کِس بچِس آسہِ خود عتمادی ہنز کمی تہِ کیازِ تس چھُک تسنز پننہِ زبان ہیچھنس انکار کورمُت آسان ۔ دویمہِ زبانہِ ہندس چکرس منز چھُ سُہ ٹھیک پأٹھی اظہار کرنہٕ بجاے سحی تلفظ تہٕ گرامرس ٹھیک کرنس کُن لگان ۔ بروٚنہہ کُن پکنچ چھُ سُہ سونچہ کِس مستقل مزاجس کُن توجہ دِنہٕ بجاے زبان دُرست کرنس منزی آوراونہٕ یِوان ۔

دُمکا علاقس مَنز آیہِ خواندگی مُہمہ دوران بالغن ہندِ پرنہٕ باپتھ ہندی زبانہِ مَنز کِتابہٕ تیار کرنہٕ ۔ کِتابہٕ آسہٕ سیٹھاہ جان مگر تمو ذریعہ اوس نہٕ کینہہ تہِ فِکری تران ۔ پتہٕ آیہِ مقامی لُکن ہندِ مدتہٕ سٕتی نوٚ کِتابہٕ تیار کرنہٕ یمہِ زن سیٹھاہ مقبول گییہ ۔ یمہٕ آسہٕ سنتھالی زبانہِ مَنز لیکھنہٕ آمژٕ ۔ کینژو لُکو وون زِ شروعاتی وقتس مَنز چھُ یِی ٹھیک مگر پتہٕ پزِ یژھن کِتابن مَنز کامہِ کارچ زبان تہِ ضروری طور شامِل کرنہٕ ییٚنہٕ ۔

امہِ تجربُک استعمال گژھِ سکولن ہنزِ تعلیمہِ مَنز تہِ کرنہٕ یُن ، یعنی گوڈٕ گوڈٕ شُرین ہنز پننہِ زبان تہٕ وارٕ وارٕ تمن بروٚنہہ پکناون واجنین زبان یا رابطچ زبان گژھِ تمن تہنز سمجھ پوختہ بناونہٕ باپتھ پرناونہٕ ییٚنہٕ ۔

(اکھ شِرکت کرن وول سکالر)

بچہِ چھِ پنٕنہِ أندی پکٕیک ماحول تہٕ دُنیا سمجھِتھ ہیکان تہٕ تِم چھِ پنٕنۍ اکھ انفرأدیت ہیتھ سکول یوان۔ اگر سکولس منز تِسندِ گھرچہِ زبأنۍ انکار چھُ کرنہٕ یِوان تیلہِ چھُ تِہنز تتھ زبانہِ انکار سپدان یتھ منز تِموپنُن پان تھٔرمُت چھُ آسان۔ بچن یتھ زبانہِ منز پنٕنۍ انفرادیت چھِ تختیارٕ کرمٕژ آسان، یمہِ ذریعہ یتھ دُنیاہس متلق اکھ سوچ چھُن بناومُت آسان تتھ انکار کرُن گو نہ صرف تِہنزِ ماجہِ زیوِ انکار کرُن بلکہِ تِسندِ سونچنٕہ سمجھنٕچہ بُنیأزی انکار کرُن۔ اسلے پزِ أسہِ بچہ سنٕز زبان قبول کرٕنۍ۔ تِہنزِ زبانہِ آسن کینہہ حدبندیہِ تہِ مگر اسہِ پییہ سو زبان تتھے پأٹھۍ قبول کرٕنۍ۔ شروع کین دوہن منز پزِ أسہِ تس پنٕنہِ زبانہِ منز پرنہٕ تہٕ فِکری ترٕنک موقہ دیُن۔ وارٕ وارٕ ہیکون سُہ ریاستیچہ تہٕ وسیع علم پراونہٕ چن زبانن ہندِس دأیرس منز انِتھ۔ اتھ کوشِشہ منز گژھِ صوبہٕ چن زبانن تِہنزِ زبأنہ پیٹھ متاثر گژھنچ چھوٹ دِنہٕ یِنۍ۔ یہِ کوشِش ہیکہ نوین چیزن بامعنی طریقس منز سمجھنس منز مدد کرِتھ تہٕ پرُن ہیچھنہ باپتھ بچن منز خود انحصأری تہٕ خود عتمأدی پأدٕ کرِتھ۔ بچن یوسہٕ زبان گوڈٕ چھِ آسان شروع کرمٕژ تتھی منز چھُ تس فکرِ تران تِمے ذریعہ چھِ تِم مطلب ہیکان کڈِتھ۔ تِم مطلب کیاہ معنی چھِ تہندِ باپتھ تھاوان تہٕ پزِ أسہِ سمجھُن۔ امہِ باپتھ پییہ أسہِ کلاسن منز تیاری کرٕنۍ۔

یہِ چھِ اکھ تکلیف دِنہٕ واجینۍ کتھ زِ أسی چھِ سوراج پراونچ کتھ تہٕ وۄپر زبأنۍ منز کران؟ یتھ تعلیمہِ انگریز مُستردکران چھُ تتھ چھِ أسی لولہ متہٕ لاے کران، یہِ چھِ سونچنچ کتھ......تِمو یہِ مشرومُت چھُ، ئتھی چھِ أسی پنٕنہِ نا سمجھی کِنۍ پانہٕ ناوان، ئتھی منز چھِ أسی پنٕنین زبانن ہنزِ ترقی ہنز کوشِش کران۔ ویلز چھُ اکھ لوکُٹ پرگنہ، أتھی زبان چھِ نظرانداز کرٕنۍ لایق مگر اتھ زبانہِ چھِ بہتری یِوان کرنہٕ، نووزویتہِ یِوان بھرنہٕ۔ ویلزکی بچہ بولن ویلزچہِ زبانہِ منز امہِ باپتھ چھِ کوشِش چلان۔ اتھ منز چھُ انگلینڈُک خزأنچی لایڈ جارج اکھ اہم رول اداکران۔ تہٕ وچھتو أسی کیاہ چھِ کران؟ أسی چھِ اکھ أکِس خط لیکھان سُتہٕ غلط انگریزی لیس منز...... أسی چھِ پنٕنۍ جان کھوتہٕ جان خیال انگریزی کہ ذریعہ پیش کران۔ اگر واریاہس وقتس تام یِی رۄد سپدان تہٕ میون مانُن چھُ زِ تیلہِ کرِینہٕ واجینۍ پرسأنۍ بے عزتی تہٕ اسہِ لگہِ تِہنز بددُعا۔

میٚنۍ چھُ باسان أسہِ پزن پنٕنہِ زبأنی پرزلاوِنی تہٕ شاندار بناوِنہِ۔ اسہِ پزِ پنٕنہِ زبانہِ منزی تعلیم حأصِل کرٕنی۔ امیُک مطلب کیاہ گوٚ تہٕ ویژھناوُنک چھُنہِ یہِ موقہ۔ تہٕ یمہِ زن انگریزی یس منز ضروری کتابہٕ آسن۔ تِمن پزٕ أسہِ ترجمہ کرُن۔

ہند سوراج

- وقت، زبان تہٕ نظریہ چھِ بدلوٕنی آسان تہٕ أسہِ پزِ بدلاوچ یہِ عمل ذہنس منز تھأوِتھ معنے کڈنکی موقہ فراہم کرٕنی۔
- بچہ چھُ دُنیاہس کین زبانن ہیٚچھنچ صلاحیت ہیٚتھ پأدہ سپدان۔ تسنز اتھ صلاحیژ چھُ کلاس منز احترام کرُن ضروری۔
- بچہ ہندِس نظریاتس، تِسنز محسوسیتھ، تہٕ سُہ یہِ وچھان چھُ تہٕ پتہ زبانہِ منز سونچان چھُ تتھ چھُ موقہٕ دیُن۔
- أسہِ چھُ تس آوازن سٕتۍ گندُنک موقہ دیُن۔
- أسہِ چھُ تس پننۍ مطلب کڈنکی موقہ دیُن۔
- اُستادس پزِ بناٲریف کُنہ خیالس تام واتنچ تکنیک تیار کرٕنی۔
- پرنہٕ لیکھنکِ حد پزن بڑاوِنی۔
- ترجمہ پزن تخلیقی بناوِنی۔
- کُنہِ حوالہ بغأر زبان ہیٚچھناونچ کوشش پزِ تراوِنی۔ یعنی یہِ شُبہ پیٚیہ دور کرُن زِ ا، ب، ت یا a، b، c، d ہی چھِ زبان۔
- زبان چھِ بچہٕ سنزِ انفرادیت، ثقافژ تہٕ ترقی سٕتۍ وابستہٕ آسان۔
- زبان چھِ تجربن تشریع تہٕ کھُلہ پأٹھۍ بیان کرنچ بُنیاد۔
- یم بچہٕ بولتھ چھِنہٕ ہیکان تِمن تہٕ چھے اکھ زبان آسان۔
- اوستادس پزِ یتہٕ کرُن زِ علاقچہ زبانہِ ہنزِ گتھ پزِ یکھ ہندی زبانہِ کُن پننہِ دِنۍ۔ چاہے تلفُظ آسہِ، جُملچ بناوٹھ آسہِ، یا مُحاورٕ آسن۔ أمہِ سٕتۍ میلہِ ہندی تہٕ علاقائی زبأنۍ دوشوٕنی طاقت۔

با معنی تعلیمہِ ہنز کوٗشش

سانہِ تعلیمہ ہندی بندوبستن چھُ بچن پیٹھ دویمین زبانن یا علاقأئ زبانن ہُند بور ترأوِتھ ''ژھوپہِ ہُند معاشرٕ'' پأدٕ کورمُت تہٕ شُرِٮ۪ن فِکرِ تارٕنکی سأری درواز چھِ بند کرٕنچ کوٗشش کرنہٕ آمژٕ۔ واریاہن جذیرن ہُند اکھ لوکُٹ مُلک چھُ۔ پاپوا گنی۔ أمی مُلکن چھُ یہِ ہأوِتھ دیُتمت زِ پرائمری تعلیم ہیکہ ژور ہتھ کھوتہٕ زیادہ زبانن مَنز دِنہٕ یِتھ۔ أمی مُلکن چھُ زبان فکری ترٕنک ذریعہ بناوٕنچ کوٗشش کرمژٕ۔ بچن ہنزِ پننہِ زبأنی ہُند استعمال کرِتھ چھُن اتھ انگریزی یس یا بیہِ کُنہِ زبانہِ ہٕتہٕ جوڑٕنچ کوٗشش کرمژٕ۔ اسہِ تہِ پزِ یژھ کوٗشش کرٕنی۔ اَسہِ پزِ پرائمری تعلیمہِ ہندس سِلسلس مَنز جاپان، کورِیا، کیوبا، فِنلینڈ تہٕ کینیڈا ہیوین مُلکن ہنز ہش پالیسی پاپناوٕنی۔ کینیڈا چھُ یتھ کتھِ پیٹھ زور دِوان زِ کانہہ تہِ بچہ گژھِ نہٕ پننہِ زبأنی کِنز پتھ روزُن۔ اتہِ چھُ ''تعلیمہِ ہُند حق قأنونس منز'' ماجہ زٮ۪وِ ذریعہ تعلیم دِنس پیٹھ زور دِوان۔ بچن ہنزِ بہتر تعلیمہِ باپتھ چھُ یہِ ضروري زِ سوٗ آسہِ با معنی۔ أسہِ چھِ یتہٕ کوٗشش کرٕنی زِ تعلیم گژھِ شُرِٮ۪ن تہنزِ صلأحیت ہُند بھروسہٕ دیُن۔ یژھ تعلیم ہیکہ گوڈٕ دِنہٕ آمژ زبأنی منزی دِنہٕ یِتھ۔ زبانن ہندی ماہر چھِ یتہِ ونان زِ اگر گوڈٕنچ یعنی شروعاتی زبان (ماجہِ زٮ۪و) اوسہٕ حال آسہِ تیلہِ چھُ دویم زبان ہیچھنہِ تہِ آسان سپدان۔

3

کٲشِر لِسانیت

- کٲشِر لِسانیٚژُک مقصد
- بچن مَنز زبان زانٕنچ صلاحیت
- گرامرس متلق عام نظریہ
- کٲشِر لِسانیت، آدِواسی تہٕ اقلیتی زبانہٕ
- کٲشِر لِسانیت تہٕ جنوبی ہِندچہٕ زبانہٕ
- کٲشِر لِسانیت تہٕ انگریزی جماعت
- کٲشِر لِسانی جماعت
- کٲشِر لِسانیت تہٕ درپیش چلینج

اکِہ دوہہ ووتھ أکِس گامس مَنز ہولی ہاے۔ بوڑ بارٕ ماہِر فلکیات اوس آمُت۔ تارکن ہنزٕ زان أسس۔ دون دوہن روٗدِس گامکی لُکھ خأطرداأری کران تہٕ سُہ اوس صرف آسمانس کُن وُچھان روزان۔ تریمِہ دوہہ آونہٕ سُہ کُنہِ تہِ اتھِ۔ لُکو کر ژھأنڈ شروع۔ آخرس لوٗکھ أکِس کرِیِس مَنز۔ آبس مَنز اوس ژھانٕہٕ ژھانٹ کران۔ گامکیو لُکو ووٕنہٕ ہس یس نہٕ زمینہٕ پیٹھ تگہِ پکُن سُہ کِتھ سنا ہیکہِ آسمان زأنِتھ؟ بچن ہنزِ پنٕنہِ زبأنی مَنز تعلیمہِ متلق تہِ چھُ یُتھوی ہیو قصہٕ۔ اسہِ پزِ شُرٕ ہن ہنزِ پنٕنہِ زمین تہٕ بُنیاد پوٚختہٕ بناوٕنی۔ تہٕ اتھ عملہِ مَنز پزِ اسہِ تِمن اوصوٗلن متلق کتھ کرٕنی یِم لاگو ہیکن سپدِتھ۔ امِہ ءٚ تِ گژھِ یہِ کتھ تہِ وازہ زِ أسی کِتھٕ پأٹھی ہیکو أمہِ باپتھ زمین پوٚکھٕ بنأوِتھ۔ واریاہ زبانہٕ ہیچھناونہٕ باپتھ چھِ پزٕ ھی ہش وتھ اختیار کرٕنچ ضرورت۔

کٲشِر لِسانیٚژُک مقصد

واریاہن زبانن ہَنزٕ زان پہچان چھِ سانہِ زندگی ہُنداکھ ضروری حصہٕ۔ یہِ زان چھِ سأنِس تمدُنس تہٕ انفرادیتس ءٚ تِ وابستہٕ۔ أسی ساری چھِ اکِہ کھوتہٕ زیادہ زبانہٕ بولان یمہِ کِنہٕ أسی دویمین ءٚ تِ جُڑِتھ چھِ ہیکان تہٕ تِمن چھِ ٹھیک پأٹھی زأنِتھ ہیکان۔ ازکل چھُ لُکن ہُنداکھ ملکہ پیٹھٕ بیٚیِس ملکس یُن گژھُن

رأنٮ٘ج یمہٕ کنٛہ تِم دویمہِ ملکچہٕ اقتصادی تہٕ سماجی زندگی مَنزٕ اکھ جاے چھِ بناوان ۔ اسلیے اَمہِ کنہ چھُنہٕ وُنکین کِس وقتس مَنزٕ اکہ ملکچہٕ اَکے زبأن تہٕ اَکے ثقافژٕ ہُند تصوُر ٹھیک ۔ یژِھ کتھ سوچنٛی چھِ بے معنی تہٕ اگریہِ سوچو تہٕ تِہ چھُ دُنیاہُک سورُے علم نظرانداز کرنس برابر ۔

أسی چھِ یہِ کتھ زانان تہِ تہٕ مانان تہِ یمہ کتھ نِشہِ تہِ ہیکو نہٕ انکار کٔرِتھ زِ یہِ چھے بچن ہنٛزِ زندگی سٟتۍ وابستہٕ ۔ تیلہِ کیازِ تھاوٕکھ أسی پننٛہ شُری امہِ نِشہِ دور ۔ بچن زانہٕ باپتھ تِمن سٟتۍ اکھ رِشتہٕ قأیم کرنہٕ باپتھ تِہندِس سکولس سٟتۍ وابستگی بڑاونہٕ باپتھ تہٕ تِہندِ سکولچہٕ تہٕ گرچہِ زبانہِ مَنزٕ اکھ کدل بناونہٕ باپتھ چھُ کٲشِر لِسانیٲتک اکھ اہم رول ۔

سأری شُری چھِ ماجہِ زیو زانان ۔ تِم چھِ أندی پٔکۍ کِس ماحولس مَنزٕ امیُک استعمال وُچھان ۔ ضرورت چھِ یمہِ کتھ ہنٛزِ تِہنٛزِ ماجہ زیو دِمو اکھ پوختہ بُنیاد ۔ دویمہِ زبانہِ تہٕ اتھ درمیان بناوو اکھ کدل ۔ امہ سٟتۍ ہیکو أسی تِمن زِیاترِ یہ زبانہٕ آرام سان ہیچھنأوِتھ ۔ ماجہِ زیو چھِ تِھرِ کونڈ ہِش ۔ پرُن تہٕ لیکھُن چھِ أسی أکِسے پھِرِ ہیچھان ۔ ماجہِ زٮ۪و مَنزٕ اگریہِ ہونر پوختہٕ گژھِ تیلہِ چھُ دویمین زبانن مَنزٕ تہِ پرُن لیکھُن آسان سپدان ۔

بچن مَنزٕ زبان زانٕنچ صلاحیت

زیادٕ بچہ چھِ اکثر سکول ینہٕ برونہہ نہ صرف اکھ بلکہ وارِیاہ زبانہٕ ہیچھان ۔ سکولس مَنزٕ دأخلہ نِنہٕ برونہہ چھِ تِم لگ بگ پانژِھ ساس یا تمہِ زیادٕ لفظ زانان آسان ۔ لِہازا چھِ کٲشِر لِسأنیت سأنۍ پہچان یقینی بناوان ۔ دور دراز کین گامن مَنزٕ تہِ زن، اکھ زبان زانن وألۍ آسن تِم تہٕ چھِ مُختلف ترسیلی حالاتن مَنزٕ صحی طریقس مَنزٕ زبانہِ ہُند صحی استعمال کرٕنٛچ صلاحیت تھاوان ۔ وارِیاہو مطالو تلہٕ چھُ نٮ۪یومُت

> سأری بچہ چھِ ژُورشہِ وأنسہِ منزی وارِیاہ زبانہٕ ہیچھنٕچ صلاحیت تھاوان ۔
> بھارتکہِ آیٔنک ارٹیکل 29 چھُ ونان: "پننہِ زبان تہٕ ثقافت بچاونک چھُ پرتھ کأنسہِ حق" ۔ ارٹیکل 30 تہٕ A-350 تہِ چھِ پننٛہ پننٛہ زبان زانٕنچ تہٕ تتھ تحفظ کرٕنچ کتھ کران ۔

زِ کٲشِر لِسانیتس چھُ علمی ترقی، سماجی رواداری، کھُلہ سوچ تہٕ تعلیمی کامیابی سۭتۍ مثبت رِشتہٕ آسان۔ یِمن أسۍ بولہ، اقلیتی یا مِلہٕ مِشہٕ زبأنی وَنان چھِ سائنسی طورٕ تہٕ لِسانی نظریہِ کِنۍ چھِ تمام زبانہٕ برابر تہٕ صحی آسان۔ زبانہٕ چھِ اکھ اَکِس قریب روزنہٕ سۭتۍ پھولان تہٕ سۭتۍ چھِ پننۍ اکھ خاص پہچان تہٕ بناوان۔ واریاہ زبانہٕ پرناوَن وأکِس کلاس مَنزٕ گژھہِ یہِ ضروری آسُن زِ پرتھ زبانی میلہ پورٕ عزتھ۔ بۭین ہنزِن زبانن ہُنز مِلہٕ جُلہٕ رنگ گژھہِ ہیچھناوُنک حِصہ مأنِتھ زبان پرناوِنہٕ یِنۍ۔

گرامرس متلق عام نظریہ

زبأنی دان تہٕ چھِ تعلیم ہیچھناونہٕ کِس سِلسِلس مَنز خاص کتھن پیٹھ زور دِوان۔ پرتھ زبانہِ چھِ پننۍ اکھ خصوصیتھ آسان۔ پرٚتھ زبأنی مَنز چھِ کینہہ مخصوص مصوتہٕ تہٕ مصمتہ آسان۔ پرٚتھ کانہہ زبان چھِ بے جوڑ آسان۔ پرٚتھ کانہہ زبان چھِ پننۍ کتھ پننِس طریقس مَنز ونہٕچ کوٗشش کران۔ مِثالے: ''بہٕ چھُس پننۍ کتھ ونہٕچ کوٗشش کران، ''''ٹرے چھُس کران''، ''زٕ کر کھٲنٛچ کوٗشش''، ''ٹرے کرِتھ وُچھ''۔ سأرنی جُملن مَنز چھُ ''ٹرے'' لفظُک حوالہٕ بدلان۔ یِمہٕ مِثالہِ سۭتۍ چھُ یہِ ظأہر گژھان زِ ہیوی لفظ ہیکن نہٕ ہمیشہٕ اَکوی مأنے دِتھ۔ یُس شخص زِیادٕ وۍہِ کھوتہٕ زیادٕ زبانہٕ زانان چھُ آسان تس چھِ الگ الگ زبانن ہندِ نظأمک تہٕ علم آسان۔ ''بچے نے بوتل توڑی''۔ یہِ کَمہِ زبأنی ہُند جُملہ چھُ؟ اُردو، پنجأبی، ہندی، یہِ کَمہِ زبأنی ہُند جُملہ ہیکہِ أستھ؟ ترٚشوٗنی زبانن ہُند تہِ ہیکہِ أستھ۔ ''مُنڈے نال میں نی جا سکدی'' (لڑکس سۭتۍ ہیکہِ نہٕ یِتھ گژھ)۔ پنجأبی زبأنی مَنز چھُ نہٕ 'مُنڈے' لفظس سۭتۍ 'دے' لگاونٕچ کانہہ ضرورت۔ یہِ چھُ زبانہِ ہُند پنُن نظام۔ شُری چھِ پانے أندی پکھی چین بولین ہنزٕ آوازٕ، جُملن ہنز بناوٹ تہٕ اُچھر زانۍ ہیوان۔ دۭون زبانن ہنز فرق تہٕ چھِ سمجھان۔ زبانن ہنز باقأیدٕ بناوٹ تہٕ چھِ زانان۔ مثلن میسوُرک شخص ونہٕ ''کنگھی'' بجایہِ ''کانگھی''۔ اگر ہے أسۍ زبانن ہُند نظام زانُن ہیمو تیلہِ ہیکوٚ أسۍ ہیچھنہٕ وقتہٕ یِنہٕ والین مُشکلن آسأنی سان سمجھِتھ۔ یُس تہٕ زِ زبانہٕ یا دۭوۍ کھوتہٕ زیادٕ زبانہٕ زانان آسنہٕ سُہ چھُ اکھ جسم تہٕ زٕ جان ہیو آسان۔ زبانہٕ زانٕنہٕ چھُ 'ترقی' ہُند حصہٕ۔ مگر اکھ کتھ زانٕنۍ چھِ ضروری زِ اگر زبان راوِ تہٕ تیلہِ راوِ سأنی ثقافت تہِ۔ افریقہ ہس مَنز أسۍ زبان راونہٕ کِنۍ اکھ

تہذیب ختم گژھنس تیار مگر ؤتیکی لُکھ گیہ وقتس پیٹھ بیدار۔

کٲشِر لِسانیت، اقلیتی تہٕ آدِوٲسی زبانہٕ

یمن زبانن ہندی بولن والٮ۪ن ہُند تعدادس منٛز چھِ آسان ِتمن لُکن ہندی شُری چھِ نہٕ سکوٗل ہیکان گژھتھ۔ کٲشِر لِسانیتس اہمیت دِتھ ہیکوکھ آدِوٲسی تِم بچہ تہِ تٲلیمہ ہندِس دٲیرس منٛز انیتھ۔ ہیتھٕ پأٹھی چھُ اقلیتی زبانن ہندین لُکن تہِ حق زِ ِتمن میلہِ پنٕنہِ زبٲنی منٛز بُنیأدی تٲلیم۔ زبانن ہندِ تحفظ خٲطرٕ گژھ اکھ اتھجنسی تہِ بنٕنۍ۔ اقلیتی زبانن ہُند اکھ کمیشن چھُ بنیومُت یمُیک وُنُن چھُ زِ کیٛنہہ زبانہٕ چھے تژھ تہٕ یِمہٕ اقلیتکس دٲیرس منٛز چھنہٕ یِوان مگر تو تہِ چھِ تِمہٕ زبانہٕ۔

تٲلیمہِ ہندِ خٲطرٕ کرنہٕ آمتہ تحقیقہٕ تلہٕ چھُ یِتہِ نٔیومُت زِ آدِوٲسی بٔچن برونہہ پکناونہٕ باپتھ چھِ کٲشِر لِسانیتچ کتھ کرنہٕ آمٕژ۔ آدِوٲسی بچہ ییلہِ سکوٗل چھِ دٲخل سپدان تہِ تہِ چھِ ِتمن نٔوی زبان بوزٕنی پیوان چاہے آسٲمٕ آسہِ یا بییہ کانہہ زبان۔ تِم چھِ یمہِ مقصدِ سکوٗل انہٕ یِوان زِ تِم تہِ سپدن مین سٹریمس تہِ شٲمِل۔ پتہٕ تِہنز زبان أستن، چینچ یا بییہ کانہہ بولی۔ نتیجہٕ چھُ یِہ نیران زِ یتھ زبانہِ منٛز تِمو پانس کیٛنہہ فِکری تورمُت چھُ آسان تِم چھِ تمی زبانہِ نِشہٕ دوٗران۔

> ناگالینڈس منٛز اگرچہ انگریزی سرکٲری زبان چھِ بناونہٕ آمٕژ مگر 17 آدِوٲسی زبانہٕ تہِ چھِ پرأیمری تعلیم ہندِس سطح پیٹھ قبول کرنہٕ آمٕژ۔ اکھ زبان چھِ ایم اے ہس تام تہِ پرناونہٕ یِوان۔ سروٗ شکھشا ابھِیان ذریعہ چھِ یہ کوشش سپدان زِ بٔچن یِیہِ تہنزی زبانہِ منٛز پرناونہٕ۔

کٲشِر لِسانِیت تہٕ جنوبی ہندچہ زبانہٕ

کیٛنژن ہُندمانُن چھُ یِتہِ زِ جنوبی ہندوستانس منٛز چھِ تِچہ پنٕنہِ زبانہٕ مثلن تمِل، کنڑ، تیلگو، ملیالم تہٕ بییہ انگریزی زبانہٕ کٲفی۔ تہنزن زبانن ہندِ فارمولا ہِساہٕ ہیکہِ ترٛٮ۪م زبان ہندی پرٕنی اکھ بور آسِتھ۔

سارِنی رِیاستن چھِ پننِ پننِ مُنفرد زبان آسان۔ یِمن چھِ پننِ پننِ بییہ تہِ زبانہٕ۔ تہٕ پتہٕ آسِکھا ترییُم زبان انگریزی تہِ پرٕنی۔ ووٚنی ہیکہِ یہِ سوال تہ ووٚتلِتھ زِ یِمن زبانن ہندِ آسنہٕ باوجود کیاز گژھِ بُنیأدی تالیم ماجہِ زیوِ منزی آیہِ نہٕ؟

امکی حوالہِ چھُ یتھ کتھِ کُن توجہ دیُن ضروری زِ واریاہ بچہ چھِ پأنژٕ مہِ جمأژِ پتہٕ پرُن لیکھُن تراوان۔ ماجہ زیوٚ چھِ تِمن گوڈٕ پیٹھے زانان آسان۔ اسلیٔ اگر پأنژٕ مہِ جمأژ تام پرُن لیکھُن تہِ ماجہِ زیوٚ منزٕ آسہِ تیلہِ روزِ ٹھیک نتہٕ نیرن سأری وریہِ دوہیم زبان ہیچھنس منزی۔ ترٛیِن زبانن ہُند فارمولا چھُنہٕ کٲشِر لِسانیٲتک نظریہ، نہٕ چھِ کانہہ پالیسی بلکہ ہیکوا تھ اکھ پروگرام وٕنِتھ۔ اتھ منز چھِ زبانن ہنزِ رنگارنگی پیٹھ نٔوِس نظر تراونٕچ ضرورت۔ یہِ ہیکہِ کٲشِر لِسانیژِ ذریعہ مُمکن سپدِتھ۔۔

کٲشِر لِسانیت تہٕ انگریزی جماعت

انگریزی تألیمہِ ہُند مقصد چھُ رودمُت زِ یہِ کرِ واریاہ زبانہٕ زانن والین تیار۔ یِم زن سانین سأرنٕے زبانن ذرخیز کرن۔ یِی چھُ مانہٕ یِوان تہٕ یِی چھُ قومی نظریہ تہِ۔ لیہازا انگریزی یِم تہِ کلاسہِ (I-III یا VI یا V / VI) پیٹھ شروع گژھِ سُہ گژھِ بامعنی حالاتن منز ہیچھناونہٕ یِنہٕ۔ مگر عام طور چھِ انگریزی کین کلاسن منز مادری زبان ژوپھہٕ کرِتھ پوت درواز کِنہٕ یِوان۔ تہِ کیازِ جواب لیکھناونہٕ وقتہٕ چھُ ووستاد، ترجمہٕ تہِ کران تہٕ وضاحت تہِ، تہٕ فکری تارنہٕ کِس سِلسلس منز ماجہ زیوٚ ہُند بے فُرک پأٹھی استعمال کرُن ہیکہِ انگریزی کہ حوالہ اتھ سحی جاے دِتھ۔ پربھو (1987) چھُ اکھ مِثال دِوان:۔ "بنگلور (بینگلورو) پروجکٹس منزٕ أسی ماجہ زبان استعمال کرنٕچ حد طے کرنہٕ آمٕژ۔ یہِ کینژھاہ اوس تہِ اوس انگریزی یس منزٕ تہٕ جواب تہِ أسی انگریزی لیسے منزی یِوان دِنہٕ مگر ضرورتہٕ وقتہٕ کوٚر ماجہ زیوِ مدر۔ اگر انگریزی یس منزٕ آسن بیوٚن بیوٚن لِتایہِ تہٕ تِمن سمجھنٕچ آسہِ پزٕی کوشش تیلہِ چھنہٕ مادری زبان دخل اندأزی کران بلکہ چھِ مددگار بنان"۔ کریشن (94-1985) چھُ ونان زِ "ترٛیِ ترٛیِ کرنہٕ یِنہ وول ترجمہ چھُنہ اثردار آسان"۔ کلاس منز دوٚن زبانن ہُند استعمال گژھِ گوڈنچہ زبانہِ ہندِس پسہِ منظرس منز سپدُن تہٕ ٹارگیٹ زبان فکری تارنس منز کرنہٕ یُن۔

انگریزی زبانہِ ہنز تعلیمہِ باپتھ مواد تیار کرنہٕ خٲطرٕ گژھِ مادری زبانہِ ہندی ہیرونہٕ آمتی تجربہٕ فکری تارنچہ عملہ منز استعمال سپدٕنی تہٕ اوستادن ہنز شرکت تہٕ گژھِ یقینی بناونہٕ ییٚنۍ۔ زبانہِ ہنز تعلیمہِ کیاہ ہیکن معیار آسِتھ، اتھ پیٹھ چھُ اوستادن ہندِس نفصیاتس کُن تہٕ توجہ دِنچ ضرورت۔

کینہہ امکانات

- پرایمری سکوٗلن منز گژھِ 'زبانن' تہٕ 'مضمونن' درمیان رُکاوٹہٕ دوٗر کرنچ کوٗشش کرنہٕ ییٚنۍ۔ لوکٹین کلاسن یا گوڈنچہ تہٕ تریمہِ جمأژ تام کین شُرین یِمہٕ کامہِ پٔنٕ اوندپوک زانُنہٕ باپتھ دِنہٕ چھِ یِوان تِمہٕ ہیکن انگریزی یٖس ٚ تہٕ ٚ ت مادری زبانن منز تہٕ دِنہٕ ییٚتھ (داس 2005)۔ امہِ قسمچن کشیر لِسانی کأمین باپتھ مواد تیار کرنس تہٕ ووستادن ہندِ اشراقہ ٚ تہٕ اکِہ واضع تکنیکہِ ہندی ہدایات تیار کرنچ تہٕ چھِ ضرورت۔ یتھ منز اکِہ کھوتہٕ زیادٕ زبانن ہنزٕ مثالہِ آسن۔ اتھ منز گژھِ گوڈ تبدیل کرنٕچ سہولیت تہٕ آسٕنۍ۔
- اکِہ کھوتہٕ زیادٕ زبانن منز ہیکہِ اکُوی متن آسِتھ۔ مثلاً این بی ٹی ین چھِ انگریزی یٖس ٚ تہٕ ٚ ت ہندوستأنی زبانن منز اکھ کتھ شایع کرمٕژ (امرتا ولی تہٕ رامیشور راو، 2001)۔ پرامِس فاونڈیشنن چھِ ژون ہندوستأنی زبانن تہٕ انگریزیس منز بچہٕ بچہِ کِتابہٕ تیار کرناوٕمٕژ۔ یِژھ مُتوأزی کِتابہٕ آسن ہوٚبہوٚ ترجمہٕ تہٕ چھُنہٕ ضروری مگر مطلب گژھ ہیکہ ہیوٗی آسُن تہٕ یِمن منز گژھِ ہیوٗی لِسانی حال احوال آسُن، کھیل تہٕ تہنز آوازٕ تہٕ ٹُک وغأرٕ یُتھ زن بچہ ہیکہِ زبانہِ ہنزن آوازن ٚ تہٕ زان کرِتھ تہٕ اَچھ بناوِتھ زأنِتھ۔ پرُن چھُ اکھ ہونر۔ اکھ زبان اگر جان پأٹھۍ آسہٕ پرٕنی تگان سو چھِ دویم زبان ہیچھنس منز مددٕ کران (ویسٹ 1941)۔ یہِ چھُنہٕ صرف اکی قسمکہِ رسُملخط واجین زبانن بلکہ الگ الگ رسُملخط واجین زبانن پیٹھ تہٕ کارگر روزان۔ (ویسٹن چھِ بنگألی تہٕ انگریزی زبانن پیٹھ کأم کرمٕژ تہٕ دوٚن رسملخطن پرٕنچ تہٕ ترسیل کرٕنچ چھِ ووٚنۍ اَسہِ توتہٕ کینہہ زانکأری)۔
- یِہم مشورہ چھِ ٚ تہٕ ٚ ت دوٚن زبانن منز کأم کرنہٕ باپتھ، ٚ تی چھِ زٕ زبانہٕ پرنہٕ تہٕ پرناون والین باپتھ یا دوٚن زبانن ہندٮ۪ن مرکب کوڈ سبقن خٲطرٕ تہٕ تجربأتی کامہِ باپتھ دِستیاب (وُچھِو ڈوے را

2005، فیلکس 1998)۔ یِہنٕز تعلیمی عملہٕ پیٹھ ہیکہِ سوچ سمجھ کرنہٕ یِتھ۔

(انگریزی تعلیم، بُنیادی پرچہ، صفحہٕ 13 تہٕ 14)

کٲشِر لِسانی جماعت

کانہہ تہِ زبان کتھٕ پأٹھۍ چھِ پرناوان؟ اَمہِ باپتھ پزِ اَسہِ گوڈٕ لیکھنُک اصول زانُن۔ لیکھنہ وِزِ گژھہِ دماغس تہٕ اتھس ربط ضبط آسُن۔ پانژن یا شین وریِن ہنزِ وأنسہِ تام چھنہٕ یہ نشو ترقی ٹھوس آسان گأمژ۔ اسلِۓ چھُ لیکھُن مُشکل گژھان۔ مگر تحقیق کرن والین ہُندوُن چھُ زِ بچہ سندِس ذہنس مَنز پرنُک تصور پأدٕ کرنہٕ باپتھ گژھِ لیکھُن تہِ شروع کرنہٕ یُن۔ یہ لیکھن ہیکہِ صرف ہِکھِ دوناتہٕ ژٕتہِ تہٕ شروع کرنہٕ یِتھ۔ یہ چھُ ضروری۔ بوزُن تہٕ وَنُن تہٕ چھُ ضروری۔ حساب ہیچھناوُنچ کتھ ہے کرو تہٕ امیُک علم چھُ بچس گوڈٕ پیٹھے آسان۔ ٹافی باگراونی چھُ تس پے آسان۔ یہ چھُنہٕ تس ہیچھناوُن پیوان۔ یتھے پأٹھۍ ہیکہِ تس آب ترین شکلن منز آسُن ہیچھناونہٕ یِتھ۔ یعنی ٹھوس، رٕسیُل تہِ بھاپ۔ یِم تصور ہیکن تس ماجہِ زیوِ ذریعہ واضح کرنہٕ یِتھ۔ مادری زیوِ ذریعہ ہیکہ تکنیکی اصطلاحتن ہُند ہیون دیوٚن تہِ

> یونیسکو کہِ تعلیمہ متعلق بُنیادی پرچہ (2003) مطابق چھِ شروعاتی تربیت باپتھ ماجہِ زیوس سیٹھاہ ضروری تہٕ یوت تام برکرار یِیہ تھاونہٕ توت تام گژھہِ برکرار تھونہٕ۔ کینژو مطالو تہٕ (یتھٕ پأٹھۍ زن سہگل رپورٹ 1983) چھُ نِیومُت زِ یِم شُری ماجہِ زیوِ ذریعہ تعلیم پراوان چھِ تم چھنہٕ کُنہِ تہِ رنگی تِمن بچن نِشہِ کم تر آسان یِم انگریزی زبانی ذریعہ تعلیم چھِ پراوان۔ 15-17 وہرین 78 بچن پیٹھ کرنہٕ آمتہِ تحقیقہٕ پتہٕ چھُ گُپتا (1995) سُندوُن زِ گوڈنیکن دوٚن وریِن دوران مادری زبأنی ہُند استعمال چھُ شُرین منز دویمہِ زبانہٕ زیادہ جان پأٹھۍ ہیچھنچ صلاحیت پأدٕ کران۔
>
> (بھارتیہ۔ بھاشاوں کا شکشن راشٹریہ فوکس سموع، آدھار پیپر، 1.3 صفحہٕ 15)

مُمکِن سپدِ تھ۔ دویم یا تریم زبان شأمِل سپدُن چھ جان مگر ماجہِ زیوٕ ہُند تجربہ گژھِ چلوُن روزُن۔ شُری چھِ مادری زبانہِ ذریعہ دویمہِ زبانہٕ تہٕ سمجھُن ہیوان۔ اَسِہ چھُ صِرف تعلیمہٕ ہندس دریاوس پیٹھ اکھ مضبوط کدل بناوُن۔ توجہِ دِنچ کتھ چھےٚ یہ زِ اَسی چھےٚ تی بوزان یا سمجھان یہ نہٕ اَسہِ پتاہ آسہِ۔ باقی سوروی چھ معمولی باسان، تتھ کُن چھنہٕ اَسی دھیان دِوان۔ یِم موزوٗر بہارِ پیٹھٕ آسام، پنجاب وغأرٕ جاین چھِ گژھان تِم چھِ ضرورتہٕ مُطابق تِتھٕ زبانہٕ ہیچھنان۔

کٲشِر لِسانیت تہٕ درپیش چیلنج

- گوڈنچ کتھ چھےٚ یہ زِ زبانہٕ ہندی پأٹھۍ زبان پرناونی چھُ الگ تہٕ امیُک تعلیم ہُند اکھ ذریعہ آسُن چھُ الگ۔ زبان پرناونی چھنہٕ صرف زبان پرناون والین اوستادن ہنزی یاژ کأم۔ دویم مضمون پرنی تہٕ پرناونی چھُ نہٕ زبانہِ ہندیو عناصرو بغأر مُمکِن۔ سائنس مَنز تہِ چھِ اسم تہٕ اسم ضمیر آسان۔ ہندی یا کُنہِ تہٕ زبأنی ہنز بناوٹھ تہٕ سائنسُک تصور گژھِ نہٕ تہٕ پکُن۔
- کٲشِر لِسانیتس مَنز چھُ دویم مُشکل رسم الخط کِنۍ یوان۔ اکھ مِثال ہیکو دیمی زبانہٕ ہنز نِتھ۔ امہِ باپتھ چھُ آسامس تہٕ ناگالینڈس منز رومن سکرپٹ ژارنہٕ آمُت۔ اتہٕ چھُ بچن اے پیٹھ زِ ڈس تام سوٗروے ہیچھناونہٕ یوان یلہٕ زن دیمی مَنز چھنہٕ یِم سأری اچھرا استعمال گژھان۔
- تریم مسلہ چھُ یہ زِ سکولن مَنز چھُ لیکھنس تہٕ پرنس پیٹھ سیٹھاہ زور یوان دِنہٕ تہٕ وننس تہٕ بوزنس پیٹھ نہٕ بلکل تہٕ۔
- تعلیمہٕ باپتھ یُمہِ موادُک استعمال چھُ سپدان سُتہِ چھُ اکھ مسلہٕ۔ سُہ نہٕ چھُ دلچسپ آسان تہٕ نہٕ چھُ سُہ بچن ہندس ثقافتس سٍتۍ میل کھیوان۔ اوڈیشہٕ کین قبایلی علاقن منز روزن وألۍ چھنہٕ زا دوہس پیٹھ تعفہ دِوان مگر امہ قسمچہِ مِثالہ چھِ سبقس مَنز شأمِل۔

> أزی کین کلاسن مَنز انگریزی ییچ پڑھاے وُچھتھ چھُ خیال یوان زِ گوڈٕ أسی لُکھ ہیرٕ تہٕ جواہر لوٗٹان۔ از کل چھِ زبانہِ ذریعہ دِل تہٕ دیماغ لوٗٹان۔
>
> —اکھ شرکت کرن وول

- بییہِ اکھ مُشکل چھُ زبان پرناوِن وألِس اوستادٕ سنٛز تقرری ہنٛز۔ یتھ ووستادٕ چھِنہٕ لاگنے یِوان۔ کُنہٕ تہٕ مضمون کِس اوستادس چھِ یہِ کأم دِنہٕ یِوان۔ ونان چھِس، زبانے چھا پرناوٕنی کُنہٕ بییہِ کینٛہہ۔
- برادری چھُنہٕ کُنہٕ تہٕ مرحلس پیٹھ جوڑنچ کوشش یِوان کرنہٕ۔ بُنیأدی سترس پیٹھ چھُ مادری زبوٕ ہنٛد آسُن ضروری۔ تِمہٕ پتہٕ ہیکن دویمہِ زبانہٕ جوڑنہٕ یتھ۔ رُکاوٹہٕ ین ضرور مگر تہٕند حل ہیکہِ ژھانڈنہٕ یتھ۔
- أسی یلہِ کلاس مَنٛز پرناووان اسہِ پزِ اکہِ زبانہٕ ہُند رشتہٕ دویمہِ زبانہٕ سٟتۍ ویژھناوُن تہٕ سرکرُن۔ اَکی زبانہٕ ہنٛز کتھ کروتہٕ چھُنہٕ جان۔ مگر یہِ چھے افسوسچ کتھ زِ یتھ پأٹھۍ ٹیلہِ گرام، چٹھ، براند، وُز، پتہٕ جہٕ، ژأنگہٕ جہِ وغأرٕ ہیتنٕ کم گژھنہِ تِتھے کِن چھِ وارِیاہ لفظ تہٕ ووٚنی غأب ہیٚمتۍ گژھنہِ۔ کوم تھوٚنگی لوپن، ہیوی لفظ چھِنہ ووٚنی استعمال گژھان۔

ادبین تہِ پزِ اتھ کُن توجہ دیُن زِ کٲشِر لسانیت کِنی چھِ أسی دوٚیمین زبانن ہُند علم حأصل ہیکان کرِتھ۔ کبیر اوس وارِیاہن زبانن ہُند سنت شاعر۔ لکن کتھ سمجھاونہٕ باپتھ کورُن تمو رلہِ مِلہِ زبأنی ہُند استعمال۔ حبیب تنویر سُند "آگرہ بازار" تہٕ بہاری ٹھاکرُ سُند مشہور ڈرامہ "بدے سیا" چھِ کٲشِر زبانن ہنٛزٕ ژٕ مثالہٕ۔

سأنِس مُلکس مَنٛز چھِ وارِیاہ زبانہٕ بولنہٕ یِوان۔ لہٰذا اگر أسی اکھ کھوتہٕ زیادٕ زبانہٕ زانوٲسی نہٕ یموٲ اکھ أکِس نزدیک بلکہ زبانہٕ تہِ ین اکھ أکِس سٟتۍ جوڑنہٕ۔ زبان چھُ خیالن ہُند ہگرُ تہٕ زٕ زبانہٕ زانُنہٕ چھِ انسانہٕ سنٛز فطرت۔ أسی چھِ اکھ تیُتھ سماج یژھان بناوُن یتھ

> برلٹز سکول ...... حوالہ جاتن ہُنز اکھ جان مثال۔ یہ سکول چھُنہٕ قأنون بناوِتھ اَسہِ مجبور کران زِ اسہِ چھِ ضروری بییہِ اکھ زبان ہیچھنی۔ تِم چھِنہٕ یتہٕ ونان زِ بییہِ اکھ زبان ہیچھنہ سٟتۍ کیاہ میلہِ أسہِ سیٹھاہ جان نوکری تہٕ بییہِ کیاہ بنو کامیاب تہٕ روپیہ وألۍ۔ نہٕ چھِ یتہٕ ونان زِ نہٕ ہیچھنہ کِنی بنو أسی ناکامیاب تہٕ غریب۔ تِم چھِنہٕ امہ قسمُک کانہہ وأدٕ کران یا دھکی دِوان۔ تِم چھِ صرف یوتوی ونان زِ اگر أسی بییہِ اکھ زبان ہیچھوٲسی ہیکو زندگی ہُند لطف تُلِتھ۔
>
> __ تعلیمہ مطلق، جان ہولٹ

منزواریاہ زبانہ آسن بولنہٕ یِوان مگر پنٕنہِ زبأنی منزٕ۔ تہٕ سأرنٕے باسہِ زِیہٕ چھِ کُلَس پیٹھ تہنزی کتھ۔

جارج سٹائنر چھُ پنٕنز کِتاب 'دِ ماڈرن ورس ان ٹرانسلیشن'، پنٕنہِ ماجہِ وقف کران لیکھان 'ٹومائے مدر ہو سپیکس سیورل لینگویجزبٹ اِن ہراون ٹنگ' (میانہِ ماجہِ، یُس پنٕنہِ زیوِ واریاہ زبانہٕ بولان چھِ)۔ انڈمانس منزٕ بولنہٕ واجِنز زبان ''بو'' تہِ گیہٕ ختم تہٕ برونہہ کُن تہِ چھُ خطرٕ۔

بوزبان تہٕ گیہ، خطرٕ چھُ بروٚنہہ کُن تہٕ

انڈمانس مَنز سپُد اَکس 85 ورشہِ زنانہِ، ییس بوا سینئر أسی وَنان، انتقال۔ امہِ سٕندِ گژھنہٕ سٟتۍ لوگ پرانہِ بو زبانہِ ہمیشہ باپتھ ژھیُن۔ سُہ زنجیر آیہ ژھینتھ یوسہٕ امہِ سٕندی کِنۍ جُڈتھ أسی۔ لِسانیات کِس مأدانس مَنز چھُ یہِ ناقابلہِ اصلاح نقصان یِوان مانِنہٕ تِکیازِ سُو أسی قدیم زبانو مَنز اکھ زبان بولن واجینۍ آخری شخص۔ یہِ چھُ قابلہِ ذکر زِ انڈمان چن قدیم زبانن ہُند آگُر چھُ افریقہ مانِنہٕ یِوان۔ کینہہ انڈمانی زبانہٕ چھے 70 ساس وریہ پرانہِ۔ مشہور ماہرِ لِسانیات پروفیسر اَنوِتا اَبی سُندوٚنُن چھُ زِ پٔنٕنِس ماجہِ تہٕ مألی سندِ گُزرنہٕ پتہٕ أسی بوا پٔژمیو 30 ہو 40 ہو وریو پیٹھ بو زبان بولن واجین آخری شخص۔ بوا ہس اوس کُنیرتہٕ ہمیشہٕ أس پٔنُن پان کُن تہٕ کیوٗل محسوس کران۔ دوٚیمین نفرن سٟتۍ کتھ کرنہٕ باپتھ اوس تس انڈمانی ہندی ہیچھُن پیوٚمُت۔

چونکہ انڈمانی زبانہٕ چھِ قدیم دورٕچن زبانن ہنزٕ باقٕیہ مٔژبولہِ مانِنہٕ یِوان، اسلِۓ ہیکو وَنِتھ زِ بوا سینئر سُند انتقال چھُ سُہ گنڈُیس نہٕ مژرنہٕ ییہِ۔ یُس ہمیشہ خأطرٕ رووٕ۔ انڈمانکۍ آدِواسی چھِ ژون جماژن مَنز تھاونہٕ آمتۍ۔ گریٹ انڈمانی، جاروا، اونگی تہٕ سنٹنلی۔ بوا سِینئر أسی گریٹ انڈمانی گروٗپٕچ۔ ووٚنۍ چھِ امہِ جماژٕ مَنز صرف 50 نفر بچیمتۍ، یِمو مَنز زیادٕ بچہ چھِ۔

— ذرایعہ - بی بی سی

4

مضمونن ہندِس مرکزس منز زبان

- تأریخ کہ وۄبہ ہِنزِ
- سأرِنے مضمونن ہُندووستادچھُ زبأنی ہُندووستاد
- غوروفِکرِچ آزادی تہٕ تخلیقٕنک سوال
- زبانہٕ تہٕ بأقی مضمون
- تکنیکی الفاظ تہٕ بچہٕ سنز سمجھ
- اعلی تعلیم تہٕ بأقی مضمون

زبان چھِ اکھ اوزار یمیُک استعمال أسی زندگی سمجھنہٕ، تتھ ہۍتِ جُڑنہٕ خأطرٕ تہٕ دُنیاہس منز زندگی زُونہٕ تہٕ زندٕروزنہٕ باپتھ کران چھِ۔

زبان چھنہٕ صِرف مواصلاتُک ذریعہ، بلکہ أمی کِنۍ چھِ أسی زیادہ کھوتہٕ زیادہ زانکأری حأصِل کران۔ یہِ چھُ اکھ طریقہ یُس سانہِ أندی ہِکۍچ حقیقت تہٕ واقعہ سأنِس ذہنس منز مُنظم چھُ کران۔ یہِ چھِ سانہِ شناختُک نِشانہٕ تہٕ أخرس چھِ یہِ سماجس ہۍتۍ تہٕ طاقتس ہۍتۍ نزدیکی سان جُڑِتھ۔ أسہِ پزِ یہِ یاد تھاوُن زِ أسی چھنہٕ صرف دوین ہۍتۍ بلکہِ پأنۍ پانس ہۍتۍ کتھ کرنہٕ باپتھ تہٕ زبأنۍ ہُندا استعمال کران۔ یہِ چھُ سیٹھاہ أہم۔ أسی کِتھٕ پأٹھۍ ہیکو پنٕنۍ خیالات واضع کٕرِتھ یوت تام نہٕ أسی گوڈٕ پانس ہۍتۍ کتھ کٔرِنۍ ہیچھو۔

مختلف مضمونن مِثالے تواریخ، طبیعات، یا ریاضیات ہیچھنہٕ خأطرٕ تہٕ چھُ اسہِ زبانہِ ہنٛز ضرورت پیوان۔ چاہے أسی یہِ کاینات وُچھوَیا پنُن سماج یہِ سوروی چھِ أسی کُنہ حدس تام پنٕنہِ زبأنی ہنٛزِ بناوٹہِ کِنۍ وُچھِتھ ہیکان۔

غریب طبقکۍ یِم شُری انگریزی میڈیم سکولن منز دأخل چھِ سپدان تِمن سأرِنے ہنٛز کتھ چھِ لگ بگ کُنی۔ تِم چھنہٕ انگریزی زبانہِ ہۍتۍ تام میل ہیکان بنأوِتھ تہٕ چھِ وارٕ وارٕ الگ تھلگ گژھان۔ دأخلہ باپتھ چھِ واریاہ سرکأری سکیمہٕ۔ خبر تِمن کونہٕ چھُ یہِ فِکری تران زِ زبانن ہنٛز یہِ فرق واتناوِنہٕ تِمن کُن تہٕ۔

> أکِس بچہٕ سٕندِس مألِس ماجہ أسی خأہش زِ تہُند شُر گژھِہ انگریزی میڈیم کِس سکولس منٛز تعلیم حاصِل کرُن۔ ءِمِس شُرِس اوس نہٕ پنٕنِس گھرس أندی پکٕ انگریزی ہُک ماحول۔ سُہ شُر گو وارٕ وارٕ پتھ گژھان۔ ءٚ تمہِ أژٕمہ تام واتان واتان گو سُہ واریاہن مضموٗنن منٛز فیل۔ یمہِ ءٚ تِ ءِمِس پھُٹ اعتماد تہٕ تخلیقی صلاحیت تہِ گٔیس کم۔ یِتھین حالاتن منٛز پیوٚ سُہ ہندی میڈیم سکولس منٛز تراوُن، تِکیازِ انگریزی میڈیم والیو کورتس نویم تہٕ دٔہیم کرناونس انکار۔ گوڈٕ نیکی ترِ یے ژور ریتھ لگی تس نوٚو ماحول سمجھنس منٛز مگر پتہٕ آو نہٕ سُہ اَتھی کُنہِ۔ تِکیازِ تس أسی ووٚنی ساری مضموٗن فِکری تران، پنٕنہِ زبأنی منٛز۔ سُہ اوس پنٕنِس ہیچھنس ءٚ تِ پنُن ماحول تہِ جوڑان۔ وُچھان وُچھان کوٚر ءِمی نوٚمہِ ہُندِ امتحان اوّل نمبرس ءٚ تِ پاس۔
>
> —اکھ شرکت کرن وول

تاریخ کہ وۄتھِ منٛز

یہِ چھِ غور کرنٕچ کتھ زِ وسطی دورس منٛز تہٕ تمہٕ پتہٕ یوسہٕ دستکاری تیار سپٕز سوٚ پھٔنا پھلییہ پنٕنوٚ پنٕنوٚ زبانو دِ سی۔ کأری گری ہندی أسی الگ الگ مرکز قاءِم کرنہٕ آمٕتی۔ تِمن منٛز أسی تِم پنٕنین پنٕنین زبانن منٛز علم تہٕ مہارت أکِس پیٚرِ پیٹھ بییِس پیٚر تام واتناوان۔ ووٚنی گو یتہِ ختم تِکیازِ سرمایہِ دأری واتنووِ یمن اتھہٕ کامین واریاہ نوقصان۔ یِمن کامین ءٚ تِ وابستہٕ مُحاورٕ تہِ گٔیہِ ختم۔ تِم کامہِ یِم ہیچھناوُنک ذریعہ آسہٕ تِم تہِ گٔیہِ ختم۔ یِتھے پأٹھۍ گٔیہِ تمہٕ آدِ وأسی

> 500 وریہِ قبل مسیح سُدٕ وارانسی منٛز اکھ واقعہ۔ بھگوان بُدھن دِژ اکھ نصیحت، لوٗکہٕ زبأنی منٛز۔ زبانن ہندی تمام حد ژٹِتھ وأژ یہِ نصیحت پوٗرٕ ہندوستانس تہٕ ایشیاہس منٛز تہٕ کرِنٕ لُکھ بیدار۔ یِیلہِ کبیرن ووٚن "سنسکرت ہے کوپ جل بھاشا بہتا نیر" تیلہِ تہٕ آسہِ واریاہ زبانہٕ۔ مگر بھارَتچن سأرِنی زبانن منٛز وأژ یہِ آواز۔ بھکتی ہنزِ تحریکہِ گونڈ سوروے مُلک أکِسی رزِ منٛز تہٕ بوزِن کُنی آواز۔
>
> —اکھ شرکت کرن وول

زبانہٕ یِمہٕ علمُک خزانہٕ آسہٕ برُباد تہٕ چھِ ختم یِوان کرنہٕ۔ وُنکین یِم آدوٲسی علاقہٕ چھِ تِمن مَنز چھُ یا تہٕ انگریزی نتہٕ ہندی پرناونہٕ یِوان۔ خاص طور چھُ تِتہٕ انگریزی یِس کُن جھُکاو۔ پننین زبانن منز چھِ تعلیم نہٕ آسنس برابر۔ امہِ سٟتی چھُ لوکہٕ اتھہٕ کامہِ ختم گژھنُک خطرٕ تہٕ بڑیوٗمُت۔ فن تہٕ موسیقی بجاونچ تِہ چھِ اسہ بروٗنہہ کنہِ کُنی وتھ۔ پنٕنۍ زبان مضبوت گرٕنۍ۔

سأرِنۍ مضموٗنن ہُندوٕستاد چھُ زبأنۍ ہُندوٕستاد

دِماغس مَنز کِتھٕ پأٹھۍ چھُ مسلہٕ حل کرُنک طریقہٕ چلان تہٕ کِتھٕ پأٹھۍ چھُ اکھ خیال پختگی پراوان، اگر یہِ کتھ فِکرِ ترتیلہِ گژھِ سمجھاوُنک ذریعہ طے کرُن تہِ آسان۔
خیالچ پختگی چھنہٕ تصوُر دِنہِ سٟتی یِوان۔ ادب چھُ تسوری مگر اتھ مَنز تہِ چھُ توتہِ تخیُل پوٗختہٕ گژھان۔ سماجی مُطالوٕکنۍ چھِ واریاہ تصوُر نقشہٕ ذریعہ بنان تہٕ فکری تران۔ نقشہٕ ہیکون رِیاضیات ذریعہ تہِ سمجِھتھ۔ ریاضیتے چھُ نقشہٕ فِکری ترنہٕ باپتھ خاص سمجھ پأدہ کران۔ ریاضیاتکۍ تصوُر چھِ مجموعی تہٕ مُستقل۔ اسلِۍ چھُ امیُک یینہٕ تہٕ ووٗنُن فکری تران۔ مگر سماجُک یینہٕ تہٕ ووٗنُن چھُ بدلان روزان یُس پنٕنہِ زبانہِ ذریعے سمجھتھ ہیکہِ یِتھ۔

پرایمری تعلیم ہندِس پوٗرٕ نصابس مَنز چھِ زبانہِ ہندِس پسِ منظرس اکھ خاص اہمیت۔ مختلف بامعنی حوالو ذریعے ہیکہِ زبان ہیچھنہ یِتھ، اسلِۍ چھُ پرتھ مضموٗنچ تعلیم اکہِ حسابہٕ زبانہِ ہنزے تعلیم۔ یہِ نقطِ نظر چھُ سیکنڈری تعلیمہِ مَنز تصوری خیالن ہندِس پسِ منظرس مَنز تہِ زبانہِ ہنزِ مرکزیتچ اہمیت ظاہر کران۔ ییلہِ زن شروعاتی تعلیمہِ مَنز متعلقہٕ معنی زبان ہندس استعمالس حوصلہٕ چھِ دِوان تتی چھُ بروٗنہہ کُنچہ تعلیمہِ مَنز صرف زبانہِ ذریعے معنی پراونہٕ یِوان۔ زبان چھِ تعلیمہِ ہندِس مرکزس مَنز تہٕ پرتھ کانہہ ووٗستاد چھُ گوڈٕ زبانہِ ہُند ووٗستاد تہٕ پتہٕ پنٕنہِ مضموٗنُک۔

—اکھ شرکت کرن وول

غور و فکرِچ آزادی تہٕ تخلیقیٖک سوال

گاندھی جین کورنوِ تعلیمہِ ہنز سکیم بناوان بناوان پنٕنس اَکس دوستہٕ سندِس سکوٗلس مَنز یِہ سوال، "اکھ شخص اگر ہے اکھ ژونٹھ ژون آنن ہِلہ ہیہ تہٕ پتہٕ اَکس روپیہِ کِنہِ، تس کیاہ میلہِ"؟ گاندھی جیئن مانُن اوس زِ اگر بچہِ ونہ نہٕ زِ "تس میلہِ جیل" تیلہِ چھُنہٕ سُہ زبأنی یٖتہِ ریاضٕک تام میل کرن وول آزاد بھارتُک بچہِ ونٕنس لایق۔ اَسی پزِ پنٕنس بچَس ترٛٹھ آزادی دِنٕی زِ سُہ ہیکہ پنٕنہِ زبأنی مَنز پنٕنہِ کتھِ ہند اظہار کٔرِتھ۔ یِہ چھُ پنٕنہِ زبأنی مَنز تعلیمہِ یٖتی یوت مُمکن۔

ساینٕس کِس طالبہِ علمس چھِ دوگنہٕ ذمہٕ وأری۔ تس گژھِ دوٚن زبانن ہُند علم آسُن۔ یِہ چھُ تسندِ خأطرٕ ضروری۔ اکھ گیہ فکری ترنچ زبان تہٕ بیاکھ سأنسچ۔ ساینس چھُنہٕ خیالن مَنز کتھ کران۔ ساینس چھُ واضع بیانی کران۔ یِہ چھُ بیاکھ تبصرہ کران۔ ساینسکس طالبہِ علمس چھُ غیر موافقت پسند تہٕ پیوان بنُن۔ بُدھن چھُ وونُت، "کتھہٕ مأنوا سِلِے زِ تِم کیاہ چھِ بزٕگو ونمٕژ، بلکہ تِمن کرِو تحقیق تِمہٕ پرکھاوِکھ تہٕ ادٕ مأنوِ۔" یِہ چھُنہٕ تعلیمہِ مَنز پنٕنہِ زبأنی ہنزِ آزأدی بغأر مُمکن۔ یِہ آزادی پییہ اَکس ووستادس دِنٕی۔ پرتھ کانہہ ووستاد چاہے سُہ ریاضی ہُند یا ساینسک ووستاد چھُ، چھُ زبأنی ہُند ووستاد آسان۔ زبان پرناوٕنی چھِ سارِنی ہنز ذمہ وأری نہٕ کہ صرف زبان پرناون وألِس اوستادٕسنز۔ ریاضی، سماجی ساینس تہٕ معاشیات ہیوین مضمونن پیٹھ اصل سوچ تہٕ چھُ پنٕنہِ زبأنی مَنز تعلیم پراونہٕ یٖتی مُمکن۔

زبان تہٕ بأقی مضمون

زبان چھِ اَسہِ سأرِنی ہندٕن ذہنن مَنز۔ اندازِ فکرُک ڈھانچہ چھُ اَمی یٖتی ووتلان۔ پنٕنین تجربن ہنزِ بُنیأدی پیٹھ ذہنس مَنز ینہٕ والین تصویرن چھُ اَسی باحیات بناوان تہٕ علم بروٚنہہ پکہٕ ناوان۔ ریاضی، ساینس تہٕ باقی سأرِسے مَنز چھِ تِتھۍ تصوٗر یِم اَسہِ بروٚنہہ کنہ مختلف چیزن ہنزِ شکلہِ چھِ پیش کران۔ مثلن زمین چھِ گول، بیتیتھ چھُ، یا یِہ بوزِتھ چھُ پأنی پانے اسہِ بروٚنہہ کنہ گول آسنُک خیال پیوان تہٕ اکھ شکل ووتلان۔ زِ ژوچہ، ترِیے بأے۔ اَسی چھِ ژوچہِ ذریعہ دوٚن ہُند تہٕ بایوٗ ذریعہ ترین ہوند جوڑزانِتھ

ہیکان ۔ ژووہر شُری چھُ یہِ سمجھتھ ہیکان ۔ کُرسی ہنزٕ تأریف ہیکہِ پنٕنہٕ پنٕنہٕ تہٕ الگ الگ اٴسِتھ ۔ کِتھ پأٹھی چھُ اکھ تصور بیین خیالن سٍتؠ تعلُق تھوان، یہِ کتھ چھِ بچہٕ زانان مگر سکولس مَنزٕ یمہٕ وضاحتہٕ دِنہٕ چھِ یِوان، تموٕ سٍتؠ چھُ شاید شک پأدٕ گژھان ۔ بچس چھِ پننہٕ اکھ زبان آسان یتھ مَنز سُو پننہِ شخصیت چھُ تیار کران، بییہِ چھِ سماجُچ زبان آسان، زانکأری تہٕ چھِ تس حاصِل آسان کرٕنؠ۔ بچن یوٚسہٕ زبان تگان آسہِ، تتھ مَنز چھُ پرُن لیکھُن تہٕ سمجھُن تہندِ خأطرٕ سہل آسان ۔ اتھ کِتھ پأٹھی سپدِ تکمیل، یِی چھُ اٴسہِ طے کرُن ۔ اگر پرنس لیکھنس دوران شروعاتی ورِین مَنز فِکری ترنہٕ تہٕ سمجھ بڈاونہٕ باپتھ بچس پننہٕ لفظ چھِ میلان تمِس چھُ سوروی سہل باسان، چیزن ہُند تصورتہِ چھُ تس آسأنی سان سپدان ۔

سکوٗلن مَنز چھُ 'سِلنڈر کل' باپتھ 'بیلنا کار' لفظ ہیچھناونہٕ یِوان ۔ یہِ لفظ کُمہِ قسمُچ شکلہ چھُ بچہٕ سندِس ذہنس مَنز بناوان ۔ گول، بال، سرکل، دأیرہ وغأرٕ۔

تکنیکی الفاظ تہٕ بچہٕ سنز سمجھ

بچہٕ سنٕز زانکأری مَنز یِم الفاظ آسان چھِ، تِمن ہُند تولُق چھِ اٴسی نوین الفاظن سٍتؠ بناوُن یژھان ۔ 'بیلنا کار' لفظ بجاے کیاز ہیکہِ نہٕ 'چوڈی آکار' (بُنگرِ ہند پأٹھی گول) ،'گیندا کار' (بالہِ ہند پأٹھی گول) ہیو لفظ استعمال گژھِتؠ۔ میکناتیس باپتھ چھُ ہندیس مَنز "آکرشن - وِکرشن" (کَشِش) استعمال یِوان کرنہٕ ۔ عام پأٹھی چھِنہٕ اٴسی یِتھی لفظ استعمال کران تہٕ تیلہِ کیاز ہُراووٚ اٴسی بے زأنی لفظن ہُند بور بچن ہندِ خأطرٕ۔ اوے چھِ شُری طاقت تہٕ توانأیؠ ہیوین لفظن ہُند استعمال اکی طریقہ کران ییلہِ زن تکنیکی استعمال وِزِ یمُہند معنی چھُ بدل آسان ۔ اٴسی ہیکو بچہٕ سُند ذہن آوٕرأوِتھ! کینہہ مِثالہِ چھِ این ۔ سی ۔ آر ۔ ٹی کِتابو منٕز پیش ۔

سیمایہِ ہُنٛد ہتھ

سیمایہِ چھُ بیون بیون بِندریوٚ سۭتۍ اکھ ڈیزاین بنومُت۔

- بیون بیون ڈیزاین گروپ وُچھِو غورٕ سان تہٕ لگٲوِو کُل بندِین ہنٛز گرنزٕ ہُنٛد اندازٕ۔
- بیٚیہٕ کینٛژن گروپن مَنز بناوِو تصویرٕ تاکہ 100 بندرٕ گژھن پورٕ پٲٹھۍ استعمال۔ بیٚیہٕ کاژاہ بندرِ پین ضرورت۔

— گنتِ کا جادوٗکِتاب 2، این۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی

یِتھ پٲٹھۍ چھِ سہل طریقس مَنز بچہ ریاضی ہیچھان تہٕ پننہِ اَندی پکھی چہ زندگی سۭتۍ وابستہٕ گژھان۔

پنہٕ وٕ تھر

کیا سارٕنی پنہٕ وٕ تھرن ہوندرنگ، شکل تہٕ دوٗند چھا ہیوٗے آسان؟

دیارامن وون: میے اُس نہٕ خبرئ زٕ پنو تھر چھِ ییتہِ قسمکی آسان۔ ووٗچھ کانہہ چھُ گول، کانہہ چھُ زیوٹھ تہٕ کانہہ چھُ ترِیے کونل۔

اَموہن وون: وُچھ، یِہندی رنگ تہٕ چھِ الگ الگ۔ کانہہ چھُ سبزاہٕ سان تہٕ کانہہ چھُ سبزادِ سبز۔ کانہہ کانہہ چھُ لیودُر، ووزُل یا وانٛگنٕ رنگہ۔ اکھ پنو تھر چھُ سبز مگر اتھ چھِ سفید داغ۔

شبنمن وون: وُچھِو پنو تھرن ہندی دوند تہٕ چھِ الگ الگ۔ کانہہ پنو تھر چھُ سیود تہٕ کانہہ چھُ زنتہٕ ژھیُن مُت ہیو۔ کینژن چھِ دوند زنتہٕ لِترٕ۔ ووٗنی بنہٕ یہٕ 'کُلین ہنزٕ پرٛی اموٕ یہٕ تہِ' شبنمن وون یکہ وٹہٕ۔

کینہہ پنو تھر کٔرو جمع، مِثالے۔ نیوٗم، اَمب، نیم، تولسی، پُدنہٕ تہٕ تازٕ دانوٗل۔ یِم پنو تھر موٗروکھ تہٕ ہیوکھ مُشک۔ کیا سارٕنی پنو تھر چھا ہِشی مُشک؟ کیا توٗہہِ ہیکیوکھ صِرف مُشکہِ کِنۍ یِم پنو تھر پرزٕنأوِتھ؟

وُچھِو، کأژاہ جان تصویر چھِ بنیے مژٕ۔ یِم چھِ ہوکھنا ونہٕ آمتیو پنو تھرو سٟتۍ بناونہٕ آمژٕ۔ توٗہہِ تہٕ بنأوِو ووٗنی پنٕنین پنٕنین کاپین پیٹھ ہوکھِمتیو پنو تھرو سٟتۍ الگ الگ جانورن ہنزٕ شکلہ۔

—آس پاس، ما حولِچ پڑھائی، کلاس 3-این۔ سی۔آر۔ ٹی

ریگستان کیو لوکو چھُ پنُن تجربہٕ پننس طور طریقس منز اَتھ اکھ اخلاقیات پأنٕنأومُت۔ امہِ موجوب چھُ یمو دستیاب سِدن وول آب ترین تریقن منز باگرومُت۔ گوڈنیک۔ 'پالرپانی' یعنی وہراژ منز میلن وول آب۔ یہٕ چھُ زمینہٕ پیٹھ پیٹھ پرٛوسان تہٕ کولن تہٕ تالابن منز چھُرُکاونہٕ یوان۔ دوٛیُم چھُ 'پاتال پانی'۔ یہٕ چھُ سوٗی آب یُس کریرو منز کڈنہٕ چھُ یوان۔ یِمو علاوٕ چھُ ییہ تہٕ اکِہ قسمُک آب۔ اتھ چھِ 'رٕجانی پانی' ونان۔ یہٕ چھُ زمین منز جذب گژھان مگر پاتال کِس آبس سٟتۍ چھُنہٕ رلتھ ہیکان۔

— وِتان حصہ 1-، کلاس 11، ہندی، این سی ای آرٹی

یِمہٕ دوشوے مِثالہِ چھے ماحولکی سبق آسان الفاظن منز پیش کران۔ دوٛیمہِ مِثالہ منز چھُ علاقأئی الفاظن ہُندا استعمال سہل پأٹھی کرنہٕ آمُت نہٕ کہ تکنیکی الفاظن ہُند۔ بچہٕ چھِ اَمہِ طریقہ گوڑہٕ کرنہٕ ورأیٔ آسأنی سان ہیچھان۔

بییہِ کینہہ مِثالہٕ:

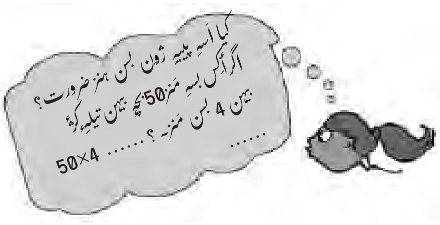
از چھِ سگندھا سبٹھاہ خوش۔ تمہِ سِندِ سکولکی سأری شُری چھِ ووستادن سٟتؠ بھوپال گژھن وألی۔ مینا کھشی میڈم تہٕ راکیش سرچھِ پانہٕ وأنی کتھ کران زِ کُل کٕژ بسہٕ گژھن آسنہِ۔

مینا کھشی میڈم : اَسہِ گژھن ژوربسہٕ۔

راکیش سر : میے چھُ باسان پانژن بسن ہنز ضرورت پییہ۔

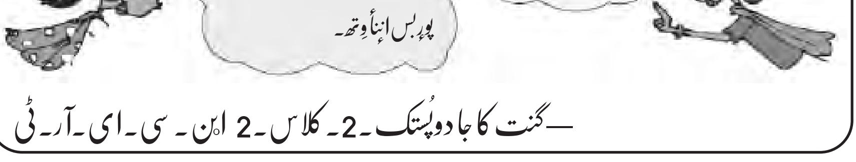
مینا کھشی میڈم : پرتھ بسہِ مَنز چھِ پنژاہ سیٹہٕ۔

راکیش سر : گوڈٕ پزِ پتاہ کرُن زِ کأتیاہ بچہٕ چھِ گژھن وألی۔



کلاس	بچن ہنز گرند
I	33
II	32
III	42
IV	50
V	53
کُل	210

- تہٕ کُل چھِ...... بچہٕ گژھن وألی۔
- اگر یِمن ژور بسہٕ میلن تیلہِ کٕژ ہیکن یِمن بسن مَنز بِہتھِ؟......
- کیا کانہہ بچہٕ روزِیا بسہِ کھسنے؟

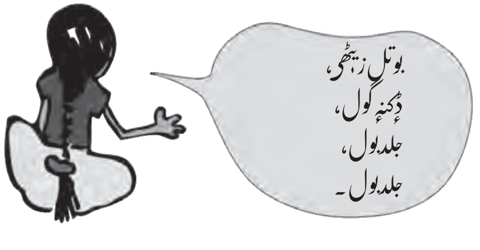


—گنت کا جادو پُستک۔2۔ کلاس۔2 این۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی

جلد جلد پھٹا پھٹ

بچہٕ چھِ کلاسس مَنزاکھ داپرہ بنأوِتھ بِہتھِ۔
یِم چھِ اکھ کھیل گندان تہٕ گیوان ۔
کیا چھُ زیوٗٹھ کیا چھُ گوٗل ؟
جلدبوٗل ، جلدبوٗل !

سأری شُری چھِ گیوان ۔
کیا چھُ زیوٗٹھ، کیا چھُ گوٗل
جلدبوٗل، جلدبوٗل ۔



مونو چھِ وَنان ۔
تہٕ یِتھٕ پأٹھی چھُ یہِ کھیل جأری روزان ۔

• توٚہہِ تہِ گندِویہِ کھیل پنٕنس کلاسس مَنز۔ اکہ اکہ ہٕنیوِاکہِ زیٖٹھِ تہٕ اکہِ گوٗل چیٖز ُک ناو۔ پَمہِ چیٖز ُک ناو اکہ پھِرِ ونہٕ آوسہ گرٕھِنہٕ دوٚیمہِ پھِرِ ونہٕ یُن ۔

—گنت کا جادو۔ پُستک ۔2۔ کلاس ۔2 این ۔ سی ۔ ای ۔ آر ۔ ٹی

بھیم بیٹکا گڑھن

بسن ڈیذل برنہٕ پتہٕ سپُد سفربییہ شروع۔ ووذٕ آو بچن یہِ وننہٕ زِ تم رُکن گوڈٕ بھیم بیٹکا جایہِ نش۔

انحن :۔ بھیم بیٹکا کیاہ چھُ؟
رینہ میڈم :۔ یہِ چھِ اکھ جاے یتہِ وارِیاہ گوفہٕ چھے۔ یِمن گوفن مَنز چھِ
مُصوری کرِتھ تہٕ یِمہٕ پینٹِنگہٕ چھے داہ ساس وریہ برونہہ بناونہٕ آمژٕ۔
سُمنتو:۔ داہ ساس وریہِ پرانہِ! بہٕ ہیکہ نہٕ ساس وریہ تہِ سوٗنچتھ۔
گوپی :۔ او! اکھ ساس وریہِ تہِ گو سیٹھاہ۔ بہٕ ہیکہِ نہٕ ہتھ وریہِ برونہُک تہِ سوٗنچتھ۔
گوری :۔ بہٕ ہیکہِ ہتھ وریہِ تامتھ سوٗنچتھ تکیازِ مأنِزِ سنزنانی چھِ اکھ ہتھ ورِش۔
منجیت :۔ امیُک مطلب گو یہِ زِ یِمہٕ گوفہٕ چھے لگ بگ ہتن بڑنانین برابر پرأنہِ۔

سأری چھِ زورٕ زورٕ أسان۔ ہاہہ! ہاہہ! ہاہہ!
شُری أسی گوفن مَنز یِمہٕ پینٹِنگہٕ وُچھنہِ یژھان۔ لگ بگ 11 بجے وأتی تِم بھیم بٹیکا۔

—گنت کا جادو۔ پُستک۔2۔ کلاس۔2 این۔ سی۔ ای۔ آر۔ ٹی

شنکر۔ یتھ پینٹِنگہ مَنز چھِ بڑی بڑی داند بناونہٕ آمتۍ۔ ہَے اِمیے آیہٕ اکھ کتھ دماغس مَنز۔ یہٕ گنزاوِکھ داند تہٕ ژٕگنزاوُکھ رۄ۪س کِچہ۔

بونومالا۔ یہٕ گنزاوِکھ انسان۔ وُچھو کمی چھِ زیادٕ داند، رۄ۪س کٹ کنہٕ انسان۔

- داندو کھوتہٕ زیادہ کأتیاہ رۄ۪س کِچہ چھ؟...... مگر بونومالا چھِ سارِوی کھوتہٕ خوش تِلیاز انسانن ہنز گرند چھِ داندن تہٕ رۄ۪س کٹین، دۄشوٕنی مِلاوِتھ تہِ زیادٕہ۔ مگر تِہنز گرند چھِ 200 ہتہٕ کھوتہٕ کم۔
- تمی کأتیاہ انسان آسن گنزِمتۍ؟

214، 154، 134 یا 177

گأیڈن وون زِیتہٕ چھِ کُل 600 تصویر گوفن مَنز بناونہٕ آمژٕ۔

وونی ووت بھیم بھیٹکا منز نیبر نیرُنک وقت۔

—گِنت کا جادو' کتاب 2 دوٚیُم کلاس، این سی ای آر ٹی

(ہیر دِنہٕ آمتۍ حوالہ چھِ زبان سہل بأٹھی پیش کرنٕچ اکھ جان کوٗشِش۔)

اعلی تعلیم تہٕ بأقی مضمون

دوٛیُم سوال چھُ یتہِ زاگر بُنیأدی سطحس پیٹھٕ یمن زبانن ہُند استعمال سپدِ تہٕ یمن زبانن مَنز شروعاتی تعلیم دِنہٕ ییہِ تیلہِ کیاہ ہنہِ برونہہ کُن۔ مانوزِ دہمہٕ جمأژ تام کرن تمہِ یتھے پأٹھی پڑھائ امہِ برونہہ کُنٛچ تعلیم کتھ زبانہٕ مَنز کرن تمہِ حأصِل۔ اگر دہمہِ تام سنتھالی زبانہِ مَنز چھِ پڑھائ کرنہٕ آمژ تہٕ ییلہِ تمہِ کھمہِ کھسن یا انجینیرنگ تہٕ میڈِسن پرنہِ گژھن تیلہِ کتھ زبانہٕ مَنز سپدِ تِہنز تعلیم۔ اگر تمہِ صرف بی۔اے یا ایم۔اے تہٕ پرن مگر کتھ زبانہِ مَنز؟ اگر تمہِ سنتھالی زبانہِ مَنزی پڑھاےٕ کرن تہٕ کیا سأنہِ یونورسٹی چھا یژھن آدِوأسی زبانن مَنز پرناونس قأبِل؟ اگر سنتھالی زبانہِ مَنز پوٗرکھ تہٕ مگر توتہِ آسہِ تریُم سوال یہِ زِ کیا پتہٕ میلیاہ یمن نوکری؟ اگر نوکری میلیکھ نہٕ تہٕ کیا زِ میلیکھ نہٕ؟ یہِ کیُتھ انتظام چھُ زِ پننی زبانہِ مَنز پرن والین باشندن ہیکو نہٕ أسی نوکری دِتھ۔ تہِ کیا زِ نوکری پراونہٕ باپتھ چھُ انگریزی یُک زانُن ضروری سپدمُت۔ اگرچہ وُنکینس چھُ پوٗرِ دُنیاہس مَنز گراوٹھ تہٕ ہندی ہُند دور آمُت یہِ وُچھِتھ چھُن باسُن ہیوتمُت زِ صرف انگریزی یک علم آسُن چھُنہٕ کأفی۔ اَسہِ پزِ یچن تہٕ سماجس امہِ کِتھ ہُند یقین دیُن۔

پرایمری تعلیمہِ پیٹھٕ اقتسادیاتس تام چھےٚ یہے دلیل۔ سوال چھُنہٕ یہِ زِ فِکری ترُنک ذریعہ کیاہ چھُ سوال چھُ یتہِ زِ سمجھُنک ذریعہ پراونہٕ پتہٕ زندہ روزُنک ذریعہ کیاہ آسہِ۔ یعنی أسی کِتھ پأٹھی روزو زندہ۔ یوٗت تام نہٕ اکھ سہی اقتسأدی تہٕ سماجی انِتظام بنہِ توت تام چھُنہ سمجھُک ذریعہ آسن واجنین سانین مادری زبانن تہٕ مُلکچن ساسہٕ بزن زبانن ہُند کانہہ مُستقبل درینٹھی گژھان۔ اسلِۓ اگر سانین گامن مَنز ہندی یس تہٕ انگریزی یس لچھِ بدی مزاک

تھزی تعلیم پراونہٕ خأطرہ تہِ چھُ یہِ سمجھا آسِتھ برونہہ پکہٕ نُک ضرورت۔ کینژن کتھن پیٹھٕ پزِ غور کرُن۔ کیا سارِنی زبانن مَنز چھا تھزِ تعلیمہِ باپتھ لیکھنہ پرُنک سامانہٕ دستیاب؟ دُنیاہس مَنزُیس تعلیمہِ مُطلق یوٗت سونچ چھُ پأدہ گومُت، کیا سُو چھا سارِنی زبانن مَنز دستیاب؟

—اکھ شرکت کرن وول

ین وُڈاونہٕ آخرس چھِ مجبوری مَنزٕ مأۄلِ تہٕ ماجہٕ پنٕنین شُرٕن ہندی یا انگریزی پرناوان۔ ساروی کھوتہٕ جان چھُ انگریزی پرناوُن باسان۔ تہٕ کیازِ تِم چھِ بیفکرٕ گژھان زِ ووٚنی ہیکن تِم کم سے کم بتہٕ میونڈ پٔنٕن کمأوِتھ۔ یُس سماج أسہِ بنوومُت چھُ سُو سوال چھُ بدلاوُنک تہٕ تیلی ہیکوأسی فکری ترٕنک ذریعہ پنٕنین زبانن مَنزٕ بناوِتھ۔

روس تہٕ دُنیا ہکبن بیین مُلکن مَنزٕ مِثالے جاپان، چین وغأرٕ چھِ شروع پیٹھٕ یونیورسٹی تام پنٕنہِ زبانہٕ منزٕ تعلیم دِنہٕ یِوان۔ جرمنی مَنزٕ تہٕ چھُ یِی۔ چین تہٕ چھُ یِی کران۔ انگریزی یُک لالچ آسنہٕ باوجود چھِ تِتہٕ علم پراوٕنچ زبان چینی بنیمٕژ، پرایمری پیٹھٕ یونیورسٹی تام۔ مگر یتہِ چھُنہٕ وُنہِ یہِ سپدِتھ ہیوکمُت۔ یمہِ کِنہٕ سانہِ زبانہٕ تھود علم پراوٕنچہ زبانہٕ چھنہٕ بنِتھ ہیچمٕژ۔ آزأدی برونہہ یم عالِم أسی تِم أسی اولین خیال پیش کرن وألی، یِم زن پتہٕ کم ہیتھ گژھنہٕ۔ جگدیش چندر بسوہن لیچھِ پنٕنہِ واریاہ کِتابہٕ بنگأۄلی زبانہِ مَنزٕ۔ امہٕ ستۍ مُتاثِر سپدِتھ لیچھِ پتہٕ عظیم سینس داں جینت نارلی کرن مراٹھی زبانہِ مَنزٕ تہٕ پتہٕ لیوکھُن ہندی پأٹھی تہٕ۔ میگھ ناتھ سأہن لیچھِ پنٕنہِ کِتابہٕ بنگأۄلی زبانہِ مَنزٕ۔ یتھٕ پأٹھی آیہِ علمہٕ کیو مختلف شعبو پیٹھٕ لُکھنہٕ موپنٕنہِ زبانہِ، مثالے مرأٹھی، بنگأۄلی، تیلگو، تمِل، ملیالم ہیوٚن زبانن مَنزٕ علم برونہہ پکہٕ نوو۔ مگر پتہٕ گو یہِ سلسلہٕ کم گژھان۔ یہِ برٕٹن گوٚژھ تہِ گوکم گژھان تِکیازِ سون مقصد بنیو حاصِل کرُن۔ یتھٕ لُکھ پأدٕ کرٕنی یِم صرف اتھا استعمالک زریعہ بناون تہٕ کمأوِتھ ہیکن۔ پوٚرٕ مُلک اوس تِتھی نفر تیار کران یِم سامانہٕ کٕنِتھ ہیکن، سامانہٕ کٕنن والین ہنٛز خدمت کرِتھ ہیکن تہٕ تِم یِم سانہٕ کٕنٕنہٕ باپتھ نیبرٕ پیٹھٕ سامانہٕ ہیکن انِتھ۔ یتھین حالاتن ہُند مقابلہ کرنہٕ باپتھ پزِ اَسہِ پنٕنہِ زبانہِ طاقت بکھشُن۔ پنٕنۍ زبان علمُچ زبان بناوٕنۍ تہٕ مُختلف زبانن ہندس بے شُمار علمس درمیان گفتگو کرٕنۍ۔ وونکیس یوٚسہٕ علمُچ زبان انگریزی چھے تتھۍ ستۍ تہِ پزِ واریاہن سطحن پیٹھٕ مراسلہٕ قایم کرٕنۍ۔

یہِ چھِ غور کرنچ کتھ زِ روسن یُس سماج 1917 ہس منز بنوو تتھ منز اٲسی نہٕ لوکچن لوکچن زبانن ہندِ خاطرٕ کانہہ جاے۔ محمود رسول ہمزاتو وہیو قلمکار یُس داغستان جایہ ہُند روزن وول اوس تہٕ پننہِ خاندانک گوڈنیک سُو نفر اوس یِم پورمُت اوس۔ تمی سنز زبان اٲس اوار۔ اوار زبان بولن وٲلی اٲسی مُشکل سان 4-2 لچھ لُکھ۔ ووٗنی آسن شایدامہِ کھوتہٕ تہِ کم۔ مگر یِمن دون ژون لچھس لُکن خاطرٕ تہنزِ زبانہِ منز تعلیمہِ ہُندیُس انتظام کرنہٕ آو یہِ چھُ تمہِ کُی نتیجہ زِ رسول ہمزاتو بنیو دُنیاہک مشہور مُصنِف۔ تسنز کتاب، 'میون داغستان' چھِ اکھ منفرد تخلیق۔ شاید چھِ نہِ دُنیاہچہ کُنہ تہِ زبانہِ منز پرٕتھ کانہہ دویم کتاب لیکھنہٕ آمٕژ۔ اتھ چھُ دُنیاہچن واریاہن زبانن منز ترجمہ سپدمُت۔ صرف دون لچھن لُکن ہنزِ زبٲنی منز لیکھنہ آمٕژ کتاب چھِ دُنیاہکین عظیم کتابن منز شُمار یِوان کرنہٕ۔ دویمہِ طرفہ چھُ افریقہ۔ تتہِ سپدنہٕ یہِ۔ تتہِ چھُنہٕ پننہِ زبٲنی منز علم تخلیق سپدان۔ کینیاہک مُصنف انگوگی تمی یلہِ پننہِ زبٲنی گکی یو ہس منز لیکھُن یوٗژھ تس آوبایکاٹ کرنہٕ تہٕ از کل چھُ سُو جلاوطنی ہنز زندگی گُزاران۔ سأنِس مُلکس منز تہِ چھُ از کل یتھی ہیوٗن مُشکلن ہُند مقابلہٕ پیوان کرُن۔ پننِ زبٲنی منز لیکھن وول بڈِ کھوتہٕ بوڑ قلمکار چھُ نظر انداز سپدان۔ امہِ مُشکِلُک حل ژھانڈان پزِ اَسہِ روس، چین تہٕ جاپان ہیوٗین مُلکن نِشہٕ ہیچھُن تہٕ پننِ زبان عِلمی یاتس ہٕنٛز جوڑنی۔

— اکھ شرکت کرن وول

میون تجربہٕ

ماجہِ زیوِٕ ہنٛز یوٚت لول آسنہٕ باوجود تہِ چھُس نہٕ بہٕ ازتام تہِ جیومیٹری تہٕ الجبراہکی اصطاحتی لفظ زانِتھ ہیوکمُت۔ وونی چھُمیے فِکری تران زِاگرمیے انگریزی بجاے گجراتی زبانہِ مَنز ہیوچھمُت آسہِ ہے تیلہِ لگہ ہن نہٕ میے ریاضی، جیومیٹری، الجبرا، کیمِسٹری تہٕ فلکیات ہیون مضمونن ہنٛز کھٕتھ ہیچھنس ژور وریہ بلکہ ہکہ ہأ آسانی سان أکس وریس مَنز ہیچھِتھ۔ یِمن مضمونن ہُند علم گژھِ ہے سہل پأٹھی واضح۔ میٲنین الفاظن ہُند ذخیرٕ آسہِ ہے بڈٕیومُت تہٕ بہٕ آسہٕ ہأ اَمہِ علمُک استعمال گھرس مَنز کران۔

× × ×

بہٕ چھُس یژھان زِ انگریزی تہٕ دوٚیمن زبانن ہندی موکھتہٕ پزن اَسہِ پننین دیسی زبانن مَنز انٛزٕ۔ رِوندٕرناتھہٕ سنٛزن لاجواب تخلیقن ہنٛز خصوصیات زاننہٕ خأطرٕ گوژھ نہٕ بنگلا ہیچھُن پیون۔ مےٚ چھے تِم جان ترجمہ ذریعہ دستیاب سپدان۔ گجراتی لڑکن تہٕ لڑکین چھُنہٕ ٹالسٹائ سندین کتھن سمجھنہٕ خأطرٕ روسی زبان ہیچھنٕچ ضرورت پیوان۔ تِم چھِمہِ تخلیقہٕ جان ترجمو ذریعہ پرِتھ ہیکان۔

× × ×

تعلیمہِ ہُند ذریعہ گژھِ یکدم کُنہ تہِ قأتس پیٹھ بدلنہٕ یُن تہٕ صوبائ زبانہٕ گژھِ موزوں جاے دِنہٕ یِنٛز۔

— ہرتجن 38-7،9 صفہ 177، مہاتما گاندی سٕنٛز

منتخب تحریر (حِصہٕ۔5)

5

زبأنی مَنز کتھ باتھ

(ہندی تہٕ انگریزی زبانن ہٕندِس پسہِ منظرِس مَنز)

- انگریزی تہٕ ہندی ہُک تعلُق
- سنہٕ 1967 پتہٕ
- سنہٕ 1987 ہُک دور
- بدلاوُک نوٚو دور
- انگریزی چہِ ترقی ہٕنز تواریخ
- نٕوِی لفظٕ گرٕنچ ضرورت

انگریزی تہٕ ہندی ہُک تعلُق

تحریکہِ آزادی دوران تہٕ تمہِ پتہٕ یوٚسہٕ مُلکہٕ تہٕ قومچہِ تعمیرچ کأم سپدان روزی تتھ مَنز روٚد انگریزی تہٕ دوٚیمین زبانن درمیان تعوٗلُکھ گرا جان تہٕ گرا پیچیدہ۔ 1947 ہس تام روٚد خاص اکھ تعلُق۔ تحریکہ آزادی دوران آیہِ وارِیاہ کامہِ ہندی خأطرٕ تہٕ آزادی باپتھ وقف کرنہٕ۔ دِلن مَنز اوس پنٕنہِ زبانہٕ ہُند مُحبت تہٕ تمہِ خأطرٕ کرکھ کأم تہٕ مگر انگریزی ییٚس ہٕتہٕ کرِکھ نہٕ نفرت۔ آزادی دوران آیہِ ہیٚیہ کینہہ کتھہٕ برونہہ کُن۔ عظیم سأینسدان جگدیش چندر بوس لیچھِ کتابہٕ پنٕنہِ زبأنی بنگألِس مَنز۔ تہٕ لکشمن شاستری ین لیوٗکھ پنٕنہِ زبأنی مثرٕتہِ تہٕ انگریزی ییٚس مثرٕتہِ۔ سنہٕ 1947 ہہ پتہٕ بدلے یہِ حالات۔ پتہٕ سپُد انگریزی ہُک چلن۔ وارِیاہو ہم عصر مورِخو لیچھ ہندی چہِ ترقی ہٕنز تاریخ ہندی بجایہِ انگریزِیس مَنز۔ از کل کیٚو ماہرِ سماجیاتو مَنز لیوٗکھ صِرف پورن چند جوشی سأبن ہندی پأٹھی باقی سارِوی لیوٗکھ صِرف انگریزی زبانہِ مَنز۔

سنہٕ 1967 پتہٕ

سنہٕ 1967 ہس مَنز آو اکھ بدلاو۔ اگر ہے غوٗرٕ سان وُچھو 20 ہن ورِین ہندس وقفس دوران آیہِ یِمن زبانن ہندِس تعلقس مَنز فرق۔ سنہٕ 1967 کِس دورس ہیکو انگریزی زبانہِ ہنزِ مُخالفت یا

نفرٕتک دورٕونتھ۔ کارن ہندی نمبرپلیٹ تہٕ جایہِ جایہِ لاگنہٕ آمتی بورڈ آیہِ بدلاونہٕ۔ بہارتہٕ اُترپردیش ہوٕین جاین اوس یہِ احتجاز زیادٕے۔ یِم لُکھ یِہ تحریک أسی چلاوان۔تِمن اوس یہِ مٕشتھ گومُت زِ تِہند بچہٕ کِتہٕ تہٕ کِتھٕ پأٹھۍ أسی تعلیم حاصِل کران۔ اسلےٕ پزِ امیُک تہِ جأیزہ ہیون زِ یِم بچہٕ انگریزی زبأنی منز تعلیم أسی حاصِل کران۔تِمن پیٹھ کیاہ اثر پیو۔یتھ پیٹھ تہِ چھُ غور کرنُک ضرورت زِ یتھی لُکھ تہِ أسی یِم انگریزی پرنہٕ ورأیٔ بروٕنہہ بروٕنہہ أسی پکان۔تِمن ہٕز تِ سُدٕاہ غلط کِنہٕ صحیح، اتھ پیٹھ چھِ تحقیق کرنٕچ ضرورت۔ امہِ دورٕچ شروعات أس سیٹھاہ بروٕنہہ سپز مٕژ۔ یِچ اہمیت نہروچھُ ''ڈسکوری آف انڈیا'' کِتابہِ منز ظاہر کران --- سوال چھُ یہِ زِ ''دوٕ وانگِلستانو منزٕ کُس ہیوانگلستان آو ہندوستان؟ شٔیکسپیرتہٕ ملٹن وول، آزاد خیال مضمون لیکھن وول تہٕ بہادُر کارنامہٕ کرن وول؛ سائنس تہٕ صنعتچہ ترقی بروٕنہہ پکہٕ ناون وول انگلستان آوا یور، کِنہٕ وحشی لاپرواہ فوج دأری وول، خونخوار طور طریقہٕ وول جاگیرداران رجعت پسند انگِلستان آو یور'' (ہندوستانٕچ کتھ صفہٕ 333)۔ یِم سوداگر أستن سپینکی یا پُرتگالکی، اکھ بوڑ سوال چھُ پأدٕ سپدان؟ حالات سپدٕی تِتھی زِ لُکن ہنزاکھ جماتھ ہیژن الگ تیار گژھنۍ۔ تِم رٕوٗدی پنٕنی کأم انگریزی زبانہِ منز کران۔تِمن روز تمام سہولیتھ میلان تہٕ تِم رٕوٗدی بروٕنہہ بروٕنہہ پکان۔ توازن اوس نہٕ برابر قأیِم سپدان۔ کثیریت روٗزٕ پتھ پتھ گژھان۔

سکولی تعلیمہِ منز ووتلیو ہندی تہٕ انگریزی یُک الگے منظر۔ گوڈنکہِ جمأژ پیٹھ پأنژمہِ جمأژ تام اوس نہٕ انگریزی پرناونہٕ یِوان۔ انگریزی یِچ پڑھائی أس شیمہِ جمأژ پیٹھ شروع سپدان۔ ووستادأسی انگریزی یُک گرامر ٹھیک پأٹھۍ زانان مگر تِم أسی نہٕ ٹھیک پأٹھۍ بوٗلتھ ہیکان۔ اگرچہ لیکھن أسی ساری سیٹھاہ جان پأٹھۍ زانان مگر بولنس منز آسی کھۍ نہٕ روانی۔ أمی دورن کر لُکھ دوٕن جمأژن منز تقسیم---اکھ اوس انگریزی یس منز کأم کرن واجینۍ تہٕ بیاکھ جمأت أسی یِہنٕز مُخالفت کران۔

سنہٕ 1987 ہُک دور

ووٕنۍ اگر سنہٕ 1987 شِتہٕ کِس دورُس کُن نظر تراووٕ تہٕ وُچھان چھِ زِ الیکٹرانک تہٕ نیو میڈیا ہُک اکھ دُنیاہ اوس أسہِ بروٕنہہ کنہِ۔ یہِ اوس مواصلاتکہِ انقلابُک دور۔ اکھ الگ دُنیاہُک احساس ہیوتن

گرٛھُن ۔ باسُن ہیوٚتُن زاگرن بچہ انگریزی پرٕن تِم گرٛھن پتھ۔ گامن منزتہِ ہیتِنہٕ انگریزی سکول کھُلنہٕ۔ سارِوٕے ہیوت یہِ مانُن زِ اگرن تِم انگریزی پرٕن تِم روزن سیٹھاہ پتھ۔ وُنی کیٚن تہِ چھُ تیتھی دور چلان ۔ غلطی سہی، مگر انگریزی بولن وألی سُند چھُ اثر تہِ پیوان تہٕ تس چھِ کأم تہِ میلان ۔ ازیُس سماج چھُ أسہِ برونہہ کنہِ تہٕ یُس اقتصأدی تہٕ سمأجی ڈھانچہ کھڑا چھُ، سُو چھُ انگریزی یہُک ۔ سوال چھُ زِ یمہِ پتہٕ کیاہ؟ کیا اتھ متلق چھا أسی کینہہ سونچان کِنہٕ أسی چھِ صرف دوان ۔ یہِ سوچنہٕ تہٕ امیُک جأیزہ ہیٚنک چھُنہٕ فرصتے کأنسہِ زِ أکس بچہ سنز سمجھ کتھ زبانہِ منز ہیکہِ بنتھ۔ روٗزی ہیکہ دویمہِ زبأنی ذریعہ بنتھ مگر سمجھ ہیکہِ پننی زبأنی منز ممکن سپدتھ۔ أسہِ پزِ یتہِ ووچھُن زِ آزادی پتہٕ کأتیاہ سأینسدان، ماہرِ اقتصادیات تہٕ ماہرِ سماجیات دیتِ بھارتن ۔ یقینی طور چھُ امیُک وجہ شروعاتی دورس منز پننہِ زبانہِ ہُند تہٕ آسُن ۔

بدلاوُک نوٚو دور

زبانہِ ہندِ حوالہ ہیتُن بدلاوُک بییہِ اکھ نوٚو دوریُن ۔ فرانس، چین، روس تہٕ جاپانن ہیوت زبانہِ متلق نوِ آیہ سونچُن شروع کرُن ۔ ووٚنی چھِ تِم پننہِ زبأنی منزی کتھ کرٕنی پسند کران ۔ مگر بھارَچ صورتحال چھِ بیوٚن ۔ أسی چھُ وُنہِ تہِ احساسِ کمتری ہندی شِکار۔ پننہِ زبانہِ مطلق چھُنہٕ سماجُک سونچ یقینی ۔ امیُک بوڑ ثبوت چھُ یہِ زِ پننہٕ خودأری راوِراوِتھ چھِ أسی پننین شُرین انگریزی پرناوُن یژھان ۔

انگریزی تہٕ ہندِیُک تعولکُھ پزِ أسہِ یمہِ نظریہِ کِنہٕ تہِ وچھُن زِ دُنیاہ کیو بڈیو ملکو چھِ پننہِ زبانہِ زندٕ تھأوِتھ تہِ پننہِ کھوتہٕ بڈین مُلکن ہٕتی برابری کرمژ تہٕ ترقی ہنزِ دورِ منز برونہہ دراٛمتی۔ أسی پییہِ پننین لُکن یہِ بھروسہٕ دیُن زِ پننہِ زبانہِ منز شناخت برکرار تھأوِتھ تہِ ہیکو أسی دویمین ہنزِ زبانہِ ہُند احترام کرِتھ۔
پننہِ زبانہِ احترام بخشان ہیوٚت کینیا ہِکی مشہور انگریزی مُصنف انگوگین پننہِ زبانہِ کی کیو ہس منز لیکھُن ۔ پابلو نیرودا ہس أسی خوأہِش زِ تسنزِ زبأنی منز گژھی یونیورسِٹی کھُلنہٕ، مگر دویمہ زبانہٕ تہِ گژھِ تھٕوِ ہٕتی قأیم روزنی۔

انگریزی چہ ترقی ہنز تواریخ

أسہِ پزِ یتھۍ کتھ کُن تہِ غور کرُن زِ انگریزی زبان چھِ اکھ زیٹھ جدوجہد کرِتھ یوت تام واتمژ۔ گوڈٕ أس انگریزی اِنگلینڈٕ تہٕ امریکہ ہس مَنز کُلِین گریستن تہٕ موزوٗرن ہنز زبان۔ شیکسپیرٕ تہِ اوس اَمی زبانہِ ہُند۔ یعنی انگریزی چھِنہٕ صرف اِقتدارٕچ زبان۔

اگر ہے امہِ زبأنی ہنز ترقی پیٹھ غور کرو تہٕ ینہٕ زِیوسہٕ لڑائ سأنی زبان چھِ لڑان، سوۍ لڑأۍ چھِ انگریزی زبانہِ تہِ لڑمژ۔ 16-17 صدی تام أس نہٕ انگریزی علمچ زبان۔ پنُن صحی مُقام پراونہٕ خأطرٕ کرٕأمی تہِ جدوجہد۔ حالات أسی یتھی زِ کینژن خاندأنی بچن باپتھ بناونہٕ آمتین سکوٗلن مَنز اوس انگریزی بوٗلن منع۔ فرانسِس بیکنن لیکھی دوستی تہٕ محُبت ہیوین مضمونن پیٹھ انگریزی پأٹھی پنٕنۍ مضمون مگر عدل تہٕ انصاف، فلسفہ تہٕ علمہِ ریاضی یس پیٹھ پنٕنہٕ کِتابہٕ لیچھن لاطینی زبانہِ منز۔ انگلینڈٕکۍ سائنسدان أسی لاطینی زبانہِ منزی لیکھان۔ نیوٹن اوس انگریز، تسنزٕ ماجہِ زیو أس انگریزی مگر تمی چھِ پنٕنہِ اہم کِتابہٕ لاطینی زبانہِ منزی لیچھمژٕ۔ تمی تہِ ورتأو لاطینی زبانٕے۔ یِیلہِ سائنسدان بوٗنیو طبقو پیٹھ یِنۍ ہیتِنۍ تمو ہیوت انگریزیس مَنز لیکھُن تہٕ کُنوہمہِ صدی تام پھٕلیہِ یہٕ زبان پرتھ طرفہٕ۔ تعلیمہِ منز بڑیو انگریزی یُک زور۔ از چھِ انگریزی علمٕ پراونٕچ سارِوۍ کھوتہٕ بڑٕ زبان۔

نوٕی لفظ گرٕنچ ضرورت

اَکھِ طرفہ چھُ دُنیاہچن تمام زبانن میُل ہیوان گژھُن تہٕ دویمہ طرفہ چھِ ماہرِ لسانیاتن یہِ فِکر زِ حد ہیتِنۍ یِیلہٕ گژھنۍ۔ بازرن کرِ روسی، انگریزی تہٕ جرمن وغأرٕ زبانہٕ اکھ أکس ہِشہٕ تیار۔ دراصل چھِ زبانہٕ اکھ أکس سٟتۍ رلِتھ میلِتھ برونہہ پکان۔ ہندی زبانہِ تہِ چھِ واریاہ لِفظ انگریزی تہٕ دویمو زبانو پیٹھ شأمِل کرٕمتۍ۔ لیکن پرتھ زبانہِ چھُ پنُن اکھ مِزاز آسان۔ سوٕ چھِ دویمین زبانن سٟتۍ ٹھوٗل کرِتھ پنٕنہٕ طریقہ نوٕی لفظ گران۔ مِثالے، ہندی زبانہِ چھُ 'آفیسر' باپتھ 'افسر' 'بنوومُت، 'رِپورٹ' بدلہ 'رپٹ' تہٕ 'سیمینٹ' سأتۍ 'سِلمٹ' مگر از کل چھُ انگریزی زبانہٕ سٟتۍ ٹھوٗل کرِتھ نوٕی لفظ گرُنک بھروسہٕ کم ہیوتمُت گژھُن۔ زیادہ کھوتہٕ زیادہ لِفظ چھِ یتھی زِ تتھی تسلیم یِوان کرنہٕ۔ مِثالے، 'کینڈا' بجاۓ

'کناڈأ وٕنن' 'اولمپکس' بجاے 'اولمپک' وٕنن یا 'چاینا' بجاے 'چین' وٕنن تہٕ 'رشِیا' بجاے 'روس' لیکھُن چھُووٕنۍ کم ہیوٚتمُت گژھُن۔ أسی چھُ ووٕنۍ یِمن لفظن یہندِ مولہِ تلفُظ سان بولنُک آدت گومُت۔ یہِ رُجحان چھُ یتھ کِتھ کُن اِشارٕ کران زِ حال کین ورِین منز چھِ ہندی احساسِ کمتری ہُند شِکار سپزٕ مژ۔ امیُک واستہٕ چھُ سماج کِس طاقتس ہِنٛزِ زیادہ تہٕ زبانہِ ہندس طاقتس ہِنٛزِ کم۔ ڈاکٹر رام منوہر لوہیاین أس زبانن پیٹھ واریاہ کأم کرٕمژ۔ سُو اوس ونان زِ لفظ چھُ لگاتار استعمالہٕ سِتؠ نوٕ ورُوپھ لبان۔ لفظن ہنزِ گرٛاوِتھ منزٕ نوی لفظ پأدہ کرنُک یُس ہونر ہندی زبانہِ تہٕ باقٕے زبانن اوس سُو چھُ از کل انگریزی یس برونٛہہ کنہِ ہاریومُت۔ یہِ چھُ اکھ بوڑٕ مُشکل۔ انگریزی زبانہِ تہِ چھِ ہندی پیٹھ واریاہ لفظٕ تُلِمتۍ تہٕ چھُ تِمن پننہِ طریقہ استعمالٕ کرنٕچ کوٗشِش کران۔ امہِ حسابہٕ چھِ ہندی تہٕ انگریزی زبانن درمیان لین دین بڑٕومُت۔ ہندی یا کُنہِ تہِ زبانہ منز گژھِ دویمین زبانن ہندین لفظن تازٕ ہواہکِ پأٹھۍ بغأر رُکاوٹ ینہٕ دِیُن۔ یِیتھ چھُ یہِ توجہ دِیُن زِ ہندی زبانہِ چھِ ہمیشہِ پننۍ درواز بندٕ کرنٕچ کوٗشِش کرٕمژ۔ اتھ ہیکن ثقافتی یا تأریخی وجوہات أسِتھ۔ مگر أسہِ پزِ یہِ سوٗچُن زِ یِمو زبانو پننۍ درواز یلہ تھأوِ تِمہٕ روزٕ پھولان۔ آواز، خیال، لفظٕ تہٕ جُملہٕ بناونہِ کِس سطحس پیٹھ چھُ زبانن مُسلسل میُل گژھان روزان۔

> زبان چھنہٕ صرف لفظٕ تہٕ تِمکہِ معنے ہِنٛزِ بنان بلکہ اکہ لفظٕ ہِنٛزِ چھُ اکھ عکس تہِ پأدٕ گژھان۔ اگر أسی پمپوش لفظٕ وٕنو أمہِ ہِنٛزِ چھُ سأنِس ذہنس منز پھولونہِ پمپوشُک عکس اُبھران۔ یُس پمپوش لفظٕ نِشہِ الگ چھُ۔ یعنی أسہ یتھ روٗپس منز پمپوش چھُ وچھمُت آسان أسہِ چھُ سُو تیتھوی باسان۔ سانہِ خأطرٕ چھُ سوئ پمپوش۔ مِثالے، اگر وننہٕ ییہِ "بالکنی منز چھِ اکھ اوداسی لڑٕکی ووٕدنہِ" یہِ بوزنہٕ پتہٕ چھُ سأنِس ذہنس منز تہِ اکہ بالکنی ہُند عکس بنان۔ اَزچہ دٕہِ دٕوِ منز چھُنہٕ زن یِتھن تصوٗرن خأطرٕ وقٕے روٗدمُت۔
>
> —اکھ شِرکت کرن وول

زبان چھِ سانہِ پانہٕ وِنکیو تعلقہٕ ہِنٛزِ بنان۔ مُلکس تہٕ دویمین مُلکن منزیِتہِ تہِ لُکھ مارٕ چھِ گژھان اگر نہٕ أسہِ تِمن ہِنٛزِ کانٛہہ سروکار تھاووسأنۍ اظہار ہیکن بے مطلب بنِتھ۔

زبانہِ ہُند مسلہٕ چھُ اکہ بجہِ لڑایہِ ہُند تہِ معاملہٕ۔ اتھ لڑایہِ مَنز چھِ زبان اکھ ضروری اوزار۔ لیکن اَسہِ پزِ اتھ بجہِ لڑایہِ مَنز پنٕنہِ زبأنی ہنزِ پہچان برکرار تھأوِتھ انگریزی زبانہِ سٍتؠ کتھ باتھ کران روزُن تہِ نوٕی لفظٕ گرٕنچ کوٗشش کرٕنی۔ انگریزی کیو مُصنفو تہِ چھُ یی کورمُت۔

گامٕکیو تہِ علاقأیی لفظو سٍتؠ تہِ ہیکن نوٕی امکانات پأدٕ گژھِتھ۔ ہندی روزی یِمو زبانو نِشہِ دور گژھان تہِ گٕیہِ اوگنٕز۔ یعنی رٕنگی، ہٕزکی، زمین دأری، زِراتھکی تہِ تِجارتس سٍتؠ وابستہٕ لفظٕ یتھٕ کٕنز گأمی تجرُبہٕ چھِ ویژھناوان تِتھی کٕنز چھِنہٕ شہری لفظٕ ویژھِ نأوِتھ ہیکان۔ بھوجپوری زبانہِ مَنز چھِ دادِ باپتھ واریاہ لفظٕ مگر ہندِیس منز چھِ نہٕ۔ مَسلن --- دُکھاتا، بتھتا، پِیراتا، ٹبھکتا، کسکتا، ٹسکتا وغأرٕ۔ سأری لفظٕ چھِ مختلف حوالہِ دِتھ استعمال سپدان۔ زبانہِ ہنداکہِ تہذیبہِ کِس صورتس مَنز چھِ أسہِ ہندی زبان تھود تُلٕنز۔ لفظن سٍتؠ مُقابلہٕ کران کران چھِ أسی اتھ زبانہِ پنُن طاقت واپس انُن۔ اسلِے پزِ انگریزی کہ مُقابلہٕ نوین لفظن ہنز ژھأنڈی کرنکی بہتر طریقہ سوٗنچینٕز۔ أمہِ سٍتؠ کھُلہِ زبانن درمیان آوا جاہی ہنزوتھ۔

کِتھ باتھ ہنزِ کوشش

سیکمول چھُ لدأکھی زبانہِ ہنزِ معیار کاری خاطر کوشش کران۔ اسلِے چھُ سُو لدأکھی رسملخطس مَنز ریوای اوزر (Rewai Odzer) ناوُک اخبار تہِ میلانگ (Melong) ناوُک رِسالہٕ کڈان۔ اَمہِ علاوٕ چھِ أمی بچن باپتھٕ کتھ لدأخی تہِ انگریزی زبانن مَنز منزِ عامس پیٹھ اِنتھ اکھ اہم کأم کرمٕژ۔ أمہِ علاوٕ چھُ سیکمولن پرأیمری سطح چن ای۔ وی۔ ایس نصأبی کِتابن زبانہِ ہنزِ ترقی باپتھ تہِ کأم کران۔ اگرچہ یِمہٕ نصابی کِتابہ انگریزی یس مَنز چھے مگر یِمن منز چھِ لدأخی زبانہِ ہَندی عکس خاص لبنہٕ یِوان۔ یہِ چھُ اوستادن باپتھ تہِ یِمن کِتابن ہندی لاأکھی ایڈشنن تیار کرٕنی یژھان۔ یِتھٕ پأٹھی ییلہِ زن مقامی لدأخی زبانہِ مَنز چیز شایع گژھِتھ برونہہ کُن یِن تیلہ ہیکہ لدأخی زبانہِ مَنز نصابی کتابن ہُندیُن تہِ مُمکن بٕنِتھ۔

(بھارتیہ بھاشاوں کا شکھشن، آدھار پتر، 1.3 صفہٕ 60)

6
مسلہٕ تہٕ چیلنج

- ووستادٕ سنز تیأری
- سماجچ تیأری
- حوکومتچ تیأری

سمجھک ذریعہ علمِ منزانہٕ باپتھ چھُ اکھ زٕوٹھ سفر طے کرُن۔ آزادی پراونہٕ پتہٕ لگ بگ 75 وہری تہِ چھُنہٕ أسی یہِ طے ہیکیٖ مِتۍ کرِتھ۔ یہِ سفر ہیکہ نہٕ اکھ اوستاد، تعلیمہ انتظامیہ یا ماہرِ تعلیم کُنہ زٕون طےٚ کرِتھ۔ أسہِ بروٚنہہ کنہِ چھِ تمام تِتھۍ مسلہٕ تہٕ چیلنجِ یمن منز سماجچ، اوستادن تہٕ انتظامیُک اکھ اہم رول چھُ۔ یہِ سمجھُن چھُ بے حد ضروری۔

ووستادٕ سنز تیاری

طویل وقتہٕ پتہٕ چھِ ووٚنۍ پننہِ زبانہِ کُن واپس پھیرُنچ اکھ شروعات۔ یتھ منز ساروی کھوتہٕ زیادہ اہم رول چھُ اوستادٕ سُند، یُس مألِس ماجہِ پتہٕ بچن ہٕنٛز ساروی کھوتہِ زیادٕ وقتھ گُزاران۔ لوکٹین شُرین سکوٗلس تہٕ تعلیمہِ ہٕنٛز جوڑنہٕ باپتھ چھِ اوستادٕ سنز ذمہٕ دأری ساروی کھوتہٕ زیادٕ۔ سکوٗلچہ زبانہِ تہٕ گھرچہ زبانہِ درمیان اکھ رأبطہ بناونچ کأم تہِ چھُ اوستادے کران۔ یہِ دوٚیِر سپدِ تیلہِ طے ییلہِ بچس ییہ تعلیم پننہِ زبأنۍ منز دِنہٕ۔ اَمہِ باپتھ چھُ اوستادن ہُند تربیت یافتہٕ آسُن ضروری۔ قومی نصابُک فریم ورک 2005 چھُ سفأرِش کران زِ آدِوأسی علاقن منزیم تہِ اوستاد مقررین کرنہٕ یِمن گرٕ ژھِ ہٕنٛز زبان ہیچھناونہٕ یِیِٚ۔ اوستادس پیِیہٕ تہِ مقامی زبانہِ منز تعلیم دِنٕچ ریایتھ دِنۍ۔ کلاسس منزاکہِ کھوتہٕ زیادٕ زبانہٕ زانن والین بچن ہنز پہچان کرِتھ تہٕ یمن وسایِل بنأوِتھ استعمال کرِنچ ریایتھ تہِ چھِ اتھ منز شأمِل۔

- سأئِنس مُلکس منز چھِ وارِیاہ بولہِ تہٕ زبانہٕ۔ بچن ہنزن زبانن منٛز چھنہٕ وُنہِ تہِ کِتابہٕ دستِیاب۔

آینس مَنز چھِ 22 زبانہٕ درج۔ مسلہٕ چھُ یہِ زِ یمن 22 ہن زبانن مَنز چھنہٕ أسہِ کِتابہٕ دستیاب۔ اَمِچ ذِمہ وأری چھِ وستادس تہٕ سرکارس دوشونی پیٹھ۔ اگر سرکار پننہٕ ذِمہ واری ورتاونس مَنز ناکام روزان چھُ تیلہِ چھِ یہِ اوستادٕ سنز ذِمہ وأری زِ سُو دِیہِ بچن تہنزِ ماجہِ زیوٕ ذریعہ تعلیم۔ این۔ سی۔ ایف 2005 چھُ اوستادس یہِ خود مختأری دِنچ سفأرش کران۔

- اوستادس پزِ تجربہٕ چہِ بُنیأزی پیٹھ پرٕنک سامأنہٕ تیار کرٕنچ شروعات کرٕنی۔ بچن ہنزِ ضرورتہٕ مُطابق تیار کرنہٕ آمُت یہِ پرن سامگری آسہِ بہتر۔
- ہیچھُن چھُ تمہِ سماجی ماحولہٕ ہٕتی اثردار روزان یمہِ پیٹھ ہیچھن وألی تہٕ ہیچھناون وألی آمتی چھِ آسان۔ سکوٗلُک تہٕ کلاسُک سماجی ماحول چھُ ہیچھنہِ چہِ عملہِ مَنز تہٕ تعلیمہِ ہنزِ پورٕ عملہِ پیٹھ اثر تراوان۔ یہِ نظرِ تل تھأوِتھ چھِ طالبِ علم سندِ نفسیأتی خأصیژ بجاے تسندِ سماجی، ثقافتی، اقتصأدی تہٕ سِیاسی حوالن زور دِنچ ضرورت تہٕ فِکری تہٕ نچہِ زبانہِ ہُندرول تہٕ تِمچ پأری زان کرناوٕنی تہِ ضروری۔
- اوستادس گڑھِ زبانہِ ہنز وسیع سمجھ آسٕنۍ۔
- پراءمری سطحس پیٹھ گڑھن زبانہٕ، کانہہ اصلاح کرنہٕ بغأرے، تتھی صورتس مَنز تسلیم کرنہٕ یِنہِ یتھ ژٕ پھس منزِ تم آسن۔ ژورمہِ جمأژ پتہٕ اگر خوشحال تہٕ دلچسپ موقہٕ یِن فراہم کرنہٕ تیلہِ کرن بچہ پانے زبانہِ ہندی معیأری روپ اختیار، مگر اتھ عملہِ منز گڑھِ بچہ سنزِ گرچہ زبانہِ مُنأسِب احترامُک احساس روزُن۔ یہِ گڑھِ مانٕنہٕ یُن زِ غلطِیہ

> ماجہِ زیوِ ذریعہ کلاس منز، تعلیم دِنہٕ ہٕتی سپدِ پرناونس مَنز بہتری، پرن والین ہنز روزِ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ شِرکت تہٕ نیتیجہِ تہِ نیرن جان۔ امہِ مقصدٕ باپتھ گڑھن زیادہ کھوتہٕ زیادٕ سہولیات دستیاب کرنہٕ یِنہِ۔ ماجہِ زیوِ مَنز گڑھِ اَمِچ سمجھ پأدٕ کرنہٕ یِنۍ تاکہ تعلیمہِ باپتھ بنہِ مثبت نقطِ نظر یقینی یُتھ زن پرن وول سُو ذریعہ پانہٕ ناونس مَنز روٕژ گڑھِ نہٕ یتھ مَنز تس آسأنی سان فِکرٕ ترِ۔
>
> (بھارتی بھاشاوں کا شکھشن، راشٹر فوکس سموہ کا آداھار پتر، 3۔1 صفہ 15)

چھِ ہیچھنس دوران سِدان روزان مگریبلہِ بچہٕ سمجھنس قابل چھِ گژھان تِم چھِ پانٕے بہتری کران ۔ یِمین پیٹھ توجود دِنہٕ بجاے گژھِ زیادٕ وقت بچن وسیع، دِلچسپ تہٕ چیلنجنگ مألیت دِنس منز لگاونہٕ یُن ۔

- ہیچھنہٕ کِتھ پأٹھی چھُ بوان، اوستادن منز گژھِ اَچھ سمجھ پأدٕ کرنہٕ یِنہٕ تاکہ تِم ہیکن تِمہِ مُطأبق ماحول تیار کٔرِتھ ۔
- محروم تہٕ نااہل بچن ہنزن ضرورتن سان سارِنے بچن ہندِ ہیچھنہٕ چن ضرورتن ہیکہ اوستاد سمجِتھ ۔
- دویمہِ زبانہِ ہنز پرٛھایہ ہندس طریقس کُن تہٕ پزٕ اوستادس خاص توجود دیُن ۔
- پرناونچ گژھِ ٹھوس تیأری آسٕنی یوسہٕ عملی تہٕ آسہِ تہٕ نظریأتی تہٕ ۔
- کٲشر لِسانیت کِتھ پأٹھی یِیہِ وسایل بنأوِتھ استعمال کرنہٕ یِتھ، امہِ باپتھ گژھِ تربیت دِنہٕ یِنہٕ ۔
- بٔتی گژھِ یِتہِ ونہٕ یُن زِ کٲشر لِسانیتس بند کیا مُشکلات چھِ؟
- اوستادس پزِ شُرین ہندین مالین مأجن بٔتی لگاتار رٲبطہٕ تھٲوِتھ کرُنی ۔
- نوکری بروٚنہہ تہٕ نوکری دوران یِم تربیتی پروگرام آسن تِمن منز گژھِن سمجھ زبان، کٲشر لِسأنیت، زبانن ہنز صورتہٕ حال تہٕ زبانن منز کتھ باتھ ہیوی مضمون شأمِل کرنہٕ یِنہٕ ۔
- سکوٗلن منز گژھِ بچن ہندِس وٕنس تہٕ بولنس پیٹھ زور دِنہٕ یُن، نہ کہِ صرف لیکھنس پیٹھے اوت ۔

سمأجچ تیأری

- ازچُھ پرتھ کانہہ سماج پننین بچن انگریزی میڈیمہ ذریعہ تعلیم دِنٕی یژھان ۔ تِم پین سمجھاونی زِ انگریزی میڈیمہٕ ذریعہ پورمُت تہند شُر چھُ مادری زبانہِ منز پرِتھ شُری سِندِ کھوتہٕ کم تخلیقی قوت تھاون وول آسان ۔ سُوآسہِ نہٕ سکوٗلچہ تعلیمہِ زندگی ہٕنٛز بٔتی جوڑتھ سماجچ حقیقت ہم آہنگ کرنس قابل ۔ انگریزی میڈیمچ پرٛھائی چھِ تہندِ باپتھ گوبٕ کٔریا دکرنچ تعلیم بنان ۔ یہ گژھِ لُکن ہندین نُماینٛدن ہنز ذمہ وأری آسٕنی ۔ مثلن گامہٕ کِس پنچایتس پزِ یہ سمجھُن زِ شُری سِنز ماجہ زیوِ منز

تعلیم چھ تس تخلیقی قوت بخشس ءٚ تہٕ ءٚ تہٕ اعتماد بڑھاوان تہٕ قأبل بناوان۔ ازِ چھُ اَسہِ برونہہ کنہِ اکھ بوڑ بارٕ چیلنج یہِ زِ اَسی کتھ پأٹھی کرو سماج کین سرپرستن منز پٔرٕ ھی سوچ تہٕ سمجھ پأدٕ۔

- پنٕنہِ زبانہِ منز پرٕھایہ ہندس نظریہ کِس سِلسِلس منز چھِ سماجس برونہہ کنہِ زٕ مثلہٕ۔ اکھ چھُ روزگارٕک تہٕ بیاکھ چھُ سماجس منز شہرت یا شان بناوُنک۔ یِمن دوشونی مثلن باپتھ چھِ بجہِ سمأجی تیاری ہنز ضرورت محسوس یِوان کرنہٕ تہٕ اتھ منز ہیکہِ میڈیاہُک رول اہم أستھ۔ سماجس منز مختلف گروہن پرٕ بھروسہٕ دیُن زِ انگریزی اوٚت چھُنہٕ ذریعہ تدریس۔

> **پنٕنہِ زبانی منز پرٕ تھ**
>
> راجستھان سِول سروس ہندس امتحانس منز ٹاپر (2007، ترٕیم نمبر) حاصِل کٔرِتھ کر جِتندِر کمار سونی ین اکھ بڈٕ کامیابی حاصِل سوال:۔ ہندی میڈیمہٕ ذریعہ تیاری کٔرِتھ تہٕ کامیأبی مُطلق کیاہ چھُ توہہٕ وُنٕن؟ سونی:۔ میڈیم کُس تہِ أسِرتن تِمہٕ ءٚ تہٕ چھِنہِ کانہہ فرق پیوان۔ یِمہٕ میڈیمہٕ ذریعہ أسی پنٕنہٕ خیالات موثر طریقس منز بیان ہیکوٚ کٔرِتھ سوے چھُ سانہِ خأطرٕ مُفید۔ سُوے چھُ موزوں تہِ۔ یہِ نتیجہ چھُ ہندی زبانہ باپتھ تعصب پھٕٹراوان۔
>
> —پرتہٕ یوگیتا درپن، جنوری 2010، صفہٕ 46-48

- امہِ باپتھ گژھِ مختلف علاقن منز ماجہِ زیوٚ ذریعہ تعلیم پرأوِتھ، مقامس تام واتِتھ تہٕ کامیأبی حاصِل کرن والین اہم نفرن ہُنداںٹرویوٚ تہٕ تِہندی تجربہٕ میڈیا (پرنٹ، الیکٹرانک تہٕ محلہٕ ڈرامہ) ذریعہ لُکن تام واتناونہٕ یِنہٕ۔
- پنٕنہِ زبانہِ منز قابلیت حاصِل کرن والین نوجوانن ہنز کتھ باتھ تہٕ تجربہٕ گژھن میڈیا ذریعہ سرپرستن تام واتناونہٕ یِنہٕ تاکہ تِہُند بھرم یِیہ پھُٹراونہٕ زِ انگریزی کیا چھِ کامیابی ہنز ہیر۔
- کینژن سکولن ہنز مثالہٕ ہیکن دِنہٕ یِتھ، یِمو ماجہ زیوِ منز تعلیم فراہم کٔرِتھ اہم نفر تیار کٔری، مثالے نیترہاٹ سردار پٹیل وِدھیالے۔ یِمن ءٚ تہٕ ءٚ تہٕ گژھن سرکأری سکوٗل تہٕ شأمِل کرنہٕ یِنہٕ۔
- سمأجی تیأری باپتھ چھُ ووستادس سُند رول سیٹھا اہم۔ ووستادس پرٕ زن شُرین ہندین مالین مأجن ءٚ تہٕ مُلاقاتہٕ منقد کرنہٕ، یِمن منز ماجہِ زیوٚ ہنز اہمیت کلیٚس سڈٕٹی ذریعہ سمجھاونہٕ یِیہ۔

روز گارُک چیلنج-1

ازِچھ بازٕرچ زبان انگریزی ۔ صرِف لِسأنی علمہٕ چہِ بُنیأزی پیٹھٕ چھُ انگریزی زانن وٲل ومیدوار جلد روز گار پرأوِتھ ہیکان ۔ یِیلہِ زن کہ علاقاۓ زبان زانن وٲل جان ومیدوار چھُ پتھ روزان ۔ مگر کیازِ؟ ازِچھ یِتہِ ، نیبرٕ پیٹھٕ آمژٕ ین ، بین لاقوامی کمپنین ہندِ سمجھُک ذریعہ انگریزی ۔ روز گارٕ باپتھ سمجھُکہ ذریعہ کِس سِلِسلس مَنزٕ سرکارس سوچُن تہٕ کینژن پالسین مَنز بدلاوٕ انُن ۔ اگرچہِ ازِکل چھُ پورٕ دُنیاہس مَنز مندی ہوند دور مگر امہ چھُ لُکن فکری تورٕ مُت زِ صرف انگریزی پرِتھ ہیکن نہٕ تِم روز گار پرأوِتھ ۔ تِمن چھِ وٲنی روز گارکی امکانات علاقاۓ زبانن مَنز درینٹھ ہیتمِتۍ گژھنۍ ۔ یہِ یقینس مَنز بدلاوُنک اکھ چیلنج چھُ سرکارس برونہہ کنہِ ۔

- روز گارس متعلق مُشکلس ہٕتۍ جنگہٕ جدل کرٕنہِ باپتھ پزِ صنعت تہٕ کارٕبارس مَنز ماجہِ زیوٕ ہندِس استعمالس (مِثالے ڈاکٹری ، آئی ۔ اے ۔ ایس وغأرٕ) پیٹھٕ زور دِنہٕ خأطرٕ کتھٕ وٕنہٕ یِنہِ یِم زن جایہِ جایہِ ٹُکڈڈرامہو ذریعہ (گامن تہٕ شہرن مَنز) ہاونہٕ یِن ۔ امہِ باپتھ ہیکہ کینژن این جی اوہن ہُندتہِ مدد ہینہٕ یِتھ ۔
- سکولُک اوستاد چھُ پنُنہٕ ذمہٕ وأری ورتاونس مَنز ناقأبِل ہیوان گژھُن ۔ بچن چھِنہٕ تِہنزٕ ماجہِ زیوِ مَنز تعلیم ہیکان میلِتھ ۔ تعلیمہِ باپتھ بُنیأدی سہولیات تہٕ چھِنہٕ تِمن میلِتھ ہیکان ۔ یِتھین حالاتن مَنز چھِ یہِ سکول انتظامیہ پرنسپل سٕنز ذمہ وأری بنان زِ سُوکرِ اوستادن ماجہِ زیوِ مَنز تعلیم دِنہٕ خأطرٕ حوصلہ افزأیٔ ۔ امہِ باپتھ ہیکہ سُوٕ تِکِس سماجس تہٕ مدد منگِتھ ۔ بچن ہندِ علمچ بُنیاد پوختہٕ کرنہٕ خأطرٕ پزِ پرنسپلس ، بچن ، اوستادن تہٕ سماجس درمیان رابطہٕ بناوٕنچ کأم کرٕنۍ ۔ تِمن پزِ امہِ کامہِ باپتھ پنٕنہِ انتظامیاہُک رویہِ نرم کرُن ۔

حوکومتچ تیأری

اعلی تعلیم: اکھ چلینج

ییلہِ بچہ ماجہ زیوِ منز تعلیم حاصِل کرِتھ اعلی تعلیمہِ خأطرِ یونیورسٹی واتان چھُ تیلہِ چھُ سوال پأدٕ گژھان زِ کیا یونیورسٹی منز چھا تس ماجہ زیوِ منز تعلیم دِنچہ سہولیات میسر؟ اگر سہولیات چھنہٕ دستیاب تہٕ تیلہِ چھا تس پننہٕ ماجہ زیوِ منز امتحان دِنُک حق؟ اگر چھُس تہٕ کیا تیلہِ سپداہ تسندِ پرچُک تشخیص تہٕ تتھے پأٹھۍ ییتھ پأٹھۍ اَکِس انگریزی ہندس طالبہ علمہٕ سندس پرچس سپدان چھُ؟ کیا سُو ہیکیاہ پی۔ایچ۔ڈی ہُک حاصلہِ مطالعہ پننہٕ ماجہِ زیوِ منز لیکھتھ؟ اعلی تعلیمہِ منز سمجنکہِ ذریُک مسلہٕ چھُ سانہِ خأطرِ، یونیورسٹیو خأطرِ تہٕ مُلکہٕ خأطرِ اکھ بوڈ بارٕ چلینج۔

—اکھ شرکت کرن وول

- گامہٕ گامہٕ پرتھ بچس تام تعلیم واتناونہٕ خأطرِ پییہ، صیح طریقس منز ریاستی سطحس پیٹھ پوٗر پوٗر تیأری کرٕنۍ۔ تعلیم دِنۍ چھِ ریاستچ تہٕ مرکزچ مُشترکہ ذِمہٕ وأری۔ مادری زبانہِ منز تعلیم دِنہٕ باپتھ پزِ ریاستس پرتھ سطحس پیٹھ یعنی انتظامیہ، سماج، سکول تہٕ اوستادن درمیان تال میل پأدٕ کرِتھ پوٗر تیأری کرٕنۍ۔
- اتھ تیاری منز چھُ مرکزُک بڈ اہم رول۔ مرکزس چھِ یہِ ذِمہٕ دأری زِ سُو کرِ ریاستن سٕتۍ تال میل قأیم۔ امہِ باپتھ پییہ اوستادن، مالین ماجین تہٕ برادری سٕتۍ کتھ باتھ کرٕنۍ تہٕ سیمنارو و مباحثو ذریعہ کتھن پھُٹ کڈٕنۍ۔ امہِ پتہٕ پییہ مرکزس آراستگی عملہِ منزانہٕ باپتھ ریاستن سٕتۍ میلتھ اوستاد تہٕ ٹرینر تیار کرٕنۍ تاکہ بچن ہیکہ پننہٕ زبانہِ منز بولنس، لیکھنس، پرنس تہٕ کتھ باتھ کرنس موقہٕ میلتھ۔
- ووٚنۍ چھُ 'تعلیمہٕ ہُند حق' قأنون پاس گومُت۔ اتھ تحت پین سکول کمیٹین کینہہ حق دِنۍ۔ سکوٗلن ہنز وانتظامیہ کمیٹی یو ذریعہ پزِ فرقن ہنز شرکت یقینی بناونہٕ ییٚنہٕ۔ قومی نصابُک فریم ورک 2005 تہٕ چھُ ونان زِ یہِ کرنہٕ سٕتۍ ہیکن سکوٗلن ہُند انتظامیہ بییہ تہٕ وسیع تہٕ نرم بٔنِتھ۔ تم ہیکن علاقأیی نِصابی کِتابہٕ بناونس منز رول اداکرِتھ۔ اتھ پیٹھ تہٕ پزِ غور کرُن۔ یہِ ہیکہ اکھ بہتر طریقہ آسِتھ۔

- تعلیمہِ ہندِ حقک قونون لاگو گژھنہٕ پتہٕ پییہِ لچھبدین اوستادن ہنز تقرری ہنز تہِ ضرورت ۔ یتھین اوستادن ہندِ ینہٕ پتہٕ پیِن یِمن اوستادن خأطرٕ وارِیاہ تربیأتی ادارہ تہِ کھولنۍ ۔ اتھ پیٹھ چھُ غور کرُنک ضرورت ۔
- بچن ہنز زبانہِ مَنز کتابن ہنز دِستیأبی باپتھ تہِ پییہِ کانہہ منصوبہٕ بناوُن ۔
- اتھ نسبت چھِ سرکارٕچ تہٕ اوستادن پیٹھ اکھ بڈٕ باری ذمہ وأری أیدِ سپدان ۔ مُمکن چھُ زِ بچن باپتھ تہنزِ ماجہِ زیوِ منز پرنہٕ باپتھ کِتابن تیار کرنس لگہِ سیٹھاہ وقت ۔ اتھ وقتس دوران ہیکن ریاستی سرکارٕ تہٕ اوستاد پانہٕ وَنۍ گفتگو قایم کٔرِتھ ۔ اتھ پیٹھ چھُنہ مرکزی سرکارس کانہہ اعتراض تہِ دراصل چھُ یہِ سِیأسی تہٕ انتظامی فأصلہٕ ۔
- أسہِ چھِ یتہِ وارِیاہ زبانہٕ ۔ اسلِے پزِ بچن باپتھ پرن کِتابہٕ تیار کرنہٕ وقتہٕ تِمن زبانن ہنز لُکہ کتھٕ، لُکہ بأتھ تہٕ لُکہ فن تہِ تِمن مَنز شأمِل کرنہ یِنۍ ۔ پرتھ زبانہِ ہُند بہترین قلمکار چھُ سأنِس مُلکس مَنز موٗجوٗد ۔ یِہندِ مدتہٕ سۭتۍ تہِ ہیکن یِمہٕ کِتابہٕ تیار کرنہٕ یِتھ ۔
- فِکری ترنٛچ زبان نظرِ تَل تھأوِتھ چھُ اوستادن ہندِ موجوٗدٕ تربیتی پروگرامن ہُند نصاب بدلاونٛچ تہِ ضرورت ۔
- زبانن سۭتۍ تعولکھ تھون والین تحقیقن مَنز تہِ چھِ بہتری ہنز ضرورت ۔ پننین زبانن تہٕ ہندی زبانہِ مَنز چھِ بہتر ریسرچ کرنٛچ ضرورت ۔
- ہندی تہٕ باقی ہندوستأنی زبانن مَنز چھُ سایٔنس، سماجی سایٔنس تہٕ فن وغأر موضوہن پیٹھ کتابہٕ لیکھنس پیٹھ زور دِنٛچ ضرورت ۔ امہِ باپتھ ہیکہِ مطلقہ یونیورسٹی سۭتۍ تہِ رابطہ قأیِم کرنہٕ یِتھ ۔
- حوالہ کِتابن تہِ ٹیکسٹ بُکن گژھِ انگریزی پیٹھٕ ہندی تہٕ باقی ہندوستأنی زبانن مَنز ترجمہٕ گژھُن ۔ دۄن زبانن تہٕ وارِیاہن زبانن ہندی لوٗغاتھ تہٕ گژھن تیار کرنہٕ یِنۍ ۔
- اولہٕ پیٹھٕ پأنژِمہِ تام کین کلاسن مَنز گژھِ کینژن مضمونن ترتیبوار بچن ہنزِ زبأنی منز پرنس تہٕ پرناونس پیٹھ زور دینہٕ یُن ۔ امہِ باپتھ پزِ بچن ہندِ سمجھنٛچ بُنیاد مضبوط کرنہٕ خأطرٕ پراویٹ سکولن سۭتۍ تہِ رابطہ قایِم کرنہٕ یُن ۔

- یونیورسٹی ہٕنز میلتھ گژھِ زبانہٕ، سماجی سایِنس تہٕ سایِنس وغاَیرکورس چلاونس پیٹھ غور کرنہٕ یُن۔ اتھ نِصابہٕ تعلیمہٕ منز گژھِ پننہِ زبأنی منز مضمونن ہندس فکری تارنس پیٹھ زور دِنہٕ یُن۔

روزگارُک چیلنج–2

دِلہِ ہندس شُمال مغربی ضلعِس منز چھِ ایشیاہچ سارِوی کھوتہٕ بڈٕ سبزی منڈی، آزادپُور۔ اتھ برونٛہہ کنہِ چھُ سڑکہِ اپارِ اکھ بڈٕ آبادکاری بستی، یتھ ناو چھُ جہانگیرپُوری۔ بادشاہ جہانگیر سٕندِ بادشاہتُک مزار چھُ پتہٕ لگٕ بگ پرتھ باشنٛدٕ سندِس ورتاوس منز نظرِ گژھان۔ بستی ہندِس اَکِس اندس پیٹھ چھُ اکھ سریُس ہوکھنس تیار چھُ۔ دویمہِ طرفہٕ تہٕ چھِ لوکٕٹ لوکٕٹ تلاویمن بستی ہندی لُکھ زندٕ چھِ تھاوِتھ۔ اتھ بستی منز چھُ اکھ آی۔ٹی۔آی تہٕ یتہٕ پلمبنگ، رنگ سأزی، فِٹر، پرِنٹنگ ہیوی واریاہ پیشہٕ وارانہٕ کامین ہنز تربیت چھِ دِنہٕ یِوان۔ کتھ چھِ دراصل آیٔ۔ٹی۔آیٔ تہٕ بستی ہندس اَکِس کوٗنس پیٹھ بناونہٕ آمژ 'ایودھیا ٹیکسٹائل' مِلہِ ہندِ عجیب و غریب رشتہٕ چ۔

اتھ مِلہِ منز چھُ کپٕر بناونہٕ تہٕ تتھ پیٹھ چھپأی کرنٕچ کأم سپدان۔ امی کامہٕ مُطعہ لُکھ نصاب اوس آیٔ۔ٹی۔آیٔ انسٹیٹیوٗٹس منز تہٕ مگر حاَلأنی ہنز کتھ چھِ زِ یتہٕ ٹرینِنگ پراوٕمتین نوجوانن أس نہٕ مِلہِ منز کأم دِنہٕ یِوان۔ بلکہِ غاَر تربیت یافتہ نفرن أس کأم میلان۔ سارنی ہندِس ذہنس منز اوس بس یی یِوان زِ شاید ما پیٚیہ تربیت یافتہٕ نفرن زیادٕ تنخواہ دیُن توے چھِ نہٕ یمن کأم دِنہٕ یِوان۔ پتہٕ بیلہِ آیٔ۔ٹی۔آیٔ کین پروفیسرن، ٹرینِنگ کرن والین تہٕ مِلہِ منز کأم کرن والین درمیان کتھ سپٕز تہٕ کِتھ درایہٕ پھُٹ۔ انسٹیٹیوٗٹس منز أسی پوٗرٕ ٹرینِنگ انگریزی یا ہندی زبانہٕ منز دِنہٕ یِوان۔ مِلہِ ہندی پرأنی کاَرِگر أسی پننین سودیشی لفظن ہُند استعمال کران یم نہٕ ٹرینِنگ کرِتھ آمتین نوجوانن فکری أسی تران۔ أخرس آیہٕ دیسی لفظ نصابس منز جوڑنہٕ۔ نہٕ صرف اَکِس بلکہ باقی نِصابن منز تہٕ آیہٕ یتھی لفظ جوڑنہٕ تہٕ امہٕ پتہٕ گو نہٕ مِلہ منز کأم کرُن مُشکل۔

— اکھ شرکت کرن وول

اپینڈکس ۔1

ریاستن منز مختلف سطحس پیٹھ تدریسچہ زبانہٕ

نمبر	ریاست	پراہمری	سیکنڈری	سینٹر سیکنڈری
1	آندھرا پردیش	تیلگوٗ اردو، اوریا، انگریزی، ہندی، مراٹھی، کنّڑ، تمِل	تیلگو، اردو، اوریا، انگریزی، ہندی، مرأٹھی، کنڈّ، تمِل	تیلگو، اردو، اوریا، انگریزی، ہندی، مرأٹھی، کنڈّ، تمِل
2	اروناچل پردیش	انگریزی، ہندی	انگریزی	انگریزی
3	آسام	آسأمی، بنگألی، بوڑو، انگریزی	آسامی، بنگألی، بوڑو، انگریزی، ہندی تہٕ باقی زبانہٕ	آسامی، بنگألی، بوڑو، انگریزی، ہندی تہٕ باقی زبانہٕ
4	بہار	ہندی، اردو، سنسکرت، انگریزی	انگریزی، ہندی، سنسکرت، اردو	انگریزی، ہندی، سنسکرت، اردو تہٕ باقی زبانہٕ
5	چھتیس گڑھ	ہندی تہٕ باقی زبانہٕ	ہندی تہٕ باقی زبانہٕ	انگریزی، ہندی، سنسکرت، اردو تہٕ باقی زبانہٕ
6	گجُرات	گجُرأتی	انگریزی، گجُراتی، ہندی	انگریزی، گجُراتی، ہندی
7	گوا	انگریزی، کونکنی، مرأٹھی، اردو، کنڈّ	انگریزی، مرأٹھی	انگریزی، مرأٹھی
8	ہماچل پردیش	انگریزی، ہندی	انگریزی، ہندی	انگریزی، ہندی
9	ہریانا	انگریزی، ہندی	انگریزی، ہندی، سنسِکرت	انگریزی، ہندی، سنسِکرت
10	جموں و کشمیر	ڈوگری، انگریزی، ہندی، کأشُر، اردو	ڈوگری، کأشُر، انگریزی، ہندی، اردو	ڈوگری، کأشُر، انگریزی، اردو، ہندی

11	جھارکھنڈ	انگریزی، ہندی، سنسکرت	بنگالی، انگریزی، ہندی، سنسکرت	بنگالی، انگریزی، ہندی، سنسکرت
12	کرناٹک	کنڑ، انگریزی، ہندی، مرأٹھی، تمل، تیلگو، اردو، ملیالم، سنسکرت، عربی	کنڑ، انگریزی، ہندی، مرأٹھی، تمل، تیلگو، اردو، ملیالم، سنسکرت، عربی	کنڑ، انگریزی، ہندی، مرأٹھی، تمل، تیلگو، اردو، ملیالم، سنسکرت، عربی
13	کیرل	ملیالم،انگریزی، تمل،کنڑ	ملیالم،انگریزی، تمل،کنڑ	ملیالم،انگریزی، تمل،کنڑ
14	مدھیہ پردیش	انگریزی، ہندی، اردو، مرأٹھی	انگریزی، ہندی، اردو، مرأٹھی	انگریزی، ہندی، اردو
15	مہاراشٹر	مرأٹھی ، ہندی	انگریزی، مرأٹھی، ہندی	انگریزی، مرأٹھی، ہندی
16	منی پور	انگریزی،ہندی، منی پوری	انگریزی،ہندی، منی پوری	انگریزی،ہندی، منی پوری
17	میگھالیہ	انگریزی، گارو، خاسی	انگریزی	انگریزی
18	میزورم	میزو، انگریزی	میزو، انگریزی	میزو، انگریزی
19	ناگالینڈ	انگامی، آوو، انگریزی، ہندی،کونیک،لوتھا،سیما	انگامی، آوو، انگریزی، ہندی، کونیک، سیما	انگامی، انگریزی، ہندی
20	اوڈیشہ	انگریزی، اوریا	انگریزی، ہندی، اوریا	انگریزی، ہندی، اوریا، سنسکرت
21	پنجاب	انگریزی، ہندی،پنجابی	انگریزی، ہندی،پنجابی	انگریزی، ہندی،پنجابی
22	راجستھان	ہندی	ہندی	ہندی
23	سکم	انگریزی	انگریزی	انگریزی
24	تریپورہ	بنگالی، کوکبوروک، انگریزی	بنگالی، انگریزی	بنگالی، انگریزی
25	تمل ناڈو	انگریزی، تمل	تمل، تیلگو، ملیالم، اردو، کنڑ	تمل، تیلگو، ملیالم، اردو، کنڑ

26	اُتراکھنڈ	ہندی	انگریزی، ہندی، اردو	انگریزی، ہندی، اردو
27	اُترپردیش	ہندی	انگریزی، ہندی، سنسکرت	انگریزی، ہندی، سنسکرت
28	مغربی بنگال	بنگالی	بنگالی، ہندی، انگریزی، اردو، اوریا، تمل، تیلگو، گجرأتی، تبتی، نایپالی	بنگالی، ہندی، انگریزی، اردو، اوریا، تمل، تیلگو، گجرأتی، تبتی، نایپالی
29	انڈمان تہٕ نکوبار	بنگالی، انگریزی، ہندی، تمل، تیلگو	بنگالی، انگریزی، ہندی، تمل، تیلگو	بنگالی، انگریزی، ہندی، تمل، تیلگو
30	چندی گڈھ	انگریزی، ہندی، پنجأبی	انگریزی، ہندی، پنجأبی	انگریزی، ہندی، پنجأبی
31	دادر تہٕ نگر ہویلی	انگریزی، گجرأتی، ہندی، مرأٹھی	انگریزی، گجرأتی، ہندی، مرأٹھی، سنسکرت	انگریزی، گجرأتی، ہندی، مرأٹھی، سنسکرت
32	دمن تہٕ دیو	گجرأتی، انگریزی	گجرأتی، انگریزی	گجرأتی، انگریزی
33	دِلی	انگریزی، ہندی، اردو	انگریزی، ہندی، اردو	انگریزی، ہندی، اردو
34	لکشدیپ	ملیالم	انگریزی، ملیالم	انگریزی، ملیالم
35	پڈوچیری	انگریزی، تمل	انگریزی، تمل	انگریزی، تمل

سورس: "امپلیمینٹیشن آف تھری لنگیویج فارمولا اِن انڈین سکولس: اے سٹڈی"، زبانن ہُند شعبہ، این، سی، ای، آر، ٹی، نوٕ دِلی، 2009، صفہٕ 83-80

یہِ چھِ خوشی ہنز کتھ زِ عصری وقتس منز چھِ قبأیلی علاقن ہنز زبانہٕ ذریعہ تدریس کہ زبانہِ ہندِی پأٹھ استعمال سپدان۔ تہٕ یمن زبانن منز چھِ پراِمری سطحس پیٹھ کِتابہٕ تہِ تیار سپدنہِ ہیٚژمٕژ۔ ووٚمید چھِ زِ مُستقبلس منز سپدن زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ ہندوستأنی زبانہٕ (قبأیلی زبانو سان) ذریعہ تدریس کس صورتس منز استعمال۔ امی مقصدٕ چھِ یہِ کِتاب تیار کرنہٕ آمٕژ۔

حوالہ جات

- تعلیمی کمشنک رپورٹ، 66-1964، وزارتہِ تعلیم، 1966
- قومی تعلیمی پالسی 1968، وزارتہِ تعلیم
- تکمیلی پروگرام 1992 (قومی تعلیمی پالسی 1986) محکمہ تعلیم، وزارتہِ تعلیم۔
- قومی نصابُک خاکہِ 2000، سکولن ہنز تعلیم، این سی ای آرٹی۔
- قومی نصَابُک خاکہ 2005، این سی ای آرٹی۔
- بھارتیَ زبانن ہنز تعلیم، بُنیأدی دستاویز 2006-3-1، این سی ای آرٹی۔
- پٹنایک، ڈی پی، زبانن مطالک رپورٹ 1986، این سی ای آرٹی۔
- بھارتی زبانن ہنز تعلیم، بُنیأدی دستاویز 2006-3-1، این سی ای آرٹی۔
- گاندھی، ایم کے، ہندِ سوراج، ہندوستانین ہنز راے، 1909۔
- بچن ہنزِ مُفت تہٕ لأزمی تعلیمہ ہندِ حقک ایکٹ 2009، قونون تہٕ انصائفچ وزارت (قونون ساز محکمہ) بھارت سرکار۔
- چامسکی، این 1959، Review of skinner's verbal behaviour زبان 1.35:58.26۔
- ویوگوتسکی، ایل ایس، 1978، Mind in society: The development of higher psychological process کیمبرج، ہارورڈیونیورسٹی پریس۔
- کپور، کے (2009)، Language، our medium of understanding، جرنل آف انڈین اجیوکیشن، والیوم XXXV، نمبر-1، این سی ای آرٹی (ISSN:0972-2628)۔
- کپور، کے ELT and social justice in multilingual classroom، بیبیولونیا ٹے ما 1، 2021، P-24۔
- بھارتی زبانن ہنز تعلیم، بُنیأدی دستاویز 2006-3-1 این سی ای آرٹی۔
- ہولٹ، جان، تعلیمہِ بجاۓ، نیو ویلنٹائین بُکس، 1974۔
- انگریزی تعلیم، بُنیأدی دستاویز 2006-4-1، این سی ای آرٹی۔
- پربھو این ایس 1987، Second language padagogy: اکسفورڈ: نیویارک، اکسفورڈ یونیورسٹی پریس۔

- ڈویرا، ایس 2005، Electicism in methodology، ایم ایس این ایف جی، انگلش۔
- پھیلکس پال،1998، Learning to read English:

.The Mixed code way in Viviyan Beryand ArtharMCnail

(ترتیب) نصابُک مُطالہ کرن وول شعبہ ،یونیورسٹی آف ہانگ کانگ، صفہ 193-175۔
- ویسٹ، مائیکل، 1941، لرننگ ٹو ریڈ اے فارن لینگویج: یو کے، Learning to read a foreign language and other essays on language teaching, New Edition لندن، نیویارک، لانگ مین، گرین، 1955
- میتھ میجک، کِتاب 2، دویمہ کلاسہ باپتھ ریأضی ہنز کِتاب، این سی ای آر ٹی 2007
- لُکنگ اراوئنڈ، ماحولیاتی مطالعہ، تریمہ کلاسہ باپتھ کورسچ کِتاب۔ این سی ای آر ٹی 2006
- وِتان، حصہ 1-، کھمہ کلاسہ باپتھ ہندی زبانہ ہنز اضأفی کِتاب، این سی ای آر ٹی 2006
- ہریجن، مہاتما گاندھی، 7-9، 38، صفہ نمبر 177، مہاتما گاندھی سنز منتخب تحریر (حصہ V) واۂس آف ٹُرتھ (آن لاین کِتاب۔ حصہ II)،
- Basic education and student basic education، حصہ XI)
- https:/www.mkgandhi.org/voiceoftruth/basic education.htm>read a

نوٹ

طُلبہٕ علمن گژھِ سأرِے تعلیم علاقٲئی زبانہِ (ماجہِ زیوِ) منٛزِ دِنہٕ یِنۍ۔

— نۆٔ تعلیم، مہاتما گاندھی

تعلیمہ منزٕچھِ ماجہِ زیو اَکِس بچس خٲطرٕ ماجہِ ہندس دۄدس برابر۔ یۄت تام نہٕ ماجہِ زیو تدریُسک زریعہ بنہِ تۄت تام چھنہٕ تعلیمہِ ہنٛز عالمگیریت مُمکِن۔

— رابندر ناتھ ٹیگور

अधिक जानकारी के लिए कृपया www.ncert.nic.in देखिए अथवा कॉपीराइट पृष्ठ पर दिए गए पतों पर व्यापार प्रबंधक से संपर्क कीजिए।

32142

विद्यया ऽमृतमश्नुते

एन सी ई आर टी
NCERT

राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान और प्रशिक्षण परिषद्
NATIONAL COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING

ISBN 978-93-5292-764-7